

# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



**НА УЛИЦАХ КВИНСА УСТАНОВЯТ КАМЕРЫ НАБЛЮДЕНИЯ**  
СТР. 13



**КТО ОНА – ХУМА АБЕДИН?..**  
СТР. 17



**КИЕВ: У ЕВРЕЕВ С НОВА ОТБИРЮТ СВИТКИ ТОРЫ**  
СТР. 22



**ТРИ СРЕДСТВА В БОРЬБЕ С БОЛЕЗНЬЮ - СЛОВО, РАСТЕНИЕ, НОЖ»**  
СТР. 20



**САМАРКАНДСКАЯ ШЕЛКОВАЯ БУМАГА ПО СТАРИННЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ**  
СТР. 31

## ВИЗИТ ДРУЖБЫ И СОТРУДНИЧЕСТВА



**КОНТАКТЫ**

19 августа делегация Конгресса бухарских евреев США и Канады под руководством Бориса Кандова прибыла в Узбекистан. На снимке слева направо: Борис Катаев, Рафаэль Некталов, Бустон Шерматова, Гульнара Ахунова, Борис Кандов, Нерик Юшваев-Кавалер, Комил Ишанходжаев. Фото Артура Коновалова. Читайте об этом на с.6

## PALAZZO



**БИЗНЕС**

Руководство Дворца торжеств «Palazzo» поздравляет бухарско-еврейскую общину Нью-Йорка с предстоящим открытием весной 2014 года глатт-кошерного фешенебельного кэтеринг холла в центре Квинса. Наш адрес: 63-36 99<sup>th</sup> Street, Rego Park, NY 11374

Ваш дорогой и любимый Аба Ибрагимов. См. с.26

## СКОЛЬКО ЧЕЛОВЕКУ ОСТАЛОСЬ ЖИТЬ?

**НОВИНКА**



С помощью небольшого устройства размером с наручные часы ученые смогут определить, сколько лет жизни пациенту отпущено, а точнее - насколько "изношен" его организм. Эти выводы делаются на основе изучения состояния эндотелиальных клеток в капиллярах с помощью лазера.

Результаты теста отображаются на экране устройства в виде цифр от 0 до 100.

Минимальное значение говорит о том, что человек, скорее всего, уже мертв, максимальное - свидетельствует о том, что ресурсы организма остаются нетронутыми.

Для проведения проверки требуется всего несколько секунд. Она проста, и в будущем для расшифровки результатов не потребуются специальные знания.

Газета Daily Mail отмечает, что "лазерная кукушка" может заинтересовать не только тех, кто следит за своим здоровьем, но страховые и пенсионные фонды, которые смогут на основании этих данных корректировать размеры взносов и выплат.

Прототип устройства получился достаточно громоздким, и физики из университета Ланкастера работают над тем, чтобы его уменьшить до такого размера, чтобы он поместился на запястье. Создатели прибора уверены: если им удастся найти финансирование, миниатюрная версия, которую можно будет использовать дома и в больницах, может быть готова уже через год.

## ПУТЕШЕСТВИЕ ВО ВРЕМЕНИ

### С НИСОНОМ ШИМУНОВЫМ



**ИСКУССТВО**

Удивительный дом, в котором на великолепных красочных панно, созданных талантом и рукой замечательного мастера – орнаменталиста, оживает вся музыкальная история Самарканда. Читайте на с.10

\* реклама \*

**MONEY GRAM**  
УДОБНО,  
ДЕШЕВО,  
БЫСТРО!  
800-926-9400 с.48

**NYU LANGONE COLUMBUS MEDICAL CENTER**  
МЕДИЦИНА 21 ВЕКА  
718-261-9100 с.42

**РЕСТОРАН «GABRIEL'S»**  
ПРЕКРАСНЫЙ СЕРВИС И УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ  
718-397-1818 с.25

**THE SANDERS FIRM**  
КРУПНЕЙШАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА В АМЕРИКЕ.  
ЗВОНИТЕ ЭСТЕР АРОНОВОЙ  
631-514-4194 с.2

**BRAMSONORT COLLEGE**  
ЗВОНИТЕ ЗОЕ ЯКУБОВОЙ  
877-449-9486, ext. 178

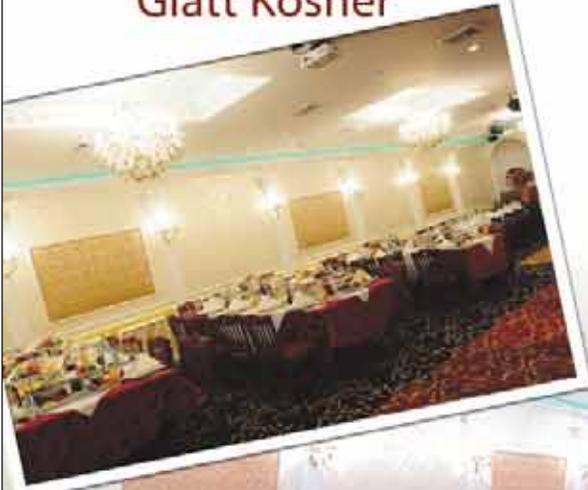
Glatt Kosher

גלאט כשר



64-19 108th Street  
Forest Hills, NY 11375

718.897.2600






102-55 Queens Blvd.  
Forest Hills, NY 11375

718.830.0500






EXPERIENCE THE ATMOSPHERE





Принимаем заказы на проведение Рош Хашаны и Суккот

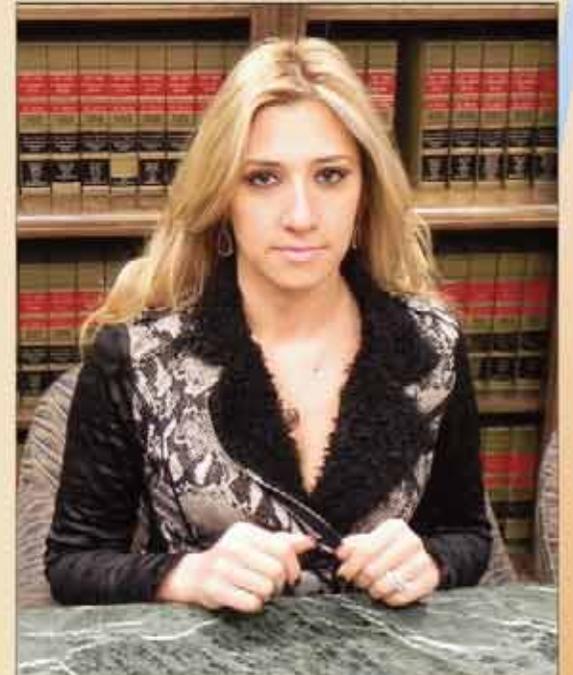
# The Sanders Firm

Attorneys At Law

*45 лет в бизнесе*

Одна из крупнейших юридических фирм Америки

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Травмы, полученные на работе  
(Workers' Compensation)
- Несчастный случай на стройке
- Телесные повреждения
- Несчастные случаи в домах  
для престарелых



Ester Aronova, Esq,  
Partner

*За 45 лет тысячи клиентов  
с проблемами, начиная  
с автомобильных аварий  
и Social Security Claims,  
остались довольны  
нашей работой*

Мы помогли  
нашим клиентам  
получить свыше  
\$300,000,000

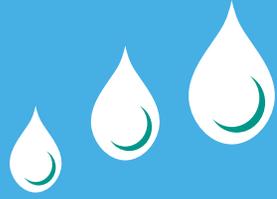


Бесплатные  
консультации

Звоните  
в любое время

Телефон 631-514-4194  
earonova@bakersanders.com

100 Herricks Road, Mineola, NY 11501



advanced  
UROLOGY

## ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА ДАВИДА ШУСТЕРМАНА

10 лет работы в лучших госпиталях  
Нью-Йорка и Нью-Джерси



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Professor of Urology

### МУЖСКАЯ УРОЛОГИЯ

#### ЛЕЧЕНИЕ:

- Рака простаты
- Аденомы простаты
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания (частое, болезненное, затрудненное, ночное, недержание мочи)

### ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- Недержание мочи
- Хронические циститы, уретриты, пиелонефриты
- Мочеполовые свищи
- Хронические тазовые боли
- Опущение тазовых органов
- Частое, болезненное мочеиспускание



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Female Urology

Обладатель многочисленных престижных наград:



[www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

**QUEENS** 69-15 Yellowstone Blvd, corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**

**MANHATTAN** 201 East 65th Street  
New York, NY 10065

**212.931.8533**



### СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ НОГ И ЛОДЫЖНЫХ СУСТАВОВ

- Диабетические раны, нейропатия, инфекции
- Реконструкция деформированных ног
- Заболевания ног у детей
- Спортивные травмы
- Выправление искривленных пальцев и суставов
- Боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.



**МАРИО ВОЛОШИН**  
Podiatrist



**РЕСТОРАН**  
**King's Kebab**  
**ВСТРЕЧА**

Глатт кошер



**В самом сердце Квинса –  
в Рего Парке**

**Цены -  
вне конкуренции!**



**Алекс Акскалов –  
опытный ресторатор  
с 25-летним стажем  
работы в США**

Часы работы с 11 утра до 12 часов ночи  
Кроме субботы и еврейских праздников  
Каждый вечер – живая музыка, кроме пятницы  
Проводим семейные торжества, субботние трапезы  
(шаби шаббот, рузи шаббот), бар-мицвы и бат-мицвы

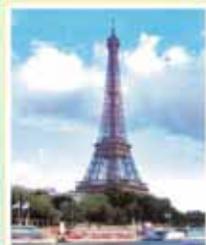
**Лучшие шашлыки в Квинсе!**

**Десяток разновидностей -  
на любой вкус!**

**Шашлык из баранины,  
говядины, телятины,  
сердце, печень,  
Большое разнообразие  
рыбных продуктов**

**Адрес: 98-98 Queens Blvd New York, NY 11374**

**Телефон: 917- 559-2942; 718-263-4444**



**Nelly Beck Travel & CRUISEPLANNERS  
by American Express.**

**115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375**

Email: nellybeck@msn.com www.NBtravel.com

Follow us [www.facebook.com/nbcruises](http://www.facebook.com/nbcruises)



**1-800-632-6773**

**718-575-0017**

✓ **Авиабилеты по всем направлениям**  
*Тель-Авив, Ташкент, Москва, Вена, Берлин, Париж,  
Лондон, Рим, Гонконг, Лос-Анджелес, Сан-Франциско,  
Орlando, Феникс, Майами и другие...*

✓ **Лучшие цены на круизы и курорты**

✓ **Бронирование мест в отелях**

✓ **Аренда машин**

✓ **Профессиональные консультации**

✓ **Оформление виз**

✓ **Деловые поездки**

✓ **Групповые поездки для организаций,  
корпораций и семей**

✓ **Специальные цены на различные туры  
на русском, английском, иврите**

**ОТДЫХ НА ОСТРОВАХ**

Канкун ..... 7 дней

Акапулько ..... 6 дней

Доминикан Респ. .... 3 дня

Джамайка ..... 6 дней



**ELTZALTX**

**SPECIAL**



**ЛУЧШЕЕ В ИЗРАИЛЕ**

✓ **Гостиницы, машины, автобусные туры**  
*в Иерусалиме, Тель-Авиве, Эйлате, Хайфе, Тверии и т.д.*

✓ **Перелеты в Эйлат**

✓ **Отдых и лечение на Мертвом море**

✓ **Самые доступные цены в Luxury Hotels:**  
*Dan Ellat, Royal Beach, Crown Plaza, Princess,  
Herrods, Hilton and more...*

**ЛУЧШЕЕ В ЕВРОПЕ**

✓ **Отдых и лечение во всемирно известных  
санаториях-SPA: Карловы-Вары, Песчаны и другие**

London ..... 7 дней

Paris ..... 8 дней

Amsterdam ..... 7 дней

Paris-London ..... 9 дней

Amsterdam-Brussel-Paris ..... 9 дней

Italy ..... 9 дней

Spain ..... 9 дней

**АВТОБУСНЫЕ ЭКСКУРСИИ ПО ВСЕЙ АМЕРИКЕ**

## СОБЫТИЕ

19 августа делегация Конгресса бухарских евреев США и Канады под руководством Бориса Кандова в составе Рафаэля Некталова, Нерика Юшваева, Бориса Катаева и Жоры Зулунова прибыла в Узбекистан.

В ташкентском аэропорту гостей из Америки встретили председатель Общества дружбы Узбекистан – Америка профессор Гуля Ахунова, представители МИД Республики Узбекистан.

Делегация расположилась в гостинице «Узбекистан».

20 августа члены делегации посетили бухарско-еврейские кладбища Ташкента: «Текстиль» и «Чагатай» в сопровождении председателя синагоги ТЕРО Аркадия Исахарова и раввина Баруха Абрамчаева.

В этот же день члены делегации были приняты руководством Обществ дружбы народов Узбекистана – одной из авторитетных и известных в республике правительственных организаций, деятельность которой направлена на развитие и укрепление взаимосвязей между народами.

Выступившая с приветствием профессор Г.Н.Ахунова поделилась опытом совместной работы с Конгрессом бухарских евреев США и Канады, говорила о перспективах работы на ближайшие годы.

Президент Конгресса бухарских евреев США и Канады Борис Кандов выступил с приветственной речью, в которой изложил историю взаимоотношений и контактов между Узбекско-американским обществом и бухарско-еврейской общиной Северной Америки.

- 14 лет назад, в 1999 году мы впервые приехали в Узбекистан, чтобы начать сотрудничество между нашими организациями, и за прошедшие годы мы достигли впечатляющих результатов, - сказал он. - Это передача в дар бухарско-еврейской об-

# ВИЗИТ ДРУЖБЫ И СОТРУДНИЧЕСТВА



АРКАДИЙ ИСАХАРОВ -председатель синагоги ТЕРО, РАББАЙ Барух Абрамчаев - раввин ташкентской общины, Борис Кандов и Рафаэль Некталов на кладбище "Текстиль", Ташкент 20 августа  
фото Артура Коновалов

щине шести свитков Торы, проведение совместных конференций в США и Узбекистане, праздников Навруз, Дня независимости Узбекистана в США, серии благотворительных концертов с участием звезд узбекской и американской эстрады, фестивали Shashmaqam Forever в Нью-Йорке, посвященные творчеству Тургуна Алиматова и Левича Бобоханова, и многое другое.

Заместитель председателя Совета обществ дружбы и культурно-просветительских связей Узбекистана с зарубежными странами Комил Ишанходжаев, приветствуя гостей из США, отметил, что во время своего визита в Нью-Йорк в 2011 году имел возможность убедиться в успехах бухарско-еврейской общины Северной Америки, а также четко налаженной системе в работе Конгресса бухарских евреев США и Канады, которая охватывает все места компактного проживания бухарских евреев.

О важности и актуальности народной дипломатии в наше время говорили Рафа-

эль Некталов, Нерик Юшваев, Борис Катаев и Жора Зулунов. Затем члены делегации дали интервью журналисту местного телевидения, передача которого выйдет в эфир 28 августа.

Встреча завершилась совместным ланчем.

20 августа делегация Конгресса бухарских евреев США и Канады вместе с председателем синагоги ТЕРО Аркадием Исахаровым и раввином общины Барухом Абрамчаевым была принята заместителем министра юстиции Узбекистана М. Икрамовым. Обсуждались вопросы, связанные с аккредитацией первого бухарско-еврейского раввина в Узбекистане, недвижимостью граждан США в Узбекистане, с некоторыми проблемами с которыми они сталкиваются при оформлении и продаже частной собственности.

Борис Кандов выразил благодарность министру юстиции за внимание и уважение к общине бухарских евреев Узбекистана, которая после отъезда раввина Гуревича лишилась раввина.

Благодаря совместным усилиям Всемирного конгресса бухарских евреев, его президента Леви Леваева и Бориса Кандова - президента Конгресса бухарских евреев США и Канады, удалось решить этот вопрос, и в настоящее время в республике отпали некоторые трудности, связанные с временным отсутствием раввина, с которыми сталкивались члены религиозной еврейской общины. Господин Икрамов отметил большую роль Конгресса бухарских евреев США и Канады в укреплении

контактов между Узбекистаном и США, а также подчеркнул важность проведения такого рода встреч в решении вопросов, с которыми сталкиваются бывшие граждане страны.

Он также заверил гостей из США в том, что в Узбекистане действуют законы, направленные на справедливое решение этих вопросов, и мы сможем решить их в совместной деятельности.

Рафаэль Некталов предложил создать рабочую группу, которая смогла бы встречаться, к примеру, раз в год, чтобы обсуждать и решать изложенные проблемы.

Раббай Б.Абрамчаев выразил огромную благодарность за содействие минюста в решении его аккредитации в Узбекистане, и Борис Кандов обратился к заместителю министру с предложением выдать аккредитацию раббаю Абрамчаеву на срок от 3-х до 5-ти лет.

Господин Икрамов пообещал донести все наши предложения министру юстиции Негмату Юлдашеву и поблагодарил членов делегации КБЕ США и Канады за визит в Узбекистан.

В этот же день делегация КБЕ США и Канады была принята министром культуры Узбекистана М. Ходжиматовым, который по совместительству является также и председателем Совета обществ дружбы и культурно-просветительских связей Узбекистана с зарубежными странами.

Г-н Ходжиметов выразил благодарность руководству Конгресса бухарских евреев США и Канады за укрепление и развитие контактов в обла-

сти культуры, популяризации искусства народов Узбекистана в США и мире, проведение фестивалей и конференций, выставок, демонстрации фильмов об Узбекистане.

Борис Кандов, Рафаэль Некталов и Борис Катаев рассказали об успехах бухарско-еврейской общины в области развития культуры, создания театральных коллективов, музыкальных ансамблей, телевидения, газет и журналов, фестивалей, имеющих место в современной культурной жизни иммигрантов из Узбекистана.

После полудня делегация Конгресса бухарских евреев США и Канады встретилась с министром иностранных дел Узбекистана Абдулхафизом Камиловым – большим другом общины бухарских евреев Америки, который в течение последних 20-ти лет, занимая посты министра иностранных дел, а также Чрезвычайного и Полномочного посла Узбекистана в США и Канаде, оказывал большое содействие развитию и укреплению контактов КБЕ США и Канады с Республикой Узбекистан.

Б. Кандов поздравил г-на Камилова с наступающим Днем независимости Узбекистана, и передал ему поздравление в адрес президента Узбекистана Ислама Каримова.

Б.Кандов также обратился к г-ну Камилову с просьбой оказать содействие в решении ряда гуманитарных проблем. Среди них он назвал обращения евреев - граждан США с просьбой найти могилы их родственников, ставших жертвами сталинских репрессий, а также тех, кто умер в тюрьмах по экономическим преступлениям. В случаях, когда родственники не имеют информации о местах их захоронения, это затрудняет признать сам факт смерти в соответствии с еврейскими законами, а также проведение траурных мероприятий (поминок) в память о них.

В тот же день делегация КБЕ США и Канады встретилась с председателем Комитета Сената Олий Межлиса Республики Узбекистан по внешнеполитическим вопросам Садиком Сафаевым – большим другом общины бухарских евреев США и Канады, в прошлом главой МИДа и послом Республики Узбекистан в США.

Подробнее об этом читайте в ближайших номерах газеты.

Вечером 22 августа делегация КБЕ США и Канады выехала в Андижан.

## РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ

# THE BUKHARIAN TIMES

### - ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax (718) 261-1564

# Адвокатская фирма Альберта Коэна

## Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375  
 Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722  
[www.cohenestateplanning.com](http://www.cohenestateplanning.com)  
[info@cohenestateplanning.com](mailto:info@cohenestateplanning.com)



Attorney advertisement

- **PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION & ESTATE PLANING**  
Планирование и защита личного и семейного имущества
- **WILLS AND TRUSTS**  
Завещания и трасты
- **MEDICAID PLANNING WITH ASSETS**  
Подача на медикейд при правильном планировании, имея состояние может получить медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому
- **LONG-TERM CARE AND ELDER LAW**  
Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.
- **PERSONAL INJURY**  
Аварии, переломы, несчастные случаи, травмы в быту и на производстве
- **REAL ESTATE LAW**  
Покупка и продажа коммерческой и частной недвижимости

### ESTATE PLANNING СЕМИНАРЫ СОСТОЯТСЯ:

**June 27th at 6:15**   
 Citibank  
 64-20 108th St Forest Hills, NY 11375

**July 11th - 6:30-8:00**  
 Queensborough Public Library- Central library  
 89-11 Merrick Blvd, Queens, NY 11432

#### Seminars in our office:

June 18th- 11:30-1:30 June 19th- 5:30-7:30  
 June 26th- 1:00-3:00

Office seminars Located at: Law Firm of Albert Cohen, PC  
 104-70 Queens Blvd., Suite 312, Forest Hills, NY 11375  
 Tel: 718-275-7779

Резервируйте места заранее

**104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779**

## Michael Paltiel, MD Board Certified

*Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified*

Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.



Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd, Suite 206  
 Great Nek, NY 11021  
 Тел.: 516-829-DERM (3376)  
 Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd, Medical office room 101  
 Forest Hills, NY 11375  
 Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем большинство страховок, Медикер



**adult & pediatric dermatology**

Visit us At our Website:  
[AdultandPediatricDermatology.com](http://AdultandPediatricDermatology.com)



**TEL: 718-896-DERM (3376)**

## БОРИС АБАЕВ, MD

**PAIN MANAGEMENT, NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE**

*Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы*

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



**НОВИНКА:**  
*впервые в Квинсе и Бруклине!*  
 Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- **ПОЛНОЕ** избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- **ПОЛНОЕ** излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- **КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!**

**97-52 64 Avenue**  
 (угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
 (вход в офис с 64-й Ave.)

**Тел. 718-830-0002**

Принимаем **Все** медицинские страховки

Обеспечиваем транспорт

## МЕДИЦИНА



**Рена АРАБОВА**

**В третьем тысячелетии, в наш технократический век, когда все области здравоохранения охвачены электроникой, передовой медицинской технологией, сложнейшей диагностической аппаратурой, компьютеризацией, почему количество больных не уменьшается, а растет в геометрической прогрессии? – с таким вопросом я обратилась к Veronika Zaitsevskiy, занимающейся лечением больных незнакомым для нас методом компьютерной диагностики.**

Вероника: С изменением времени меняются экология, питание, образ жизни, всякого рода стрессы, все больше заполняющие нашу жизнь.

Проблемы возникают более всего тогда, когда врач и пациент нацелены на устранение симптомов, а не причин, вызывающих болезнь. Например, известный доктор Роберт Джексон из Бостона утверждает, что американская традиционная медицина ориентирована на кризис – пациент, вымученный окончательно больной, попадает в госпиталь, где врачи нацелены на ликвидацию кризиса, а не на причину его возникновения, когда порой она лежит на поверхности.

И, естественно, медицина тоже не стоит на одном месте, она развивается, совершенствуется, она в постоянном поиске новых путей точной диагностики и эффективного лечения, например, новое в медицине утверждение, что инсульт, очень серьезное заболевание, в настоящее время лечится, и больной полностью восстанавливается, когда несколько лет назад не могли и подумать об этом, это заканчивалось или смертью, или инвалидностью.

Я часто приезжаю из Флориды в Нью-Йорк, чтобы помочь пациентам, своим больным. Доверившись мне, закончив один курс и почувствовав облегчение, пациенты просят меня приехать, чтобы продолжить курс лечения, потому что не всегда одного курса, состоящего из семи, восьми сеансов, бывает достаточно для полного излечения.

**Р.А. Уважаемая Вероника, расскажите, пожалуйста читателям, что представляет собой компьютерная диагностика и лечение?**

В.З. То, чем я занимаюсь, а именно компьютерная диагностика и электронное лечение без лекарств, без порою мучительных и неверных результатов диагностирования современной, традиционной медициной, дает мне право утверждать, что это медицина будущего. Фактически, эта методика – уже «вчерашний день», поскольку десятилетие назад практиковалась на инженерах-подводниках, матросах, на космонавтах и т.д.

Благодаря этой компьютерной диагностике больной имеет точный диагноз заболевшего органа с последующим лечением с помощью воздействия электромагнитных частот на нездоровые участки какого-либо органа. Она, т.е. компьютерная диагностика, конечно, не панацея, но пришла на помощь больным и многим подарила надежду на выздоровление, о чем свидетельствуют сотни благодарных писем.

# КОМПЬЮТЕРНАЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ

**Р.А. В чем же, по-вашему, проблема традиционной современной медицины?**

В том, что традиционные методы не дают прежде всего точного диагноза, лишь за редким исключением больной знает, от чего его лечат. Современные врачи большей частью лечат боль, а не болезнь. Больному, попадающему в госпиталь, в первую очередь снимают остроту ситуации, приглушая боль. Затем анализы показывают точное или сомнительное состояние заболевшего органа, рекомендуют более глубокое, последовательное исследование, но больной, измученный и разуверившийся, машет рукой и прекращает «хождение по мукам», и так до следующего критического состояния. Это, к сожалению, имеет место в нашей современной методике диагностики и лечения.

**Р.А. В чем отличие вашего метода от традиционного и в чем преимущество компьютерной диагностики и лечения?**

В.З. Компьютерная диагностика в отличие от традиционной более достоверна потому, что дает от 85 до 92% точной информации. Это очень высокий показатель. Она позволяет получить качественную оценку состояния организма.

Главное и очень важное преимущество метода компьютерной диагностики в том, что она позволяет распознать заболевание на самой ранней стадии его возникновения, т.е. на клеточном уровне, когда никакие традиционные лабораторные исследования не способны его уловить.

**Р.А. Вероника, скажите, пожалуйста, как вы расцениваете утверждение, что по данным ВОЗ (Всемирной организации здравоохранения) 80% всех существующих заболеваний являются следствием попадания в наш организм паразитов, живущих в нас и размножающихся?**

В.З. Это утверждение базируется, безусловно, на фактах. Паразитарные заражения вызывают серьезные патологические нарушения. Они сопровождаются серьезным снижением иммунитета, желудочно-кишечными дисфункциями, аллергией, заболеванием печени и т.д.

Например, в Москве у 10 произвольно выбранных «с улицы» и обследованных методом биочастотной, резонансной диагностики людей у половины обнаружено до 8 видов паразитов, в организме остальных – от 8 до 15 видов паразитов.

Компьютерная диагностика, проводимая мною, как раз и выявляет очаг болезни, вызванной жизнедеятельностью паразитов в том или ином органе человека. И если пациент продолжает бороться с болью и лечится полумерами, т.е. таблетками, массажами, то в итоге в критический момент хирурги устранят «лишнее».

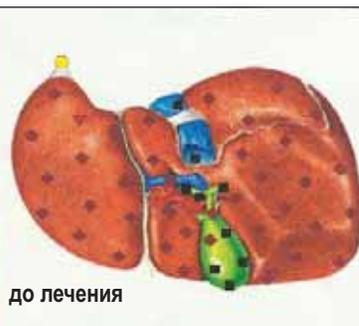
При нашем же методе, во-первых, обнаружив биохимические нарушения, выявляем все органы или ткани, пораженные вирусами, микробами, паразитами.

Во-вторых – это метод объективного врачебного, глубокого обследования без врачебного субъективного вмешательства.

В третьих – методика заменяет 20 врачей, без сдачи крови на анализ, без гастроскопических исследований, без всяческих манипуляций медицинскими инструментами. Просто, легко и быстро. «Ведь все гениальное – просто», как мы знаем.



до лечения



до лечения



после лечения



после лечения

В четвертых – она абсолютно безболезненна и безвредна, даже у детей не вызывает чувства страха или дискомфорта.

**Р.А. Главное ведь - достоверность методики, а на чем она базируется, Вероника?**

В.З. Безусловно, методика базируется на биорезонансной спектрометрии, предназначенной для нелинейного компьютерного анализа и прогноза состояния исследуемых систем.

В России и в различных странах бывшего СССР эта методика используется более 10 лет. В основе ее лежит метод «Метта-коррекции», который результативно работает. Во многих медицинских журналах приводятся аналитические статьи выдающихся ученых о конкретной работе этого метода.

**Р.А. Расскажите, пожалуйста, читателям о диагностике и лечении аллергии.**

В.З. Очень много людей страдает от аллергии, и они обращаются ко мне за помощью. В беседе с ними я призываю их понаблюдать за собой и понять, после чего происходит аллергическая реакция, советуя придерживаться диеты, если аллергия вызвана реакцией на питание или на запахи. Ведь она бывает разная: на бытовую пыль, на растительность, на химические препараты и т.д. Компьютерная диагностика определяет, какого вида аллергия и устраняет ее. Очень хорошо поддается также лечению варикозное расширение вен, буквально после первого курса значительно улучшается состояние, восстанавливается функция кровообращения, снимается воспалительный процесс, проходят отеки.

**Р.А. И все-таки непонятно, как такой метод позволяет распознать и лечить такой сложный механизм, как человеческий?**

В.З. Трудно было внедрить в сознание людей много лет назад, скажем, компьютер и его возможности или что через 17 лет после войны человек полетит в космос. Здесь в основу методики заложены законы квантовой физики, которые подтверждают, что процессы жизнедеятельности на молекулярном

организма в целом. А также вы получаете снимок, на котором изображен больной орган с обозначенной патологией в виде черных мелких квадратиков. После лечения вы получаете второй снимок с этим же органом после лечения, где на месте черных квадратиков вы видите желтые кружочки, означающие, что орган вычищен и оздоровлен.

Процесс лечения осуществляется с помощью воздействия частотными волнами на пораженный орган посредством компьютера. Может быть, это не совсем понятно, но как радио или телевидение передает свои волны на экран, так частотные волны проникают в организм человека и воздействуют на больные участки нездорового органа и таким образом излечивают его.

Аппарат уничтожает радиоактивные вещества в организме человека и совсем не влияет негативно. Повышается иммунитет в организме, ощущается прилив сил и энергии. Вы чувствуете от сеанса к сеансу улучшение, облегчение и радость, что, наконец, избавляетесь от болезни.

**Р.А. Благодарю за интересный интервью, успехов вам в лечении потенциальных пациентов!**

Познакомьтесь с письмами пациентов:

**Я очень много лет страдала сильными головными болями, и никакие таблетки не помогали мне. После прохождения курса коррекции я вот уже более 2 лет совсем забыла о своих каждодневных головных болях. Я уже совсем не пью обезболивающие таблетки и так благодарна Веронике за это.**

*Ева Е., Флорида*

**Спасибо, дорогая Вероника, за то, что вы спасли меня от серьезной гормональной болезни, которая развилась у меня внезапно. Я очень резко начала набирать вес, и это заставило меня обратиться к докторам, которые обнаружили нарушение щитовидной железы и сказали: лечение только вкалыванием гормонов. Но благодаря вашей системе я больше не страдаю этим нарушением, без вмешательства химических гормонов восстановила свой организм. Вы спасли меня! Спасибо.**

*Наташа В., Калифорния.*

**Очень благодарна Вам, дорогая Вероника, за то, что Вы спасли меня от многолетней боли в правом плече. Когда всю ночь терпела ноющие боли, не могла повернуться на правый бок, не могла даже поднять руку. Никакие таблетки, ни массажи, ни физическая терапия не могли помочь. А после Вашего лечения наконец я с облегчением вздохнула, прекрасно сплю на любом боку, поднимаю свободно руку, нет тех мучительных болей. Никаких денег не жалко ради здоровья! Спасибо большое, буду за Вас молиться!**

*Квинс, Сусанна*

Консультации по телефонам:

(941) 237-7871 Veronika  
(941) 380-3302 Agatta  
nlsdiagnostic@gmail.com



WWW.NLS.UCOZ.COM

# SAUL R. STROMER, M.D.

is pleased to announce the opening of his Queens office for the practice of Obstetrics and Gynecology



Looking forward to continuing to serve the community in our newest location:  
7119 162nd Street #A (the Klein Pediatric Office)

## 917 613-6694 or 212 717-7000

Most Insurances Accepted

NMLS #108318

**GREAT NORTHERN**  
MORTGAGE CORPORATION

When you are looking to purchase or refinance a home, you need to work with a trusted professional. Everything is processed as a stress free transaction. With us you are family!



Mikhail Mullokandov  
NMLS #61212  
917-520-6197  
mikhailm@getlowrate.com

Rafael Mullokandov  
NMLS #53603  
917-306-1565  
rafaelm@gmail.com



- Apply By Phone
- Purchase, Refinance! Cash Out
- FHA, VA, Conventional
- Fixed, Adjustable, Interest Only
- Home Equity Loans and Line Of Credit
- Foreign National Loans
- Personal Service
- Reverse Mortgages
- Jumbo Loans (up to 10 ml.)
- Commercial, Mix Used
- No Income Check
- 203K FHA Renovation Loans

You will receive impeccable service. We will facilitate quick and efficient closing in as few as 24 business days. Call for free consultation

### 1-888.9LOAN99

17 West 24th street, 3rd Floor, New York, N10010

WWW.GETLOWRATE.COM

Great Northern Mortgage Corporation is a Registered Mortgage Broker- NY, NJ, FL, PA Banking Department. All Loan Arranged Through Third Party Lenders.

# MORTGAGES

## 718-969-7100

### CAN GETTING A MORTGAGE REALLY BE THIS EASY?

As each loan application is unique, we pay utmost attention to our clients needs, and offer options that are right for their situation at the most competitive rates and terms.

✓ PURCHASE LOANS	✓ SUPER JUMBO LOANS
✓ CASH OUT REFINANCE LOANS	✓ FIXED RATE LOANS
✓ FHA LOANS	✓ 2ND HOME LOANS
✓ ADJUSTABLE RATE LOANS	✓ HOME EQUITY LOANS & LINES OF CREDIT
✓ COMMERCIAL REAL ESTATE LOANS	

FIRST MERIDIAN is dedicated to the highest standards of ethics and responsiveness in its effort to meet the changing needs of borrowers in a constantly shifting environment.

- 24 Hour Pre-Approvals
- Match Any Rate or Closing Cost
- No Hidden Fees • No Surprises!

We offer the First Meridian Mortgage Clear Advantage which gives you a clear breakdown of all your home loans costs based on your loan terms.

- Quick Closings - We can get even the toughest deals closed quicker than most and completed hassle free!

**RUBEN GURGOV**  
NMLS# 8273

**ROBERT YUSUPOV**  
NMLS# 7979

186-09 Union Turnpike • Fresh Meadows, NY 11366

## 1-718-969-7100

Licensed Mortgage Banker, NYS Department of Financial Services, NMLS #2212

ASK FOR RUBEN

ASK FOR ROBERT

WE ARE HIRING LOAN OFFICERS AND EXPERIENCED PROCESSORS & JR. UNDERWRITERS

## ИСКУССТВО

Ашер  
ТОКОВ

## ПУТЕШЕСТВИЕ ВО ВРЕМЕНИ



На днях бухарско-еврейская общественность Нью-Йорка широко и торжественно провела неделю культуры бухарских евреев, посвящённую 140-летию со дня рождения великого певца Леви Бобоханова. В рамках недели успешно завершился и фестиваль «Shashmaqam Forever». Знаменательно, что всё это проходило в преддверии осенних еврейских праздников, и отзвуки знаковых мероприятий ещё долго будут напоминать о себе, как доброе эхо прошедшего года.

Во время подготовки к этому знаменательному и волнующему событию приходилось часто участвовать на различных встречах с организаторами, деятелями искусств – музыкантами и исполнителями шашмакома. На одной из репетиций концерта моё внимание привлёк человек, о котором я упоминал в одной из своих статей в юбилейном, 600-ом номере The Bukharian Times («На репетиции»).

Нисон Шимунов, а это был он, поразил меня своими знаниями о шашмакоме, и особенно о его исполнителях. Увидев его среди наших известных певцов, вначале подумал, что он один из выступающих. Но во время репетиции он скромно сидел рядом со мной, не вмешиваясь в происходящее, и это дало мне возможность пообщаться с ним. Он помогал своему соседу, поясняя незнакомые мне музыкальные термины и реплики, с которыми обращались друг к другу исполнители. Тогда же возникла идея интервью с этим необыкновенным и талантливым человеком.

Встретились мы у него дома. Удивительное началось прямо с порога - с входной калитки, украшенной замечательной художественной резьбой по дереву. Но это было только начало. Всё, что я затем увидел, вызывало изумление и восторг. По всему периметру стен двора - ни единого миллиметра свободного пространства: органично связанные единой композицией красочные панно, созданные талантом и рукой этого мастера-орнаменталиста. Прекрасная подобранная с замечательным чутьём мозаика,

инкрустация разноцветными камнями перемежались с изящной художественной резьбой по дереву.

И всё это художественное великолепие посвящено одной страсти - любви к шашмакоме. Композиция последовательно рассказывает об истории и развитии шашмакома в прошлом и настоящем. Внимание привлекает красочное мозаичное изображение великого Левича с его любимым музыкальным инструментом - дутаром. Далее, словно в художественной галерее, взору открываются лики Боруха Калхота, Михоэля Тол-

ской литературы Алишер Навои. Изображены и легендарные персонажи нашей Священной Торы, герои мифов и легенд других народов.

Захотелось побольше узнать об этом уникальном мастере, задать ему ряд вопросов.

**Ашер Токов:** - Дорогой Нисон, расскажите немного о себе. Читателям будет очень интересно узнать о человеке, создавшем это чудо - галерею.

Нисон Шимунов: - Родился я в Самарканде в 1946 году. Отец - Искиё Шимунов, у него было прозвище «почтачи» (поч-



масова, Гавриэля Муллокандова и других давно ушедших из жизни устозов шашмакома. Рядом с ними - знакомые профили наших современников - Ильёса Маллаева, Эро Малатова, Аврома Толмасова, Рошеля Рубинова и других известных и неизвестных мне певцов-макомистов. Кажется, этот неуёмный человек, мастер своего дела, изобразил всех исполнителей макома в своём замечательном домашнем музее под небом Нью - Йорка. В этой галерее есть и великие поэты, на слова которых сложены шашмакомы, среди них основоположник узбекской классиче-

скакой литературы Алишер Навои. Изображены и легендарные персонажи нашей Священной Торы, герои мифов и легенд других народов. Он был большим почитателем шашмакома - похоже, я унаследовал это от него. Я закончил Таджикский политехнический институт в Душанбе и меня оставили преподавателем в этом же учебном заведении. Был призван в Советскую Армию, а после демобилизации переехал в Самарканд и до эмиграции работал на стройке, руководил передвижной механизированной колонной. Мы строили жилые дома, животноводческие фермы и многое другое. Остальное вы уже знаете.

**- Вы там тоже занимались художественной мозаикой, резьбой по дереву и**

**другими видами изобразительного искусства?**

- Там не было такой возможности из-за нехватки нужных материалов. Насколько это было возможно, я применял некоторые виды декоративных работ - художественную лепку, резьбу по ганчу. Это здесь я стал заниматься свободным искусством для души.

**- Чем можно объяснить вашу любовь и почитание искусства шашмакома?**

- Это у меня осталось с детства. Мы жили напротив дома известного самаркандского певца Гавриэля Муллокандова. Когда по вечерам он пел, отец допоздна слушал его и всегда брал меня с собой, чтобы не мешать маме в её домашних



церта. Хочу отметить игру на дойре Ошера Бараева с чётко выраженными ритмами в сопровождении макомов в исполнении уникального Аврома Толмасова, который очень тонко чувствует музыку. На высшем уровне была и организация этого замечательного концерта под удачно подобранным организаторами девизом, утверждающим вечность - «Shashmaqam Forever»

делах. Тогда мне понравились музыкальные инструменты, было интересно, как управляется с ними певец, сопровождая свои песни. И это стало потребностью души, которая осталась со мной навсегда.

**- С вашими работами можно ознакомиться только здесь в вашем доме или вы их где-то выставляете?**

- Я уже сказал, что делаю это для души, о показах я не помышляю. Но многое из своих работ я дарю людям, которых уважаю, - это близкие, друзья и родственники, которые живут здесь и в Израиле.

**- Как большой почитатель шашмакома, вы, конечно, были на недавно прошедшем концерте мастеров в Нью-Йорке. Какое впечатление он на вас произвёл?**

- Это был настоящий праздник не только для меня, но и для всех почитателей шашмакома. Мне понравились и певцы, и инструментальное сопровождение. Большое впечатление оставили молодые зарубежные участники кон-

церта. Хочу отметить игру на дойре Ошера Бараева с чётко выраженными ритмами в сопровождении макомов в исполнении уникального Аврома Толмасова, который очень тонко чувствует музыку. На высшем уровне была и организация этого замечательного концерта под удачно подобранным организаторами девизом, утверждающим вечность - «Shashmaqam Forever»

(«Шашмаком навсегда»).

**- Нисон, побывав здесь и слушая вас, я словно путешествовал во времени - из прошлого в настоящее. А что вы думаете о будущем шашмакома?**

- Я считаю, что классика никогда не умрёт. Это я понял, когда несколько лет назад в Манхэттене выступал ансамбль «Шашмаком». Тогда меня очень удивил тот интерес, который проявляли американцы к пению шашмакома и восточным нарядам участников ансамбля. А на недавнем концерте это доказал своим изумительным исполнением молодой макомист из Таджикистана Сардор Солиев, а на конференции - 12-летний Юнатан.

На этой жизнеутверждающей ноте и закончилась наша встреча с этим удивительным человеком, влюблённым в искусство. На прощание я пожелал ему:

**- Коль акавод и Беацлаха вашему творчеству на благо нашего народа!**

Фото Мэрика Рубинова



# ПОСТРАДАЛИ? АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС. Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработная плата (unpaid wages)



## ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- \* Падения
- \* Врачебные ошибки
- \* Автомобильные аварии
- \* Несчастный случай на стройке
- \* Авиационное право
- \* Телесные повреждения

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego  
Park, NY 11374

**FREE**  
CONSULTATION

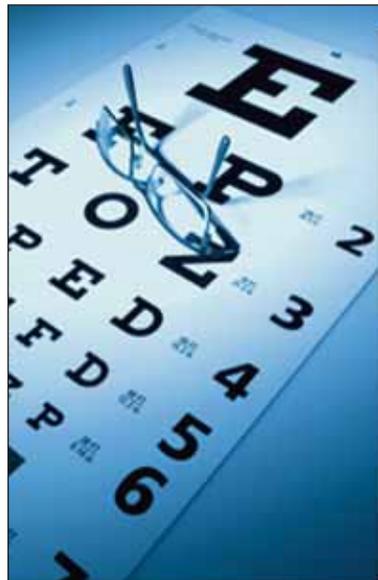
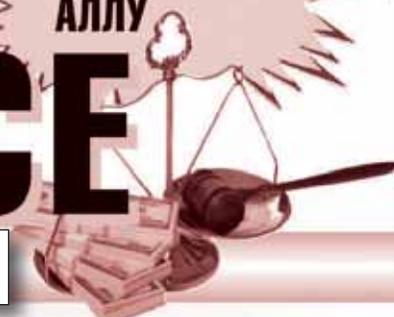
**(718) 275-3660**

**LAW OFFICE**

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**of HARRIS LAW GROUP, LLP**

СПРОСИТЬ  
АЛЛУ



**RONA APPEL, MD,**  
BOARD CERTIFIED  
• Diabetic Retinopathy  
• Macular Degeneration  
• General Ophthalmology



**MARK H. TANNENBAUM, MD**  
BOARD CERTIFIED  
Clinical Instructor at New York Eye  
and Ear Infirmary  
• Medical Ophthalmologist  
• Glaucoma specialist



**Farnoush Shahkahi, OD, FAAO**  
BOARD CERTIFIED  
• Evaluation and Diagnosis  
of Eye Disease  
• Low Vision  
• Contact Lenses



- Хирургия катаракты
- Лечение глаукомы
- Диабетическая ретинопатия и другие заболевания сетчатки
- Возрастная дегенерация сетчатки
- Лечение век и нарушений слезных путей



**718-263-2000**

Говорим на-русском, польском, иврит, идиш и фарси

97-77 Queens Blvd, Rego Park, NY 11374  
Suite 1108, 11th floor

## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канесои Калон

**13 августа** семья Альберта и Елены Мурдахаевых провели обряд брит милы своему сыну. Сандок - Илья Аvezов, дядя новорождённого по матери. Сандок ришон - дядя новорождённого по отцу. Моэль – Григорий Пинхасов хирург с Израильским лиценсом моэля. Поздравили родителей и благословили бармицва боя бабушки и дедушки, родные и близкие с членами их семей: Семён и Любовь Мурдахаевы, Илья (Израиль) и Ольга Аvezовы, Бела и Григорий Ниязовы, Иосиф и Маргарита, Лазарь и Зоя Мурдахаевы, Ольга Аvezова, Олег и Рая Звулунова, Соня и Григорий Галибов, Эдик и Элла Муллокандовы и другие. Раббай



Барух Бабаев прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорожденного – Ариэль, а также от имени руководителей и работников Центра поздравил родителей, благословил новорожденного и преподнёс поздравительный сертификат. Сэудат мицву провели в одном из красивых залов Центра. Кейтеринг «Da Mikelle».

**13 августа** провели лаваё (траурный митинг) по случаю смерти Сасоновой (Бабаевой) Лизы, уроженки Самарканда. Она родилась в 1930 году в семье Эфраима Сасонова и Эстер Арабовой. В 1951 году вышла замуж за Бориса Ильевича Бабаева, они имели от совместного брака четверых детей. Траурный митинг вёл раббай Давид Акилов. Выступили: муло Барух Ходжаев, Илья Кимьягаров, Рафаэль Некталов, Альберт Фузайлов, Рафик Тухсур, Моше Аминов, Иосиф Бадалов, Абохай Аминов, которые рассказали об её добрых делах. Руководители и работники центра Канесои Калон выражают свои глубокие соболезнования её детям: Маргарите, Беньямину, Ларисе, Анжеле, членам их семей, родным и близким.

**15 августа** семья владельцев ресторана «Азия» Рубен и Маруся, Симха и Неля Гавриловы провели бармицву своему внуку, сыну – Ёнатану. Готовил

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ КАНЕСОИ КАЛОН



бармицва боя – Исраил Тамаев. Бармицва боя блестяще прочитал благословение на цецит, тфилин и Тору. Поздравили родителей и благословили бармицва боя бабушки и дедушки, родные и близкие с членами их семей: Рубин и Маруся Гавриловы, Эдик и Полина Фузай-

нуэль Шимунов. Поздравили родителей и благословили новорождённого бабушки и дедушки, родные и близкие: Рафаэль и Оснат Ханимовы, Даниэль Фузайлов и Зина Толмасова, Сёма Гаврилов и Виктория Ханимова, Альберт и Марина Ханимовы, Эли и Лена Харати, Натан и Айлин Фузайловы и другие. Раббай Барух Бабаев прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорожденного – Ариэль Моше, а также от имени руководителей и работников Центра поздравил родителей, благословил новорожденного и преподнёс поздравительный сертификат. Сэудат мицву провели в одном из красивых залов Центра. Кейтеринг «Da Mikelle».

**16 августа** семья Алберта Самандарова и Наоми Суюновой провели обряд брит милы своему сыну. Сандок – Иосиф (Эдвард) Самандаров - дедушка новорождённого по отцу. Сандок ришон – Симха Самандаров дядя новорождённого. Моэль раббай – Авнер Юнаев. Поздравили родителей и благословили новорождённого бабушки и дедушки, родные и близкие: Валера и Лариса Суюновы, Эдвард и Жана Самандаровы, Роза Садыкова, Або и



вил бармицва боя и преподнёс поздравительный сертификат. Сэудат мицву провели в одном из красивых залов Центра. Кейтеринг «Da Mikelle».

**16 августа** семья Даниэля Ханимова и Элишевы Абдурахмановой провели обряд брит милы своему сыну. Сандок - Даниэл Ханимов отец новорождённого. Сандок ришон – Самуэль Гаврилов. Моэль раббай – Имо-

мафрат Ягудаева, Берта Ильязарова, Робик Юшуваев, Яник и Ксения Мирзокандовы, Миша и Ася, Шура, Хана Юсуповы, Марина, Алла, Тома, Жора Аминовы, Яфа и Жора Садыковы, Радик и Дора Рома и Оксана, Белла Суюновы, Яша и Нина, Эдик и Рита Джураевы, Рони и Белла Фузайловы. Раббай Барух Бабаев прочитал благословение на вино и торжественно произнёс

имя новорожденного – Ноах бен Шломо, а также от имени руководителей и работников Центра поздравил родителей, благословил новорожденного и преподнёс поздравительный сертификат. Сэудат мицву провели в одном из красивых залов Центра. Кейтеринг «Da Mikelle».

**17 августа** в субботу во время проведения шахарита и мусафа Михаил Устаев (ави абат) сидел на почётном месте, в красивом жома. В семье Михаила и Рахели Устаевой 13 августа родилась дочь. Раббай Барух Бабаев перед Сефер Торой произнёс благословение



и имя новорождённой – Има Шалом. Поздравили родителей и благословили новорождённую: руководители и работники Центра, а также Симха и Лариса Устаевы, Сусана Якубова, Рубен Устаев с членами его семьи, Шалом и Даниэль Устаев и другие.

**18 августа** семья Юрия Пинхасова и Юлиа Шапиро провели обряд брит милы своему сыну. Сандок – Лёва Пинхасов дядя новорождённого по отцу. Сандок ришон – Геннадий Шапиро дядя новорождённого по матери. Яхизель Пинхасов поднёс новорождённого к стулу Ельёу Анови. Моэль - Григорий Пинхасов, хирург с Израильским лиценсом моэля. Поздравили родителей и благословили новорождённого бабушка новорождённого – Галина Шапиро, а также родные, близкие и друзья. Раббай Барух Бабаев прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорожденного – Менаше бен Ювдо, а также от имени руководителей и работников Центра поздравил родителей, благословил новорожденного и

преподнёс поздравительный сертификат. Сэудат мицву провели в одном из красивых залов Центра. Кейтеринг «Da Mikelle».

**19 августа** провели траурный митинг (лаваё) по случаю смерти Абрама (Аркадия) Пинхасова. Траурный митинг проводил муло Барух Ходжаев. Выступили: Дониэль Мошоев, хазан синагоги «Ходжи Котон» - Иосиф Шолом Мошоев, Рафаэль Бадалбаев, Игорь Ильев, Алик Симхаев, Аркадий Давидов, Исраиль Ильев, Яков Юнатанов, внуки – Илоу Мани и Арон Пинхасовы. Выступившие рассказали о его добрых делах. Абрам (Аркадий) Пинхасов родился в 1929 году, в 1958 женился на Розе Симхаевой, они прожили 55 лет в дружбе, любви и согласии. Абрам Пинхасов более 40 лет работал врачом, зав. Отделением. Он был хорошим, человеком, руководителем и организатором, пользовался большим уважением. Руководители и работники центра Канесои Калон выражают свои глубокие соболезнования сыновьям Рубену, Исаку, Якову, членам их семей, родным и близким.

Пользуясь случаем, все поблагодарили руководителей и работников Центра за организацию и проведение всех мероприятий, коллектив работников сети ресторанов «Da Mikelle» - за красиво оформленные столы и вкусные блюда,

а редакцию THE BUKHARIAN TIMES - за их труд на благо нашей общины.

Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канесои Калон, а семья получает в подарок Живую Тору и сертификат. Проводя свои обряды и вечера в его красивых залах со всеми удобствами и хорошим сервисом, вы получите большое удовольствие.

Руководители и работники Канесои Калон выражают большую благодарность всем, кто вносит свои пожертвования, так как все эти средства идут на содержание, благоустройство, развитие и повышение духовности синагоги, а жертвователи, в свою очередь, получают награду от Ашема.

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**

*Фото автора.*

Телефон: (917) 600-3422,

E-MAIL:

borisbabayev@yahoo.com

## КВИНС-БУЛЬВАР



Евгений ГИРИН

# НА УЛИЦАХ ФОРЕСТ ХИЛЛС И РЕГО ПАРКА УСТАНОВЯТ КАМЕРЫ НАБЛЮДЕНИЯ

По словам члена горсовета Керен Козловиц, тридцать суперсовременных камер наблюдения будут установлены нью-йоркским полицейским департаментом в наиболее оживленных и криминогенных участках Форест Хиллс и Рего Парка, а также, Кью Гарденс и Ричмонд Хилл.

Это решение было принято в связи с ростом числа ограблений частных домов и вооруженных грабежей, которые произошли в Форест Хиллс и Рего Парке в этом году. По словам Козловиц, она добилась ассигнования около миллиона долларов на протяжении двух следующих лет, чтобы оплатить эти видеокamеры, имеющие 360-градусный обзор, которые

предполагается установить на столбах. В этом году уже установили 17 подобных видеокamер в Рего Парке, Форест Хиллс, Брайервуде и Флашинге.

Эти камеры не только записывают происходящее, но и одновременно отсылают заснятые кадры в центр наблюдения нью-йоркской полиции. По словам Козловиц, места где будут установлены камеры, были выбраны полицейскими, и первые 15 камер будут установлены в районе торгового центра "Rego Center mall", где находятся такие популярные магазины как "Century 21", "Marshalls", "TJ Maxx" и "Bed Bath and Beyond". Ожидается, что установка камер начнется в ближайшие несколько недель.

Козловиц на прошлой неделе встретила с несколькими жертвами недавних



взломов и грабежей в Форест Хиллс и пришла к выводу, что в некоторых местах ночное освещение явно не достаточное: "Очень темно, когда идешь по этим улицам вечером". Она припомнила в этой связи июньский инцидент, когда бандиты огра-

били трёх женщин на улице Слокум Кресент в элитной части Форест Хиллс под названием "Форест Хиллс гарденс" ("Сады Форест Хиллс"). Поздно вечером женщины возвращались домой из ресторана. К ним подошли два грабителя, и угрожая

пистолетом отобрали у них драгоценности, деньги и мобильные телефоны. "Периодически, преступность в этом районе идет вверх, но все равно - [Форест Хиллс и Рего Парк - одни из самых безопасных районов Нью-Йорка, заявила Керен Козловиц.

Глава шестого общественного совета Фрэнк Гуллиушио был обрадован новостями об установке видеокamер наблюдения: "Конечно, люди очень обеспокоены взломами и грабежами. Мы надеемся, что видеокamеры на территории 112-го полицейского участка на самом деле помогут справиться с этой проблемой".

За этот год, преступность на территории 112-го участка снизилась на три процента. Единственным видом преступлений, количество которых по статистике увеличилось, причём значительно - на 34%, являются кражи со взломами. На территории соседнего 102-го полицейского участка (Кью Гарденс и Ричмонд Хилл), преступность выросла на восемь процентов.

## ДОСАДНАЯ ОШИБКА ПРЕЗИДЕНТА КВИНСА

По данным газеты "Квинс кроникл", президент Квинса Хелен Маршалл на недавнем выступлении забыла как зовут конгрессвумен из Квинса Грейс Менг, и вместо того, чтобы назвать ее по имени, назвала ее национальной принадлежностью, которую она перепутала.

"У нас есть одна прекрасная, молодая китаянка, которая работает в этом районе", - сказала президент Квинса, обращаясь к сенатору от Нью-Йорка Кирстен Джиллибренд. Напомним, что Грейс Менг, родилась и выросла в Квинсе в семье выходцев из Тайваня, а не Китая.

После того как помощники Маршалл напомнили ей как зовут "молодую китаянку", она сразу же попыталась исправить свою оплошность: "А, да! Грейс



Менг. Да, она сделала много прекрасных вещей для нашего района, и ее карьера в политике - прекрасный пример прогресса нашего района".

Представители Хелен Маршалл заявили, что президент Квинса не хотела никого обидеть, а просто на минутку забыла как зовут конгрессвумен. Представители самой Грейс Менг, которая сейчас находится с визитом в Израиле, отказались комментировать происшедшее.

## ИЗБИТЫЙ ПОЛИЦЕЙСКИМ СУДЬЯ ПОДАЛ ИСК ПРОТИВ ГОРОДСКИХ ВЛАСТЕЙ

Судья квинского гражданского суда высшей инстанции, который обвинил полицейского в том, что тот ударил его в область шеи, подал в суд на городские власти, Нью-Йоркский полицейский департамент и окружную прокуратуру Квинса за то, что они, по его мнению, не приняли должных дисциплинарных мер против драчливого полисмена. Сумма иска составляет 300.000 долларов.

Семидесятилетний судья Томас Раффаэле наблюдал из толпы как полицейские задерживали бездомного мужчину в квинском районе Джексон Хайтс в июне 2012 года. Полицейские приехали в связи с тем, что бездомный гонялся за людьми по



улице с металлической трубой. Они догнали нарушителя спокойствия и повалили его на землю.

По словам судьи, некоторым людям, наблюдавшим из толпы, не понравилось, что один из полисменов придавил арестованного коленом к асфальту. По словам Раффаэле, в ответ на недовольные замечания из толпы один из полицейских стал бросаться на людей и наносить им удары. Сам судья получил удар в шею и был госпитализирован.

Раффаэле утверждает, что начальники напавшего на него полицейского, которые прибыли на место происшествия, отказались прислушиваться к его жалобам и не приняли никаких мер.

Квинская окружная прокуратура и бюро внутренних расследований нью-йоркской полиции провели совместное расследование по поводу жалоб пострадавшего судьи. Расследование пришло к выводу, что полицейские действовали в рамках закона и не совершили никаких правонарушений в отношении Томаса Раффаэле. "После тщательного расследования фактов и обстоятельств происшедшего, в ходе которого были проведены опросы очевидцев и проанализированы полицейские и медицинские документы, мы пришли к выводу, что факты происшедшего не дают повода для возбуждения уголовного дела", - заявил окружной прокурор Квинса Ричард Браун.

В свою очередь, судья Раффаэле оценил расследование окружной прокуратуры как «слишком вялое» и рассказал, что очевидцы его избития были опрошены лишь спустя почти два месяца со дня происшествия и только после того, как он пожаловался на медленное продвижение расследования. Он также обвинил нескольких полицейских в том, что они дали ложные показания о происшедшем, заявив, в частности, что он вел себя агрессивно по отношению к ним. "Я был просто поражен, тем, что двое или трое полицейских солгали. Это очень снизило то уважение, с которым я всегда относился к полиции.", - заявил Раффаэле.

Мюриель Гуд-Труфант, адвокат, представляющий городские власти, заявила, что представленный иск будет тщательно рассмотрен.

## ФЕДЕРАЛЬНАЯ СУДЬЯ ПРИЗНАЛА ДЕЙСТВИЯ ПОЛИЦИИ НЕКОНСТИТУЦИОННЫМИ

Федеральный судья Шира Шейндлин признала неконституционной программу нью-йоркской полиции под названием "останови и обыщи", в ходе которой полицейские останавливали и обыскивали на предмет хранения оружия подозрительных молодых людей в криминогенных районах Нью-Йорка. Судья пришла к выводу, что "городские власти нарушили права истцов гарантированные им четвертой и четырнадцатой поправкой к Конституции", и сравнила программу "останови и обыщи" с "сожжением дома, чтобы избавиться от мышей". Шейндлин также обвинила полицию в том, что она предвзято относится к так называемым расовым меньшинствам, поскольку подавляющее большинство остановленных полицией молодых людей были чернокожими.

Судья назначила специ-

ального чиновника, который должен отныне наблюдать за действиями полиции и обеспечивать их конституционность. Она также распорядилась, чтобы пять процентов нью-йоркских полицейских носили специальные видеокamеры, которые будут записывать, как они останавливают и обыскивают подозрительных людей.

Против антиполицейского решения федерального судьи выступил кандидат на пост президента Квинса член горсовета демократ Питер Валлоне-младший: "У полицейского департамента уже есть десять специальных наблюдающих. У нашей полиции самая лучшая подготовка и самый разнообразный этнорасовый состав сотрудников во всей стране".

Мэр города Майкл Блумберг резко раскритиковал судью Шейндлин и ее решение в своей еженедельной радиопрограмме. "Что она знает о работе полиции?"



Абсолютно ничего. Теперь ваша безопасность и безопасность ваших детей зависит от какой-то женщины, которая не имеет абсолютно никакого знания о работе правоохранительных органов", - эмоционально заявил разгневанный Блумберг. Городские власти подали апелляцию против решения Шира Шейндлин.

Судья, к сожалению, не учла три очень важные вещи. Во-первых, подавляющее большинство тяжких преступлений в нашем го-

роде по статистике совершается именно теми расовыми меньшинствами, права которых якобы нарушаются полицией. Во-вторых, именно эта столь ненавистная для судьи Шира Шейндлин программа и привела к тому, что преступность в нашем городе столь резко упала, и Нью-Йорк стал одним из самых безопасных городов Америки. В-третьих, именно расовые меньшинства становились жертвами обезумевших, безнаказанных преступников, которые свободно разгуливали по городу с пистолетами. Многие тысячи жизней были спасены именно благодаря программе "останови и обыщи". Но подобная логика, видимо, слишком проста для таких виртуозов американской юриспруденции как федеральная судья Шира Шейндлин. Расплачиваться за подобные решения будут простые жители Нью-Йорка - то есть, мы с вами.

## ИЗРАИЛЬ

Гражданка Литвы Бейла Бенсман считает себя дочерью еврея, выжившей в Холокосте. В 90-х годах она подала заявку в Комиссию по вопросам еврейских материальных претензий к Германии (Claims Conference) и с тех пор получает от нее пенсию. До недавнего времени этим ее доказанная связь с еврейством и ограничивалась. Бюро по связям "Натив" проверило утверждение женщины о том, что в конце войны она осталась без родителей, спаслась в монастыре и с тех пор кочевала по приютам и детдомам, - но права на репатриацию за ней не признало.

На этом основании Бенсман получила отказ, когда по-

# ВАНДА-БЕЙЛА ПРОТИВ "НАТИВА": ПУСТИТЕ МЕНЯ В ЕВРЕЙКИ!

желала стать гражданкой Израиля, согласно Закону о возвращении. Да не одна, а с мужем-неевреем, дочерью, мужем дочери и тремя внуками. На время их это остановило, но в марте прошлого года члены семьи решили пойти ва-банк: дружно приехали в Израиль как туристы, чтобы добиваться гражданства уже на месте. Бенсман снова получила отказ, но в Тель-Авиве у нее нашлись доброжелатели, в их числе бывший тогда депутатом Кнессета от "Кадимы" Зеэв Бельский.



Экс-депутат помог семье найти бесплатного адвоката. Компания "Амигур" предоставила им временное жилье. Между тем, их дело дошло до БАГАЦа – Высшего Суда Справедливости, который

издал промежуточное постановление, запрещающее выдворение семейства до завершения судопроизводства. Наконец в деле Бенсон нашелся свидетель – некая родственница в Литве, которая изложила биографию Бейлы, сходную с ее собственными показаниями. Вот только называла она свою родственницу иначе: Вандой Кьявичюс.

Соискательница гражданства заявила, что это она и есть, а нееврейское имя было ею получено в детдоме. По ее словам, свои истинное имя и

фамилию она узнала в результате "выяснений и исследований". И официально изменила их в документах, о чем имеет постановление литовского суда. Следует отметить, что то же самое может сделать любой гражданин. В связи с появлением нового свидетельства, суд перенес рассмотрение дела Бенсон-Кьявичюс на январь 2014 года. До этого времени семья будет проживать на "амигуровской" квартире.

Из "Натива" сообщили, что версия, изложенная претенденткой на еврейство, содержит многочисленные противоречия и несоответствия. Первая проверка, организованная бюро в 2005 году, не обнаружила никаких подтверждений ее правоты. Результаты второй проверки, проведенной недавно, были аналогичными.

Накануне своего избрания на пост главного ашкеназского раввина Давид Лау обязался перед ультраортодоксами придерживаться жесткого подхода к обращению в иудаизм. Его руководством к действию станут взгляды члена раввинатского суда, отменившего тысячи гиуров новых репатриантов.

По данным газеты «Маарив», претендент на высокую должность встретился с рядом видных представителей "литовской" общины и дал обязательство следовать воззрениям на гиур, которых придерживается член Верховного раввинатского суда Авраам Шерман. Это заявление вызвало резкую реакцию религиозных сионистов и светских политиков.

Именно раввин Шерман с двумя другими судьями признал в 2008 году недействительными

## ГЛАВНЫЙ РАВВИН В ДОЛГУ У ХАРЕДИМ: "РУССКИЕ" ГИЮРЫ ПОД УГРОЗОЙ?



тысячи обращений в иудаизм, проведенных раввином Хаимом Друкманом, главой Управления по гиюру. Шерман придерживается тех взглядов, что обращение должно сделать нееврея по Галахе не только иудеем, но еще и ортодоксом. Главным

критерием "кошерности" гиюра он и ему подобные считают строгое исполнение обращенным еврейских заповедей и обрядов.

Ужесточение правил перехода в иудаизм, а то и новый пересмотр результатов проведенных церемоний, может ударить по тысячам репатриантов, особенно молодым. В 2008 году такая попытка была отменена только после личного вмешательства престарелого раввина Овадии Йосефа, который с тех пор не стал моложе. Назревающий кризис усугубляется передачей Управления по гиюру из министерства главы правительства в министерство

религий, как и тем фактом, что после ухода Хаима Друкмана его новый руководитель так и не был назначен.

"Нам нельзя ни в коем случае отталкивать ставить препятствия евреям, желающим репатрироваться в Израиль, жить здесь и духовно расти, только из-за тех или иных предвыборных обещаний, - прокомментировал публикацию в "Маариве" председатель комиссии Кнессета по алие и абсорбции Константин Развозов ("Еш атид"). - Гиур нельзя приравнивать к возвращению в лоно религии". Партии НДИ, "Еш атид" и "Еврейский дом" поддерживали на выборах главного ашкеназ-

ского раввина, соперника Лау - Давида Става.

Позиция новоизбранного главного раввина подверглась осуждению и религиозными сионистами из "Еврейского дома", которые также возлагают ответственность за случившееся на главу правительства Биньямина Нетаниягу, оказавшего раввину Лау поддержку накануне выборов. Что же касается самого героя скандала, что в его офисе "Маариву" заявили, что "раввин еще не определил окончательно свою позицию относительно гиуров. ...Принципы подхода раввина (Лау) основаны на том, что решение проблемы многих репатриантов из стран СНГ надо искать в процессе подтверждения их еврейства", - утверждают в раввинате.

IzRus.co.il

## ГОРСКИХ БОГАЧЕЙ УНИЗИЛИ В ИЗРАИЛЬСКОМ АЭРОПОРТУ

11 августа ряд бизнесменов, большинство которых – россияне еврейского происхождения, были досмотрены "с пристрастием" в VIP-зале аэропорта им. Бен-Гуриона. В зале их продержали более двух часов, не позволяя выйти на перекур, не предложив даже воды и не допустив к ним переводчика. Дважды их жестко "шмонали", выбрасывая вещи из чемоданов на пол. Досмотрены были оба самолета, на которых прилетели россияне. Личному досмотру подверглись даже стюардессы.

Опубликован список бизнесменов, допрошенных в Израиле. На самолете Gulfstream-500 прилетели Год Нисанов, Римас Матулайтис и Эдвард Войнич. На самолете Airbus-318 прибыли Зорак

Илиев, Максим Захарьяев (брат главы фонда СТМЭГИ Германа Захарьяева), Юрий Якубов, Владимир Аксиневич, Роман Маисьяев и Дарвин Израев. Все они прибыли в страну, чтобы почтить память умершей матери их общего друга, проживающего в Израиле, и оказать ему поддержку.

Как сообщила журналистам портала IzRus Ирис Дор-Он, пресс-секретарь израильского налогового управления, которому подчиняется таможня, у Нисанова были изъяты очень дорогие бриллиантовые серьги, которые не были упомянуты в декларации. Бизнесмен утверждает, что серьги он вез из Малаги в качестве подарка своей супруге.

Год Нисанов – богатейший московский предприниматель-

миллиардер, имеющий родственников на Святой земле – обратился с письмами к президенту Израиля, послу Израиля в РФ, а также к министрам внутренних дел и внутренней безопасности еврейского государства. В нем он подчеркивает, что "своими действиями представители служб государства Израиль унизили нашу честь и достоинство, нанесли грубое оскорбление". По словам автора письма, он и его товарищи не заслужили подобного обращения, так как "считали себя друзьями государства Израиль", жертвовали крупные суммы на нужды ХАБАДа, общине горских евреев и т.д. Он отметил, что наряду с другими еврейскими предпринимателями Москвы оказывал "помощь при строительстве Монумена победы Красной



армии над нацистской Германией - Памятника Победы в Нетании", а также сделал немало для поддержки евреев и государства Израиль.

Год Нисанов и Зорак Илиев – друзья с детства. Они выросли в поселке Куба (Красная Слобода, Азербайджан). В 1992 году 20-летний Нисанов стал помогать Илиеву в оптовой торговле, а также сдавать в аренду места на вещевых рынках Москвы. С тех пор партнеры имеют равные доли во всех проектах. Состояние каждого из них равняется, по данным Forbes, 3 миллиарда долларов

IzRus.co.il

## ЭРДОГАН ЛЖЁТ!

США осудили заявления премьер-министра Турции Реджепа Тайипа Эрдогана, в которых он обвинил Израиль в причастности к смещению военными президента Египта Мохаммеда Мурси.

На встрече с региональными лидерами его Партии справедливости и развития Эрдоган заявил:

«Что они говорят в Египте? Что демократия – это не изби-

рательные урны. Кто за этим стоит? Израиль. У нас есть подтверждающие документы».

Представитель Белого дома Джош Эрнест на брифинге во вторник сказал: «Мы решительно осуждаем заявление премьер-министра Эрдогана. Предполагать, что Израиль несет какую-то ответственность за недавние события в Египте – оскорбительно, безосновательно и неверно».

Discount furniture \*  
Factory outlet \* Direct discount furniture

Meбель с базы **DIRECT FURNITURE**

**We Carry:**

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!

*Lowest prices guaranteed!*



*We will beat any advertised price!*



Ashley Leather Sofa & Loveseat  
With A 5 Year Accidental  
Warranty Plan For Only \$849.99

Excellent Service  
Special deals  
for newlyweds  
**50% - 80%**  
savings!

**168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432**  
**Baruch Meyrov 718-558-4190**  
www.directfurnitureny.com sales@directfurnitureny.com

 **Partners in Care®**  
Private, professional home care  
PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

**Мы входим в профсоюз 1199**

**Мы предлагаем:**

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобно расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

*Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки. Для имеющих сертификаты PCAs, CNA – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.*



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 am до 4 pm по адресу:  
1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж.  
**(212) 609-7767 - Лариса**

קאנג. זכרון קדושים

**JEWISH COMMUNITY CENTER OF QUEENS**  
CONGREGATION ZICHRON K'DOSHIM  
99-07 66th Avenue, Rego Park, N.Y. 11374  
896-6695

## Объявление

25 августа 2013 года в 10:30 утра  
в Бет-Кнесете Zichron K'Doshim  
99-07 66th Avenue,  
Rego Park, NY  
состоится Сефар-Той.

Приглашаются все желающие  
для участия в этом праздничном  
шествии по улицам Rego Park.

*Jewish Community Center of Queens*

**Bukharian Jewish Community Center**  
106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375



Дорогие родители!

Центральная синагога приглашает мальчиков от 8 до 12 лет и юношей от 13 до 16 лет пройти курс «Хазану твеШира».

Занятия проводятся каждое воскресенье и среду с 5:30 до 7 часов вечера

### В ПРОГРАММЕ

- обучение религиозным песнопениям и молитвам, в соответствии с бухарско-еврейской и израильской музыкальной традиции;
- подготовка к бар-мицве;
- угощения
- лотерея

Завершаются занятия молебном Минхи в 7 часов вечера

Телефон для справок 718-520-1111

**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лицензии)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

### КОНТАКТЫ



**Владимир  
АУЛОВ**

Под этим определением я подразумеваю дружеские отношения и искренние чувства людей разных народов и вероисповеданий, живущих ныне на разных континентах. Эта идея вновь представилась мне особенно важной после ряда встреч в Центре бухарских евреев с творческими гостями из Узбекистана. Первого сентября республика отмечает 22-ю годовщину независимости.

Всех глубоко тронуло выступление поэта из Бухары Гульзода Асада на творческой встрече, организованной Союзом бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов, с выходцами из его родного города, а также Ташкента, Самарканда, Душанбе:

- Мы соскучились по вас. Постоянно стараемся пройти по тем районам и около тех домов, в которых вы проживали до выезда из страны. Мы высоко ценим вклад бухарских евреев в культуру, в духовные достижения нашей страны. Мы и теперь дорожим дружбой и сотрудничеством, тесными связями, которые были присущи нашим повседневным отношениям как соседей, друзей, коллег.

Гульзода Асад с удовольствием перечислил имена многих наших прославленных поэтов и певцов, которых знает даже далеко не каждый бухарский еврей. Прочитал на родном для него и его слушателей языке свои проникновенные стихи и поэмы о родной Бухаре, о любви и счастливой жизни.

Выступления членов Союза также отличались некоторым ностальгическим волнением, мысленно переносясь в недавнее прошлое и представляя те лучшие моменты, которые имели место. Они звучали на родном языке и с теми же искренними чувствами, которые переполняли их. И поэтические посвящения тоже свидетель-



ствовали о добрых воспоминаниях, о том замечательном прошлом, которого никогда не забыть, несмотря на те проблемы, которые, тем не менее, возникали.

Трогательно было слышать столь же проникновенные, идущие от самого сердца слова замечательного представителя знаменитого музыкального рода Юнуса Раджаби – его сына, профессора Хасана Раджаби. Это было на заключительной конференции во время фестиваля «Шашмаком навсегда», посвящённого 140-летию великого Левича Бобоханова. Хасан Раджаби выразил искренние чувства, которые испытал, знакомясь с достижениями общины бухарских евреев. Он впервые в Нью-Йорке и в США. Народный певец Узбекистана, хафиз, инструменталист, деятель искусств, автор многих трудов по музыкальной культуре, директор дома-музея Юнуса Раджаби в Ташкенте, он сумел по достоинству оценить непредсказуемый на его родине прорыв, достигнутый хорошо знакомыми ему бухарскими евреями в самой развитой капиталистической стране. Он отметил также огромный вклад, который внесли бухарские евреи, в том числе блестящие исполнители шашмакома Средней Азии, в искусство и культуру Узбекистана на протяжении полутора веков. Х. Раджаби подчеркнул, что речь идёт не только о значимом творческом содружестве этих народов, но и о тесных связях в повседневной жизни: «В радостях и горестях мы были вместе».

Особенно большое впечатление произвело на него заинтересованное и любовное

отношение бухарских евреев к своему духовному наследию, к культуре своего народа. «Нам надо поучиться у вас так трепетно относиться к своей истории и искусству. Вы добились многого».

В дар бухарской общине он преподнёс две книги, посвящённые традициям шашмакома, а также несколько видео-и компакт-дисков с записями его узбекских и восточных исполнителей.

Интересным и содержательным было выступление на этой конференции преподавателя Квинс колледжа Иммануила Рыбакова, кратко проинформировавшего аудиторию о значимых вехах в биографиях бухарских евреев – выдающихся исполнителей шашмакома. Фактически зачинателями шашмакома в Бухарском эмирате в середине 19 века, наряду с узбеками и таджиками, были местные евреи. Некоторые из них были обращены в ислам, как Ота Джалол (он принял веру) и Борух Бабаев (лаккаб «Калхот», впоследствии вернувшийся в иудаизм). Левича, чтобы избежать подобной участи, перебрался в Самарканд.

В выступлении председателя конференции, продюсера фестиваля Рафаэля Некталова прозвучала мысль о значении Самарканда как культурного и исторического центра, своеобразного этнического анклава бухарских евреев, и той замечательной духовной атмосферы, в которой смогли выразить себя видные представители музыки, поэзии, народного танца.

И вновь хочется обратиться к важной стороне взаимоотношений официальных учреждений и общины. Это даже нашло

отражение в заключение репортажа корреспондента газеты The Jewish Week Джорджа Робинсона, который приводит цитату из выступления Р. Некталова о большой помощи, которую оказало организаторам фестиваля консульство Республики Узбекистан в Нью-Йорке: "We have gotten so much help and support from the Uzbekistan Consulate. ...That's important, because this is a music that speaks to so many people in that part of the world – we have Muslim and Jewish musicians playing together; it's a model for a dialogue between people." По мысли Р. Некталова, именно через музыку мусульманские и еврейские музыканты сближают народы, служат образцом культурного диалога.

Подтверждением значимости межконфессионального общения культур стала Почетная грамота, вручённая от имени сенатора США Чарльза Шумера певцам Аврому Толмасову и Хасану Раджаби в знак благодарности и признания их вклада в укрепление связей между иудеями и мусульманами. Такое понимание значения искусства в деле укрепления контактов разных стран и народов особенно важно сегодня, когда в мире существуют противоречивые оценки возможностей их совместного проживания и дружеских взаимоотношений.

И всё же многие иммигранты по-прежнему разделяют и испытывают приятные чувства от встречи с полюбившимися на всю жизнь народными исполнителями, восторгаются проникновенными словами поэтов, писателей, музыкантов. О них не забывают те, кто уже давно или совсем недавно перебрался из тех краёв и превосходно устроился в США, Канаде, Израиле, в странах Европы. Многообразные духовные и деловые контакты, несмотря ни на что, успешно продолжают и развиваются на разных уровнях. И это вдохновляет.



www.bukhariantimes.org

Publisher:

**Bukharian Jewish  
Community Center**

Editor-in-Chief

**RAFAEL B. NEKTALOV**

Honorary publisher  
**DAVID S. AMINOV**

Editors:

**BORIS I. PINKHASOV**

Editorial Committee:

**ARON ARONOV**

**TAVRIZ ARONOVA**

**RENA ARABOVA**

**VLADIMIR A. AULOV**

**MARKIEL DANIEL**

**SVETLANA ISKHAKOVA**

**BORIS KATAEV**

**BORIS NEKTALOV**

**MIKHAIL SHIMONOV**

**IRINA SHIFRINA**

**IMANUEL RYBAKOV**

**ARKADIY YAKUBOV**

**MARIA YAKUBOVA**

**ZOYA YAKUBOVA**

**BELLA ZELKIN**

Design/Web, IT support

**Alex M. Barkhudar**

Photographers:

**Grigoriy Kaikov**

**Merik Rubinov**

ADVERTISING DIRECTOR

**MERIK RUBINOV**

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

**BukharianTimes@aol.com**

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы

США

Ассоциация студентов-мусульман (MSA) с отделениями во многих университетах Америки является главной опорной структурой «Братьев-мусульман» в США. Она ведет интенсивную деятельность по промыванию мозгов в шариатском духе с конечной целью привлечения студентов в ряды «Братьев-мусульман» на основе абсолютной преданности идеологии этого движения и безоговорочного подчинения его лидерам.

Помимо этого, Ассоциация студентов-мусульман породила «Исламское общество Северной Америки» — крупнейшую исламистскую организацию в США. Ввиду своей поддержки ХАМАСа «Исламское общество Северной Америки» проходило как косвенный соучастник на судебном процессе «Фонда Святой Земли», на котором несколько сотрудников ХАМАСа были признаны виновными в сборе крупных средств в пользу этой террористической организации.

Нелишне заметить, что вскоре после того, как Хума Абедин покинула исполком MSA, имамом Ассоциации мусульманских студентов и духовным наставником ее членов в течение двух лет служил Анвар аль-Авлаки, который впоследствии уехал в Йемен, возглавил местный филиал «Аль-Каиды» и был убит воздушным ударом с американского беспилотника.

На протяжении ряда лет Хума Абедин входила в круг ближайших помощников первой леди, а затем сенатора от Нью-Йорка Хиллари Клинтон.

## КТО ОНА – ХУМА АБЕДИН?..



Когда сенатор Клинтон в 2008 году баллотировалась в президенты, газета New York Observer поместила статью о Хуме Абедин, описав ее со слов ряда союзников Хиллари Клинтон как «доверенного советника г-жи Клинтон, в особенности по Ближнему Востоку». На совещаниях по ближневосточной политике, отмечается в статье, «к точке зрения г-жи Абедин всегда внимательно прислушиваются». Когда Хиллари Клинтон заняла пост госсекретаря в администрации Обамы,

Хума Абедин стала заместителем начальника ее аппарата.

Как видим, Хума Абедин по уши замешана в деятельности исламистов в Америке. Остается открытым вопрос о степени ее влияния на бывшего госсекретаря Клинтон и политику Соединенных Штатов на Ближнем Востоке. Нужно отметить, впрочем, что ни госсекретарь, ни аппарат Белого дома не нуждались в уговорах в том, что касается антиизраильского и происламистского крена своей политики. Хиллари Клинтон усиленно рато-



вала за изменение негативного отношения Соединенных

республиканского истеблишмента, включая спикера Палаты представителей Джона Бейнера и сенатора Джона Маккейна, поспешили отмежеваться от «расистской вылазки» своих однопартийцев.

И еще один момент: ислам категорически, под страхом сурового наказания, запрещает смешанные религиозные браки, особенно в странах Запада, где мусульмане находятся в меньшинстве. Каким же образом Хума Абедин, которую описывают как «ревностную мусульманку», вышла замуж за неверного, да к тому же еще еврея? Уж не перешел ли Энтони Винер в мусульманство? Тогда брак объясним. А может быть,



Штатов к «Братьям-мусульманам».

Вскоре после падения режима Хосни Мубарака, которому в некоторой степени способствовал Барак Обама, госсекретарь Клинтон нанесла визит в Египет и в беседе с тогдашним главой военной хунты маршалом Тантави настоятельно требовала, чтобы армия передала власть президенту-исламисту Мухаммеду Мурси и парламенту, в котором доминировали «Братья-мусульмане». Нетрудно предположить, что неуступчивая позиция Мурси, который категорически отвергал все предложения генералов о компромиссе накануне недавнего военного переворота, была отчасти продиктована его уверенностью в нерушимой поддержке Вашингтона.

В июне 2012 года пятеро конгрессменов-республиканцев во главе с Мишель Бахман направили письма генеральным ревизорам министерства внутренней безопасности, министерства юстиции и Государственного департамента с выражением тревоги по поводу роста влияния «Братьев-мусульман» на политику Соединенных Штатов. В письме, в частности, отмечалось, что Хума Абедин, чьи родственные связи с «Братьями-мусульманами», тем не менее, имеет доступ к информации высшей степени секретности. Лидеры

Хума, которой Винер представлялся в политическом отношении завидной партией, получила разрешение выйти за него замуж, скажем, тайной фетвой того же шейха Карави?

Но тогда напрашивается вопрос: с какой стати этот фанатичный исламист будет потворствовать вопиющему нарушению законов шариата? Не логично ли предположить, что Хума Абедин — лазутчица «Братьев-мусульман» в коридорах власти «Большого Шайтана», и ее брак с американским евреем — боевое задание в рамках широко практикуемого в исламе принципа «такия» (стратегический обман, маскировка). Во всяком случае, логика событий не позволяет отмахнуться от подобных подозрений, сколь бы фантастическими они ни казались. Как бы там ни было, брак с Винером создает прикрытие для Хумы в глазах либерально-еврейских кругов и отвлекает внимание от ее происламистской деятельности, а ее мужу дает доступ к неограниченным арабским денежным потокам.

Говорят, что браки заключаются на небесах, но этот брак, вполне возможно, скреплен печатью «Братьев-мусульман». Так это или не так, мы вряд ли когда-нибудь узнаем, но по всей вероятности, в саге о Хуме Абедин последнее слово еще не сказано.

## ПРИГОВОР – 25 ЛЕТ ТЮРЬМЫ!



Суд приговорил рядового первого класса 25-летнего Брэдли Мэннинга к 35 годам тюрьмы за передачу более 700 000 секретных файлов, видеозаписей и

дипломатических телеграмм порталу WikiLeaks.

Кроме этого, по решению суда Мэннинг будет уволен из рядов вооруженных сил США «без почестей», и с него будет

удержана зарплата за определенный период.

Мэннинг, работая разведаналитиком невысокого ранга в Багдаде, в 2010 году передал секретные документы сайту WikiLeaks. В июле этого года его признали виновным по 20 пунктам обвинения, в числе которых шпионаж и кража. С него, однако, сняли самое серьезное обвинение – в пособничестве врагу. За это преступление ему грозило бы пожизненное тюремное заключение без права помилования.

В понедельник прокуроры потребовали приговорить его не менее чем к 60 годам тюремного заключения. Адвокаты, в свою очередь, настаивали на более мягком приговоре, подчеркивая, что юноша действовал по наивности и из благих намерений.

**ШОУ ДРУЗЕЙ**

Август месяц насыщен различными мероприятиями в городе Большого яблока. Если первая декада августа порадовала нас Неделей культуры бухарских евреев, то следующая неделя - событиями, произошедшими в корейской комьюнити.

В тот самый исторический вечер 10 августа, когда проходил фестиваль «Shashaqam Forever», представители нашей общины получили приглашение от координатора корейской комьюнити Mr. S.J.Jung на шоу «Korean Christians stand with Israel». К сожалению, не все приглашённые имели возможность лицезреть это необычное, красочное зрелище.

Одна из приглашённых – координатор BramsonORT College Зоя Якубова - любезно

**КОРЕЙСКИЕ ХРИСТИАНЕ – С ИЗРАИЛЕМ!**

согласилась поделиться своими впечатлениями.

Михаил Шимонов: - Чем было интересно для вас это шоу?

Зоя Якубова: - Ни для кого не секрет, что у нас тесные отношения с представителями различных национальных общин, но то, что я увидела воочию, было сверх моих ожи-

даний. Президент синагоги американских евреев мистер Пол Клайн любезно предоставил для проведения этого мероприятия помещение Free Synagogue на Киссена бульвар и принял самое активное участие в его организации и проведении. Надо отметить, что вход на это изумительное шоу был свободный. Ведущий говорил на безупречном английском языке и тут же переводил на корейский, так как в зале присутствовали 120 человек, прибывших из Кореи. На электронном табло осуществлялся синхронный перевод на русский язык и иврит.

Ведущий справлялся со своей ролью легко, непринуждённо, весело, на высоком профессиональном уровне.

Мы наблюдали показатель-

ные выступления мастеров национального спортивного единоборства – тэквондо. Среди спортсменов были и олимпийские чемпионы.

Нас всех изумили национальные костюмы, великолепные причёски, украшенные цветами.

Был показан фрагмент из оперы об Эстер и Мурдахае. Исполнительница главной роли окончила в своё время

«Шолом алейхем», исполненные на иврите. Никто не мог усидеть на месте - все пустились в пляс.

По окончании шоу все были приглашены в бейсмент, где был организован фуршет, преподносились памятные подарки. Всем присутствовавшим были вручены флажки Кореи и Израиля.

Нас поразили чёткая организация шоу, профессионализм выступавших, гостеприимство хозяев, их искренность, теплота и радушие.



Московскую консерваторию, а практику проходила у знаменитого итальянского тенора Пласидо Доминго. Актёры покорили зрителей чудесными голосами. Многие зрители плакали, не сумев сдержать своих эмоций.

Особенно восторженно были приняты зрителями песни «Ха тиква», «Хава На-

Ещё раз убеждаешься, что искусство не имеет национальности, не имеет границ и способствует сближению народов. Когда многократно раздавалось на иврите «Шалом, Израиль!», «Шалом, Иерусалим», ни у кого не могло остаться сомнений в том, что в лице Кореи мы имеем искренних, надёжных друзей.

**HOME HEALTH AIDES  
PERSONAL CARE AIDES***Queens & Brooklyn*

Говорим по-русски  
Имеются рабочие места

- Бесплатный семейный план (страховка)
- Превосходная почасовая и сдельная оплата.
- Предоставляется бонус на страхование жизни
- Высококвалифицированное агентство уважительно относится к работникам
- Удобный график работы, включающий выходные и три дня в неделю с проживанием
- Отпуска/пособия по болезни
- Работа предоставляется незамедлительно
- Русскоговорящие координаторы и персонал

**Звоните VIP HEALTH CARE SERVICES  
(718) 849-2300**

**Спросить Фреда**

*Оказываем услуги на дому с 1977 года*

**Предлагаем  
услуги  
по транспортировке  
людей  
и багажа  
в любую точку  
Израиля.  
Встречаем  
в аэропорту  
Бен-Гурион.  
972-54-796-5559 Шурик**

**СЪЕМ КВАРТИРЫ  
В РЕНТ ВО ВРЕМЯ  
ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ  
ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ  
КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ  
ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В  
ПЕРИОД ПРЕБЫВАНИЯ В  
ИЗРАИЛЕ В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ  
(ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ  
КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ МЕБЛИ-  
РОВАННЫЕ КВАРТИРЫ  
С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ  
НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО  
ЦЕНАМ НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ  
ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
В ИЗРАИЛЕ -  
011-972- 552-723532 НЕРИК  
В НЬЮ-ЙОРКЕ  
718- 744-4406 ДАНИЭЛЬ**

**РЕКЛАМА  
В ГАЗЕТЕ**

**THE BUKHARIAN  
TIMES**

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

**(718) 261-1595,**

**(718) 261-2315**

**Fax**

**(718) 261-1564**



**PEST CONTROL  
ВСЕ ВИДЫ  
УНИЧТОЖЕНИЯ  
НАСЕКОМЫХ**

**КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО**

Используемые препараты нетоксичны и безопасны для людей и животных.

**СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА для выведения клопов**

Пенсионерам – скидка  
Говорим по-русски  
В продаже появились матрасники (Bedshield) от клопов и клещей  
Продаем чехлы на матрасы

Тел. **917 – 304-8777 Майк**

**Н.У.С. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС  
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ**

## СИМХА МУЛЛОДЖАНОВ

Когда не знаешь, что подарить  
Нет лучшего музыкального подарка!  
Так пусть мелодия звучит,  
Когда играет звучно скрипка



Незабываемое шоу на скрипке  
Самые популярные мелодии  
Необыкновенные трюки на скрипке  
Провожу любые мероприятия  
на высоком уровне как певец и ведущий  
В репертуаре песни народов мира  
Работаю с престижными оркестрами или один  
Вы может познакомиться с моим творчеством  
на Youtube - Simhojon123  
Тел.: 347-564-7373  
e-mail: Simhojon@hotmail.com

**Boro Park  
13 Avenue  
Banquet Hall,  
Catering and  
Gourmet for sale,  
owner moving  
must sell,  
excellent deal  
718-435-2401**

### ТРЕБУЕТСЯ ПОРТНИХА

на part time  
в небольшой бизнес  
Принимаем  
заказы на пошив платьев  
Имеется широкий выбор  
тканей, а также продаются  
женские шляпы, пальто  
и женская одежда.  
Оплата по договору  
Тел. 718-275-1015

## Dr T's Pediatrics PLLC IRINA LUDNER, M.D.

- \* Принимает детей от рождения до 21 года
- \* Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей



Irina Ludner

**А вы сделали прививку от гриппа?**

- \* School, College and WIC forms
- \* Забор крови проводится в офисе
- \* Прививки для поступающих в колледж
- \* Проверка слуха и зрения

- \* ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА
- \* ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

97-32 63 Road  
Rego Park, NY 11374  
**718-520-8585**  
www.drtpediatrics.com



שומר הדת  
SHOMREI HADAS CHAPELS

3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218

CALL DAY OR NIGHT

**Tel: 718-436-8700**

Fax 718-436-8740

**В самый тяжёлый день  
в Вашей жизни, когда этот мир  
покидают Ваши родные и  
близкие, обратитесь  
в Хевро Кадишо SHOMREI  
HADAS CHAPELS  
и Вам окажут лучший сервис  
по приемлемым ценам.**

**SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL**

קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"  
שנגלע און פינקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלומים

## ШАНА-ТОВА!!! 2013 - 5774 - 2014

Congregation Beth Israel of TAMA  
поздравляет евреев всего мира с 5774 годом!  
Пусть этот год будет мирным и счастливым!  
Да благославит всех нас Б-г! Амен.  
Гмар Хатима Това!!!  
Добро пожаловать в Congregation of TAMA на  
празднование Рош-хАшана и Йом-Кипур с участием хазанов  
РОШЕЛЯ МИЕРОВА и ПИНХОСА БАБАХАНОВА.

Наш адрес: 99-47 62 Rd, Rego Park.  
Телефон для справок: 718-997-0311, 917-916-3952

## В Квинсе (Rego Park, Booth Street) ПРОДАЁТСЯ ДОМ

на 3 семьи (8 бедрум), большой  
бейсмент, 1 гараж, одно парко-  
вочное место в одном блоке от  
Квинс бульвара.

Также в Бруклине в Bay Ridge,  
5 Ave - в коммерческом здании –  
5 однобедрумных квартир (пред-  
ставляет интерес для инвести-  
ций).

Тел. 718-938-1298

Говорим только по-английски.



## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСКАКОВА

**Ароматные плоды дыни занимают коронное место на нашем летнем столе. Ее сочные ломтики – любимое лакомство детей и взрослых. Но не стоит забывать, что дыня слышет дамой весьма капризной: к ней нужен особый подход и в еде, и в выборе, и в приготовлении. Одним словом – богиня!**

Плоды дыни не будут божественно вкусными, если они не «подрумянились» на солнце, не набрались вдоволь его тепла. Лишь по-настоящему спелая дыня будет сладкой, сочной, ароматной. Как же ее узнать?

Во-первых, по сильному аромату: незрелый плод практически не пахнет. Во-вторых, по мягкости корки – у спелого плода она слегка мягкая, а у незрелого – твердая. В-третьих, по «голосу» – если постучать по спелой дыне, она «ответит» глухим звуком. Кстати, если плод уже разрезан, а внутри – высохшие семечки, значит, мякоть не будет сочной.

Дыня, как и арбуз, оказывается, ягода. Форма желтых красавиц может быть шарообразной, продолговатой и даже змеевидной. Длина некоторых дынь достигает 2 метров, а масса – 20кг. Но не все сорта одинаковы на вкус. Например, медовая дыня имеет сочную и нежную мякоть с легким ароматом. Ее ярко-желтые плоды слегка вытянутые, с ребристой кожицей. Сетки на ней

# ДЫНЯ - И УДОВОЛЬСТВИЕ, И ЗДОРОВЬЕ

почти никогда не бывает. Ее мякоть сливочно-желтого оттенка считается самой питательной и богатой на различные витамины. Канталупа или персидская дыня отличается легким мускусным ароматом. Ее круглые плоды небольшие, покрытые сеточкой или совсем гладкие. Мякоть имеет насыщенный оранжевый цвет (в ней много каротина) и нежный сладко-терпкий вкус. Еще один известный сорт – дыня Галлия (колхозница). Считается одним из самых вкусных сортов. Желто-оранжевые «мячики» небольшого размера с гладкой кожицей имеют сладкую и нежную белую мякоть, а также удивительный аромат.

Бесспорно, особенно хороша дыня в свежем виде. Также она может отлично храниться на протяжении нескольких месяцев. Из мякоти солнечных красавиц готовят вкусные фруктовые салаты с взбитыми сливками и другие десерты. Еще дыни можно мариновать, консервировать и вялить (ломтики толщиной 2 – 3см сушат на солнце или в духовом шкафу при температуре 70 – 80°C). Даже из дынной корки получают вкусные и чуть горьковатые цукаты. Дынные сухофрукты можно подавать к чаю, класть в десерты, мюсли, каши и разнообразную выпечку.

Дыня – очень капризный продукт, поэтому в «общении» с ней нужно придерживаться некоторых правил. Не стоит есть ее натощак и после обильной трапезы. Лучше наслаждаться дынной мякотью в перерывах между приемами



пищи. Также, чтобы избежать расстройства желудка, стоит воздержаться от желания запить дыню холодной водой, алкоголем и кисломолочными продуктами. А страдающим гастритом и язвой желудка этими плодами вообще не стоит увлекаться.

Несколько слов о дынном этикете. Кушают этот плод так: ломтик придерживают вилкой, ножом делают надрезы мякоти в нескольких местах: затем, отделяя ножом от корки, маленькие кусочки кладут в рот. Небольшие дыни можно разрезать на половинки и удалив семечки, есть сочную мякоть ложкой для фруктов.

Помимо аппетитного аромата, дыня обладает еще и удивительным вкусом и замечательными полезными свойствами. Богиня лета богата клетчаткой и каротином, фолиевой кислотой, витамином С, а также минералами: железом, цинком, кальцием.

\*В связи с тем, что эта ягода несет в себе небольшую калорийность, то на ней можно

устроить вкусные разгрузочные дни. В ста граммах дыни содержится всего 38 калорий, так что ее могут смело есть девушки, которые боятся поправиться и те, кто хочет сбросить лишний вес.

\*Несмотря на маленький энергетический запас, дыня включает в себя много витаминов и микроэлементов. Если не пренебрегать ягодой в летний период, а съесть ее хотя бы раз в неделю, то мы подготовим свой организм к зимним холодам. Ведь в дыне много витамина С, а значит, она повышает иммунитет.

\*Полезна дыня особенно беременным женщинам и тем, кто планирует беременность. Ведь в мякоти дыни много витамина В9 (фолиевой кислоты), который так важен для правильного формирования и развития ребенка, формирования его костей и головного мозга.

\*Съедая необходимое количество дыни за летний период, мы так же избавим себя от осенней депрессии и хандры, потому что это фрукт имеет удивительную особенность поднимать настроение.

\*Народная медицина рекомендует дыню при истощении и анемии. К тому же ее мякоть позитивно влияет на пищеварение. Всего одна маленькая дынька, съеденная в день, способна избавить от запоров и

других проблем ЖКТ. Славится желтая красавица и способностью очищать печень и почки, благодаря своим мочегонным и желчегонным свойствам. А еще – позитивным влиянием на сердечнососудистую систему: большое содержание калия положительно влияет на сердце, помогает ему лучше работать.

\*А еще дыня является природным афродизиактом. Особенно сильны в этом плане семена дыни – в них спрятана мужская сила (достаточно жевать их несколько раз в день, добавляя немного мёда). Так что перед тем, как выбросить семечки в мусор, задумайтесь, может лучше их съест?

\*Для женщин дыня – источник молодости и красоты. Волокна, находящиеся в мякоти дыни, замедляют процессы старения, укрепляют волосы, улучшают состояние кожи, придавая ей блеск. Женщины могут использовать дыню для приготовления домашних масок для лица. Дынный сок – чудесное косметическое средство, он снимает раздражения, пигментацию кожи и оказывает омолаживающее воздействие.

Вот оказывается сколько полезных свойств в дыне! Поэтому, не отказывайте себе в удовольствии насладиться этой сочной, желтой и ароматной ягодой! Ведь помимо гастрономического удовольствия, Вы еще получите массу пользы для здоровья!

## НАШЕ ЗДОРОВЬЕ — ПРЯМОЕ СЛЕДСТВИЕ МЫШЛЕНИЯ

**На Востоке говорят: «Худшие враги человека не желали бы ему тех бед, которые могут принести ему собственные мысли».**

Один из самых знаменитых врачей древности Авиценна говорил:

«У врача есть три средства в борьбе с болезнью – слово, растение, нож».

Обратите внимание — слово на первом месте.

В одном из парижских госпиталей молодой психолог Эмили Кьи на свой страх и риск, ссылаясь на главврача, вменила в обязанность своим больным три раза в день вслух или мысленно повторять по 10 раз фразу: «С каждым днем я чувствую себя все лучше и лучше». Причем повторять это не механически, а по возможности с чувством и выражением.

И что вы думаете? Уже через месяц её пациенты стали главным предметом разговоров медицинского персонала госпиталя, а затем и всей Франции. Удивительно, но факт: тяжелобольные выздоравливали в течение месяца, у некоторых

больных даже исчезла необходимость в хирургическом вмешательстве.

То есть подтвердилась догадка великого ученого древности Парацельса, который утверждал, что чудеса творит вера.

Никто уже не ставит под сомнение, что между психическим и физическим состоянием людей существует прямая связь.

«Лучшая защита от всех болезней, от любой инфекции – это твердая вера в собственное здоровье и положительные эмоции», – говорит психотерапевт с более чем двадцатилетним стажем Андрей Метельский. — Негативные мысли разрушают.

Например, злость вызывает болезни желудочно-кишечного тракта. Обида со временем приводит к болезням печени, поджелудочной железы, желцеститу».

Один из самых важных психологических законов гласит: словесное выражение любви, симпатии и восхищение усиливает жизненную энергию того, к кому оно обращено. А злые и недобрые слова уменьшают энергию слушателя.

Общее число заболеваний, связанных с плохими мыслями, продолжает неуклонно расти. Чтобы противостоять им, надо следовать совету древних мудрецов – радоваться жизни, как бы тяжела она ни была!

Итак, здоровье, жизнь и судьба человека напрямую зависят от его мыслей.

Думаешь о хорошем — жди хорошего.

Думаешь о плохом — плохое и получишь. То, о чем мы постоянно думаем, перерастает в убеждение, что это должно или может случиться. И эта вера рождает событие...

Именно поэтому с сегодняшнего дня начинаем думать только о хорошем, надеяться только на лучшее.

И ещё: никогда не переживайте по пустякам! Возьмем на вооружение два золотых правила американского кардиолога Роберта Элиота, признанного специалиста по профилактике инфарктов и сердечной недостаточности.

Правило первое: не огорчайтесь по пустякам.

Правило второе: всё пустяки.

## ОБРАЩЕНИЕ К БЫВШИМ ЖИТЕЛЯМ Г. КОКАНДА

**3 сентября 2013 г. в 7:00 вечера  
в ресторане “Эйлат”  
(97-25 64 Rd, Rego Park)**

**состоится очередное собрание  
благотворительного фонда “Коканд”.**

**Повестка дня:**

**1. Информация председателя Совета фонда о положении дел на кладбище в г. Коканде и финансовом состоянии фонда.**

**2. Просмотр нового видеофильма о кладбище г. Коканда.**

**3. Перевыборы председателя фонда «Коканд».**

**4. Разное.**

**Приглашаются все бывшие жители г. Коканда.**

**Совет фонда “Коканд”**



Alec Avulov  
M.S., E.A.  
Master of  
Science in  
Taxation

## AVULOV TAX CONSULTING

### Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лиценсов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, тревел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

105-25 64th Avenue  
Forest Hills NY 11375  
Tel 718-606-8900  
Cell 917-498-8935  
Fax 718-606-8902  
aavulov@gmail.com



Anatoly S. ZAKINOV

Bail Bondsman  
Private Investigator

## Bail Bonds

Освобождение из тюрьмы  
под залог  
24/7 day service  
718-288-8166

### International Security Services, Inc.

Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц  
Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

125-10 Queens Blvd, # 325 Kew Gardens, NY 11415  
cell 718-288-8166, office 718-206-0021  
715 Ave U, # 1 Brooklyn, NY 11223  
718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

## ОБЪЯВЛЕНИЕ

В связи с переездом недорого продаются мебель, телевизор «Sony» - 32 инча, мини-стиральная машина, шуба из стриженной норки (6 - 8 размер).

Тел. 917-620-3390

В редакцию газеты  
The Bukharian Times

ТРЕБУЮТСЯ

корректоры, редакторы,  
рекламные агенты.

Оплата

по договоренности.

718-261-1595

BukharianTimes@aol.com

## PROFESSIONAL TRANSLATION OF LEGAL DOCUMENTS:

Birth, Divorce and Marriage Certificates;  
School Transcripts and Diplomas;  
*Preparation of litigation papers for attorneys;  
Notary/Seal and more.*



Вероника

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ  
ПЕРЕВОД ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ:  
Свидетельств о рождении, браке, разводе,  
школьных аттестатов, дипломов и других документов  
*Подготовка судебных документов для адвокатов  
Услуги нотариуса с печатью*

Tel./Тел. (917) 373-4213

## SPRAY FOAM INSULATION

Покрываем пеной  
стены, потолки,  
крыши.  
Экономия  
электроэнергии -  
50%.  
Лучшие цены  
на маркете.

Тел. 917-957-6613

## RECEPTIONIST/ HR COORDINATOR

Russian/English bilingual

Growing queens NY home care agency seeks caring professionals with commitment to customer satisfaction & previous 5 year home care exp to come and grow with us.

Must be a team player with Computer literacy.

Able to audit charts for DOH.

Proficiency in excel and solid organizational skills.

Working knowledge of HHA Exchange preferred.

Please email your resume to  
LHHCSA@hotmail.com

**TAX ACE**  
Real Experience  
Real Results  
LANA SHIMUNOVA  
Lana@taxacellc.com  
JONATHAN NIYAZOV  
Jonathan@taxacellc.com

Tel: (718) 310 - 0296

Fax: (718) 709-8680 www.TaxAceLLC.com

97-11 64TH ROAD, 2ND FL. REGO PARK, NY 11374

- Персональный Tax Return
- Корпорационный Tax Return
- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерств
- Организация и Планирование Бизнеса
- Бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов
- Payroll & Sales Tax

• Иностранские Инвестиции и Apostille  
**ГАРАНТИРУЕМ МАКСИМАЛЬНЫЙ ВОЗВРАТ**

**В МИНИМАЛЬНЫЕ СРОКИ И ЗА НИЗКУЮ ЦЕНУ!**

**ABELLAGIO**  
Productions  
Photo & video  
Wedding • Bar/Bat-Mitzvah  
Birthday's • Private Events  
For All Occasions  
Video Filming & Digital Photography  
1,2,3 Video Camera  
Video Camera Crane  
Video Clips  
Digital Album Design  
Aharon 917 776-8014 anbellagio71@yahoo.com  
91-16 63rd DR Rego Park, NY 11374

## ИЗРАИЛЬ - СНГ

Хозяйственный суд столицы Украины на днях полностью удовлетворил иск прокуратуры с требованием изъять у Еврейской религиозной общины Киева 18 свитков Торы. Эти свитки еще в середине 1990-х годов были переданы Синагоге Бродского из архивного хранилища.

“Мы не обсуждаем правомочность решений прокуратуры и суда, но считаем, что сама попытка отобрать святые для евреев свитки выглядит как рецидив недобрых времен коммунистической диктатуры”, - заявил президент Всемирного Форума русскоязычного еврейства и председатель еврейской религиозной общины Киева Александр Левин.

Отметим, что еще в сентябре 2011 года мэрия Киева своим решением обязала Центральный государственный исторический архив передать эти свитки в собственность еврейской общины. В октябре того

## КИЕВСКИЙ СУД ОТБИРАЕТ У ЕВРЕЕВ СВИТКИ ТОРЫ



же года Апелляционный суд отклонил жалобу архивистов, требовав-

ших вернуть свитки Торы из синагоги на архивные полки.

На этом фоне новое решение Хозяйственного суда противоречит всем предыдущим судебным постановлениям. “Мы воспринимаем это как шаг, направленный против еврейской общины Украины. В трагические 1920-1930-е годы

коммунистическая власть насильно отбирала свитки Торы, вывозя их из

закрываемых синагог в архивы НКВД. На этом историческом фоне особенно прискорбно выглядит тот факт, что сегодня архивисты независимой Украины не только противятся возвращению украденных религиозных святынь, но и пытаются снова отобрать те свитки Торы, которые уже отремонтированы и по которым молятся тысячи евреев”, - добавил Левин.

«Первые президенты Украины давали пустые обещания о возвращении свитков Торы. Политическую волю для возвращения свитков продемонстрировала только нынешняя власть... Мы надеемся, что лидеры страны поймут всю абсурдность попыток архивных чиновников снова отобрать свитки Торы у евреев. Такие действия бросают тень на Украину, которая в ноябре 2013 года надеется подписать соглашение об ассоциации с Евросоюзом”, - подчеркнул Александр Левин.

В ближайшие дни адвокаты Киевской еврейской общины подадут апелляцию на решение Хозяйственного суда.

IzRus.co.il



## МОЛИТЕСЬ В ИЗРАИЛЕ!

Раввин и мозль Северного Тель-Авива Ави Зарки призывает израильтян и евреев всего мира прекратить ездить в Умань на Рош ха-Шана. “Кто вам разрешил покидать Эрец-Израэль?” - вопрошает он.

Раввин и мозль Северного Тель-Авива Ави Зарки призывает израильтян и евреев всего мира прекратить поездки на Рош ха-Шана в Умань, на могилу раби Нахмана из Бреслава.

“Нельзя нам ездить в Умань на Новый год; что бы вы ни говорили, я не откажусь от этой своей точки зрения”, - заявил он на днях, отвечая на вопросы потенциальных паломников.

Раввин Зарки считает, что совместные массовые молитвы мужчин за рубежом, не приносят никакой пользы - это “бессмысленный экстаз”. “Кто вам разрешил спускаться с Эрец Израэль? Кто разрешил убежать от жены и детей на Рош ха-

Шана? Какой праздничный стол будет у детей, отец которых находится за рубежом?” - вопрошает он. Вместо поездок в Умань, раввин предлагает организовать массовую молитву в Израиле, подыскав хорошего кантора и настоящего раввина, по примеру “святых иешив Бней-Брака”.

В Умань в этом году собираются приехать около 23-24 тысяч паломников. Для обеспечения их безопасности местные власти выделили 400 милиционеров, а из Израиля приехало 12 полицейских.

«IzRus.co.il»

Три тысячи долларов заплатил в 1994 году за израильское гражданство российский бизнесмен Виталий Малкин, покинувший в прошлом месяце по собственному желанию верхнюю палату российского парламента – Совет Федерации. В интервью журналу “Сноб” он рассказал, почему он решил обзавестись израильским паспортом:

“Если ты еврей, почему бы не обратиться за гражданством государства, в котором у тебя родственники, квартира? К тому же это позволяло иметь второй паспорт, что означало меньше проблем с визами”, - объяснил Малкин. По словам предпринимателя, он совсем не собирался переезжать в Израиль.

“Честно говоря, я никогда не верил, что перестройка закончится и нужно будет валить. Я оптимист. После путча 1991 года и даже после расстрела парламента в 1993-м я не думал, что можно будет повернуть назад. Израильское гражданство – это было просто удобно. И мне хотелось быть гражданином Израиля, быть как все остальные евреи, как говорить, на исторической родине. Три тысячи долларов за услуги юриста – и все. Я никогда не жил в Израиле, мои родители не были религиозны, я сам строго антирелигиозный человек, тем не менее есть какая-то, я бы ска-

## РОССИЙСКИЙ ОЛИГАРХ НАЗВАЛ ЦЕНУ ГРАЖДАНСТВА ИЗРАИЛЯ



зал, генетическая ностальгия. К тому же в Израиле очень много русскоязычного населения, есть ТВ-каналы на нашем языке. Так что можно чувствовать себя вполне комфортно”, - рассказал бизнесмен, взявший в Израиле новые имя и фамилию – Авихур Бен-Бар.

Малкин отметил, что в 2006 году в России вышел закон о статусе пар-

ламентариев, согласно которому, сенаторам нельзя иметь не только гражданство, но и резидентство другой страны. “Когда меня переизбрали в 2007 году, я написал заявление и сдал паспорт. Теперь вижу, что сделал правильно”, - подчеркнул экс-сенатор. Он объяснил при этом, что сложил с себя полномочия самостоятельно, так как про-

тив него “началась спланированная кампания в СМИ”.

14 марта российский блоггер и правозащитник Навальный выложил в интернете копии документов, из которых следовало, что сенатора Малкина зовут в Израиле Авихур Бен-Бар. Кроме того, согласно этим документам, двое сыновей Малкина – Даниил (1996 г.р) и Елиан (1998 г.р.), также являлись гражданами Израиля, а супруга Малкина Наталья Бондаренко, израильского гражданства не имеет.

Эти документы, по словам Навального, являются материалами, представленными Федеральному суду Канады, где рассматривалось прошение сенатора о предоставлении ему вида на жительство в этой стране. Среди документов было и отсканированное письмо из МВД Израиля, согласно которому Авихур Борисович Бен-Бар является гражданином страны и проживал до 2007 года в Тель-Авиве на улице Ха-Яркон.

Как сообщал портал IzRus, 26 марта сенатор от Бурятии Виталий Малкин объявил, что покидает по собственному желанию верхнюю палату российского парламента – Совет Федерации. Он заявил, что подаст в суд на организаторов “провокационной кампании”, опубликовавших документы о наличии у него израильского гражданства, а также имущества и компаний за рубежом.

## Канесои калон Центр бухарских евреев к ВАШИМ услугам

С радостью приглашаем Вас провести Ваши мероприятия: брит-милу, бар-мицву, бат-мицву, муйсаргирон, пидьен абен (выкуп первенца) и другие в наших красивых, роскошных залах со всеми удобствами:

- \* лучшее обслуживание
- \* лучшее месторасположение
- \* традиционные песнопения с музыкальным сопровождением

### В ПОДАРОК ВЫ ПОЛУЧИТЕ:

- **поздравительный сертификат**
- **информацию в газете The Bukharian Times**
- **книгу «Живая Тора»**

Все мероприятия проводятся под руководством раббая Центра Баруха Бабаева.

Хазан синагоги – Исраэль Ибрагимов создаст праздничное настроение своими прекрасными обрядовыми песнями.



Для того, чтобы Ваше семейное мероприятие прошло на должном уровне, следует обязательно подтвердить заранее дату, позвонив предварительно Борису Бабаеву по телефонам:

(718)520-1111 (ext. 4) или (917)600-3422 [borisbabayev@yahoo.com](mailto:borisbabayev@yahoo.com)

## Attention! Внимание!

We have variety of religious books in Russian, Hebrew and English languages for sale!

If you would like to purchase a books ask

**Boris Babayev (917) 600 3422**

**8:00am – 1:00pm Sunday – Friday**

**5:00pm – 10:30pm Sunday – Thursday**

В продаже находятся разнообразные религиозные книги на русском, иврите и английском языках.

**Желающие приобрести книгу могут обратиться к**

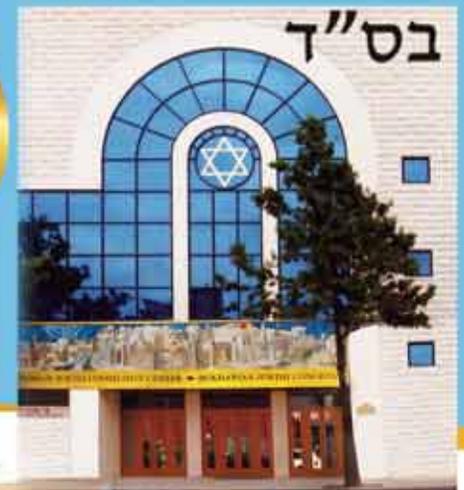
**Борису Бабаеву**

**по телефону: (917) 600 3422**

**или обратиться к нему лично, в кабинет № 107**

**С воскресенья по пятницу, с 8 ч. утра до 1 ч. дня**

**С воскресенья по четверг с 5 до 10 часов вечера.**



## Проведение

### траурного митинга – лаваё всего за 500 долларов.

Гарантируем все удобства и хороший сервис, мягкие кресла, качественные микрофоны.

Траурный митинг – лаваё проводится при непосредственном участии раббая Центра Баруха Бабаева, хазана Исраэля Ибрагимова.

Можно также разместить некролог в газете The Bukharian Times.

Цена в зависимости от размера текста.



## Мы ждем вас!

Кому дороги еврейские ценности, шалом байт, воспитание детей, успех в бизнесе и многое другое...

Посещайте интересные уроки раббая Канесон Налин Баруха Бабаева – знатока Торы, талантливого лектора и педагога, с большим опытом работы в общинах Израиля и Америки.



- Лекции в Моцей Шаббат
- Сеудат Рош Ходеш
- Уроки для мужчин
- Уроки для женщин
- Поминки на уроке
- Утренние занятия



Расписание уроков и лекций:

8 AM-9:30 AM      пон-четв для мужчин  
8:45 PM-10:00 PM      пон-четв для мужчин  
5:30 PM-7:00 PM      по воскресеньям для женщин  
1,5 часа после исхода субботы – лекции для молодых пар

4 языка:

Русский, английский, ивритский, идиш

# BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

106-16 70TH AVE, FOREST HILLS, NY 11375

Глатт-кошерный под наблюдением раббей Игаль Хаимова

# Ресторан SVETSARAN

**ПРИНИМАЕМ КЕТЕРИНГИ**

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В РЕСТОРАН «SVETSARAN»!**

Мы рады приветствовать Вас в нашем уютном ресторане «SVETSARAN». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни. Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.



**DELIVERY - FREE**

Принимаем заказы на проведение любых торжеств.

Вместимость зала – пари – 120 чел. юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка

Принимаем заказы на дом (бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

**73-27 Main St., Flushing, NY 11367**  
Тел. 718-520-7770, 347-863-3300

# НАСИХА- 7"ב

## ПРИНЦЕССА

### ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН Shhita Beit Yoseph



Авнер



98-92 Queens Blvd (напротив "Ор-Натан")

**Принимаем заказы на проведение Рош-ха-Шана**  
Цена - \$45

**Вместимость БОЛЬШОГО ЗАЛА (пари) – 120 чел., юшво – 180 чел., VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел., юшво – 60 чел.**



**ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер**

Owner Shomer Shabat Efraim Dekhkanov

# גלאט כשר Melody RESTAURANT

718-380-4400

(917) 519 6701 Яша Некталов (917) 385 5244 Эфраим Дехканов

157-09 72nd Ave. Kew Garden Hills 11367

Ресторан принимает посетителей: в большом зале – на торжества – около 200 чел., на поминки – 250 чел. В малом зале – соответственно 70 и 100 чел.

Совместно с кетерингом NEW LIFE и ресторан «Мелодия» принимает гостей на ваши любые торжества.

- ✓ Ресторан делает кетеринги на дом, в синагоги, в иешивы, в Jewish Center, а также готовит завтраки в ресторане и в любые синагоги Нью-Йорка.
- ✓ Мы готовим заказы out side: рыбу, бухарские блюда, бахш, гуштгижда, манты, пельмени, сирканиз.
- ✓ Принимаем гостей на Lunch Special \$8.99
- ✓ При проведении пари более 80 человек в стоимость входят decoration и музыка от ресторана.
- ✓ Делаем delivery на дом (бесплатно).



Ресторан «Мелодия» - это уютный красивый престижный ресторан, расположенный в центре Flushing (Kew Gardens Hills)

Глатт-кошерный

# Ресторан «КРИСТАЛЛ»

под наблюдением Игаль Хаимова



Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка: свадьбы, бар-мицвы, юбилеи: Terrace on the Park, Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria World Manor, Floral Terrace, Oheka Castle.

**Мы будем рады видеть вас в фешенебельном ресторане**

**Цены договорные, доступные для всех**

Открыт отдельный зал на lunch и dinner с 11 часов утра до 11 вечера

**138-81 КВИНС БУЛЬВАР, БРАЙВУД**  
**718-558-9295**  
**718-558-9290**

БОРИС (917)842-6820  
НИКСОН (347)338-9078  
РОБЕРТ (646)763-5494



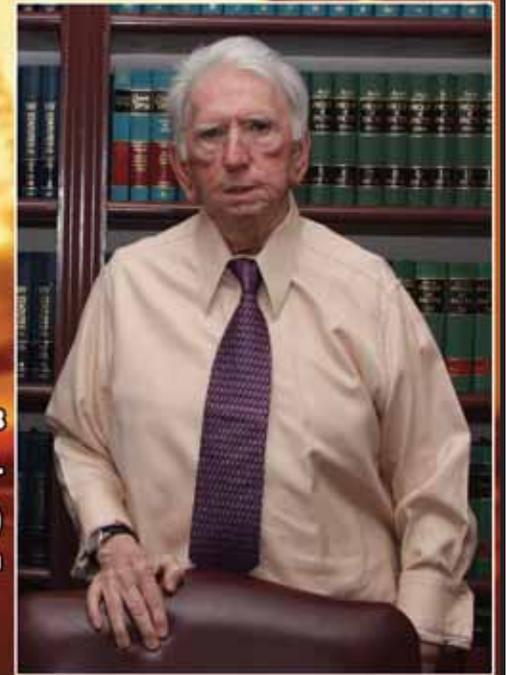
# УГОЛОВНАЯ ЗАЩИТА

## Адвокаты Энтони Ломбардино и Борис Некталов

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела.

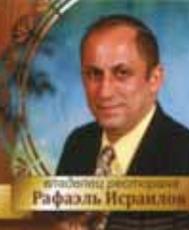
**347-249-5057, 718-849-7272**

**101-05 Lefferts Blvd, Suite 207,  
Richmond Hill NY**



Attorney advertisement

**Glatt Kosher**  
Под руководством  
рава Игали Хаимова



**Free delivery**  
*Приходите - не пожалеете!*

**Принимаем заявки на Рош ха Шана и Шаби Шаббот**

Праздничный вечер проведут раббай Авром Бабаханов, а также хазан и габбай Пинхос Бабаханов. Здесь лучшие повара и лучшие восточные и еврейские блюда: шурпа, лагман, плов, самса, 18 видов салатов, чалахач с гарниром, хоровак и многое другое.

Проводим юбилеи, шева-брахот, завтраки, встречи друзей, а также поминки.

Зал рассчитан на 70 человек.

65-37 99 Street, Rego Park, NY 11374  
**Тел. 718-459-1638**

**בס"ד**

**Glatt Kosher**

**Gabriel's**  
Restaurant

*Where Elegance meets Excellence*

**Принимаем заказы на Рош-Хашана**

- Weddings
- Bar-Bat Mitzvah
- Engagements
- Birthday Parties
- Family Parties
- Corporate Events

**ЖИВАЯ МУЗЫКА!**

**НОВЫЙ РАСШИРЕННЫЙ ЗАЛ!**  
ВМЕСТИМОСТЬЮ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК

**718-397-1818**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

# PALAZZO

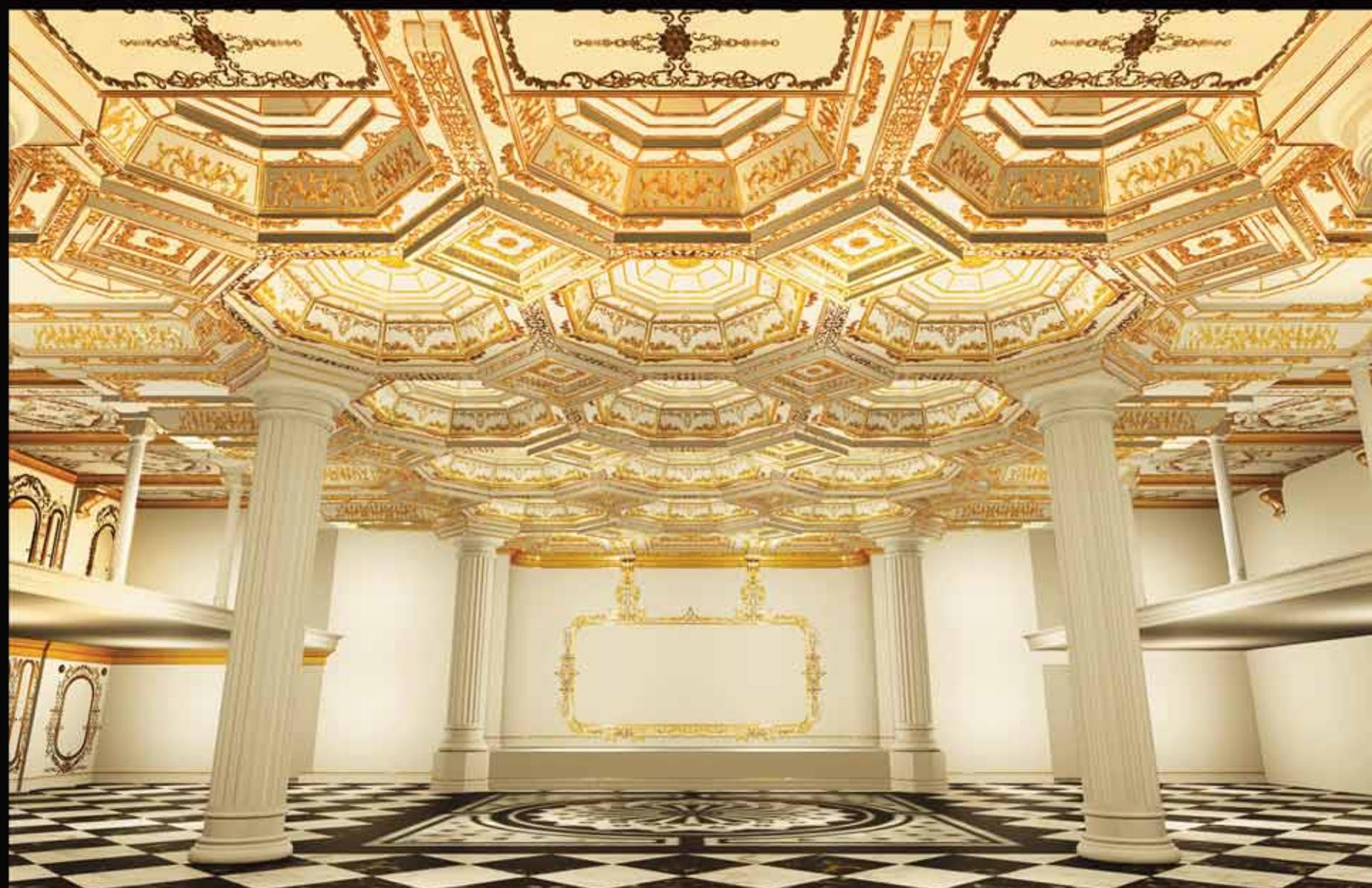
## BANQUET HALL



NOW UNDER CONSTRUCTION  
OPENING SOON FOR BOOKING  
EVENT RESERVATIONS  
SPRING 2014



**A RARE GEM OF ELEGANCE IN A UNIQUE SETTING**



**WHY SHOULD YOU SETTLE FOR LESS**

# Поздравляем с юбилеем!

От всей души поздравляем дорогую, любимую сестру Розу Давыдову-Пинхасову со славным юбилеем!

Дорогая Розочка!

Нам доставляет огромное удовольствие поздравить тебя, нашу замечательную сестрёнку, с днём рождения!

Ты одна из восьмерых детей, выросших в добропорядочной семье Рахмина Пинхасова и Яшуу Фузайловой, и гордо несёшь по жизни высокие традиции наших дорогих предков.

Солнышко наше! От тебя исходят лучи тепла, нежности, любви и добра. По натуре ты дружелюбная, скромная, отзывчивая и щедрая. От общения с тобой становится тепло и светло на душе.

Работая долгие годы в госпитале Нью-Йорка, ты завоевала уважение и авторитет у руководства и рядовых сотрудников, а также благодарность пациентов.

Ты близка к Б-гу, соблюдаешь все обычаи и традиции в строгом соответствии с требованиями Торы и законов еврейства.

Мы гордимся тобой и очень любим тебя.

Желаем тебе здоровья, благополучия, счастья, радости на долгие годы.



Любящие тебя: брат Альберт – Света, сестра Галина – Эфраим, сёстры Тамара, Това, Эся, Лида с семьями, племянники: Саша – Марина, Олег – Лена, Лёня, Марик – Стелла, Ира – Дима, Игорь – Клара с семьями, Фузайловы, Кайковы, Катановы, Хафизовы.

Нью-Йорк, Израиль



Храни тебя Б-г от всех невзгод,  
От горячих раздумий, душевных тревог.  
Пусть будет побольше радостных дней  
В кругу детей, внуков, родных и друзей.

## РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

Глатт-кошерный ресторан  
под наблюдением раббая Игаля Хаимова

Владельцы ресторана "Виктория"  
Слава Аронбаев и Алик Симхаев приглашают  
провести в нашем ресторане любое торжество: свадьбу, ингейджмент  
пари, бар/бат-мицву, юбилей и т.д., а также поминки



Группа "Виктория"

НОВИНКА!  
DJ  
BOSS

**Вместимость  
зала:**

пари -  
200 человек,  
поминки -  
до 300 человек



Контактный телефон:

**718-581-6933 Слава**

**91-33 63RD DR, REGO PARK, NY**

## Поздравляем с юбилеем!

Поздравляем Рафаэля Кайкова с 55-летием со дня рождения и 35-летием совместной счастливой жизни с супругой Фирузой (Рохель) Кайковой.



Желаем счастья, светлых дней,  
Здоровья, что всего ценней,  
Дороги жизни подлинней  
Да побольше радости на ней!

Братья, сёстры, зятья, снохи, дети, племянники и внуки, коллективы театра «Возрождение» им. С.Аулова, Театра-студии М.Мошеева, «Вдохновение» Альберта Арони, театра «Бухара на Гудзоне» Любы Пилосовой, главный редактор газеты The Bukharian Times Рафаэль Некталов

# Поздравление!

Поздравляем с днем рождения членов Day care Center

Далилу Липовецкую и Рахмона Шумилова!

Желаем вам, наши дорогие друзья, крепкого здоровья, большого счастья в кругу близких, детей и внуков!



С глубоким уважением и любовью руководство и коллектив клуба «Шалом Хаверим!»



Всех, кому "50 с плюсом" и кто молод душой приглашаем на программу культуры и отдыха Shalom Haverim, субсидированную городом.



"Единственная настоящая роскошь - это роскошь человеческого общения." Антуан де Сент-Экзюпери



Be our guest for a day and you'll choose to stay. Shalom, Haverim! Adult Day Care Center Since 2006



Приходите. Не откладывайте на потом! Сделайте первый шаг. Ждем!" (718) 830-0533

106-16 70th Avenue Forest Hills, NY 11275



Алла Якубова  
718-864-5552  
yakubovalia7@gmail.com

## ПОЛУЧИТЕ ОТВЕТ НА ВАШИ МОЛИТВЫ!

14 Days Trip to ISRAEL-NO ONE BELONGS HERE MORE THAN YOU.

23 October- 5 November, 2013 for \$1875.00 plus flight.

12 ночей в 4\* гостинице 2-разовое питание, обширная туристическая программа:

Иерусалим, Мертвое море, Массаса, Парк "Мини Израиль"... Тверия, Цфат, Кейсария,

Хайфа, Гора Кармель, Галилейское море, Озеро Киннере, Голанские высоты, Тель Авив, Яффо,...

Посещение подземного Иерусалима и шаббат с тремя трапезами в святом Иерусалиме возле Котел Маарави - Стены плача.

2-й шаббат - экскурсии в Тель-Авив. Желающие могут провести этот шаббат с родственниками или с группой в гостинице.



Две насыщенные недели с 23 октября по 5 ноября. Стоимость \$2,995.00 - полный пакет и для желающих - добавочная поездка на Украину в Умань на обратном пути с 4 ноября по 7 ноября.

Стоимость добавочного пакета + \$699.00 включает 2 ночи/3 дня, перелёт Израиль /Киев - Умань/ - Израиль, транспорт в сопровождении гида, гостиница, питание: завтрак и ужин.

Справки, регистрация и оплата по кредит-картам по телефону  
**718-864-5552**

## Yakov Studio

- \* Weddings
- \* Bar/Bat Mitzvah
- \* Anniversaries
- \* Birthdays \* Brit
- \* All other occasions
- \* Фото/Видео любых торжеств
- \* Фото съемка на дому
- \* Реставрация фотографий

(718) 772-8242 (347) 845-9131

## JCCA

JEWISH CHILD CARE ASSOCIATION  
Every Child Deserves to Grow Up Hopeful

### Bukharian Teen Lounge

Требуется повар на работу на 10 часов в неделю, с 12 до 2:30 ч дня, с понедельника по четверг.

Оплата чеком.  
Пожалуйста, звоните по телефону 917-670-2515.

## ЛИЧНОСТЬ

Он был светлым человеком,  
Светлой останется и память о нем.  
Маша Рольникайте.

Оказывается, судьбоносные встречи случаются не только «на заре туманной юности». Мы с Владимиром Наумовичем Едидовичем были в Америке почти одновременно - в начале 90-х, и вскоре я познакомился с этим необыкновенным человеком, по возрасту почти годившимся мне в отцы и при этом буквально излучавшим неумную энергию и оптимизм, истинное расположение к собеседнику.

Велвл Едидович (таково его настоящее, еврейское имя) родился в 1926-м году в литовском Вильнюсе. Город входил тогда в состав Польши и назывался Вильно, а евреи всей Европы называли его не иначе как Иерусалаим де Литва - Литовский Иерусалим. Еврейская община зародилась здесь еще в XVI веке, а через двести лет евреи составляли больше половины населения города. Здесь возникли иешивы, строились новые и новые синагоги. Постепенно Вильно стал одним из очагов еврейской культуры и просвещения, а к середине XVIII века - выдающимся центром раввинской учености. В его семинариях готовили учителей иврита и идиш для религиозных и светских школ. Именно в Вильно в 1897 году вышел первый номер старейшей в мире еврейской газеты «Форвертс» на языке идиш. Нет ничего удивительного в том, что этот язык стал родным для Велвла Едидовича, отец которого, Нохум Шоул Едидович, был учителем еврейской гимназии, известным литератором и публицистом, переводчиком на идиш с нескольких европейских языков. Велвл учился в еврейской школе, и домашняя среда вместе со школьным окружением явились первоосновой становления его еврейского самосознания.

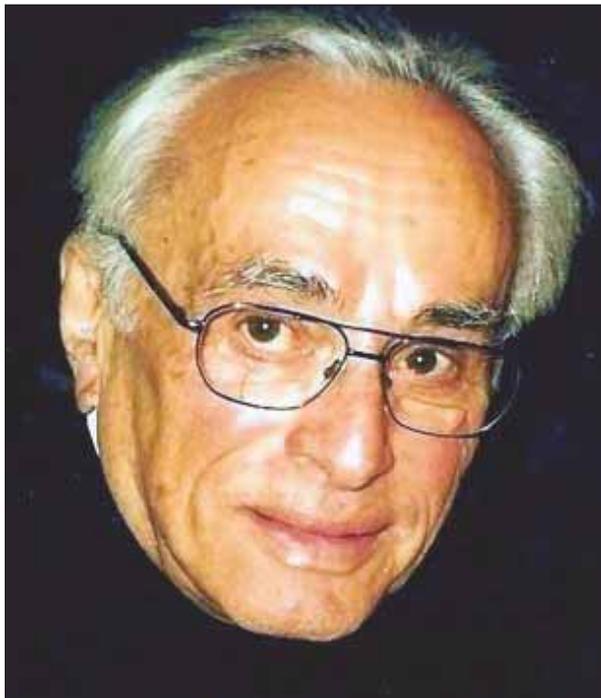
В начале 30-х семья переехала в польский городок Глубокое. Велвл учился в польской школе для еврейских детей, затем в гимназии. К этому времени редакция газеты «Форвертс» переехала из беспокойной антисемитской Европы в Нью-Йорк, но Нохум Едидович продолжал получать по почте каждый номер газеты, читал ее вместе с друзьями, и обычно при этом присутствовал его сын.

Когда в 1939 году Красная армия согласно советско-фашистскомуговору «освободила» Прибалтику, Велвл - Владимир продолжил учебу в советской школе. Летом 1941-го, перед самым приходом немцев семья эвакуировалась в Иваново. Там пятнадцатилетний Владимир обивал пороги военкомата, но в армию его, конечно, не взяли. Вместе с друзьями - однолетками он несколько раз убежал на фронт, но их отлавливали и возвращали домой. Наконец его приняли в Военно-морское училище, и восемнадцатилетним лейтенантом он попал на Тихоокеанский флот, участвовал в войне с Японией.

После войны Владимир Едидович остался служить на Дальнем Востоке, плавал на кораблях и подводных лодках. Заочно он окончил Высшее военно-морское училище радиоэлектроники, а в 41 год стал самым молодым на флоте капитаном первого ранга. Успешная карьера далась ему нелегко: многим сослуживцам и, конечно, начальству была не безразлична национальность умного, знающего, исполнительного специалиста.

Настало время, когда латентный, всегда присутствовавший в Советской

# «ФОРВЕРТС», КОТОРЫЙ ПОСТРОИЛ ВЕЛВЛ



17 лет тому назад, в декабре 1995 года, в Нью-Йорке вышел в свет первый номер еврейской газеты «Форвертс» на русском языке. Газета быстро приобрела заслуженную популярность, тысячи преданных читателей во всех уголках Америки и за её пределами. Она не прошла мимо внимания бухарско-еврейской общины, где у «Форвертса» было немало подписчиков.

Большая дружба связывала газету с «The Bukharian Times»: в «Форвертсе» регулярно публиковалось приложение «Мост» (автор - Рафаэль Некталов), посвящённое различным аспектам жизни бухарско-еврейской общины.

Предлагаем вниманию читателей очерк о создателе газеты «Форвертс» Владимире Едидовиче, замечательном человеке, беззаветно преданном еврейству.

Зиновий Гольдфельд

армии антисемитизм приобрел официальный характер: «сверху» поступило секретное указание удалить с флота всех офицеров - евреев. Едидовича перевели на должность начальника отдела в военном научно-исследовательском институте под Ленинградом. Позднее, демобилизовавшись, он занимался научной работой в системе Академии Наук СССР, защитил кандидатскую диссертацию. Написал монографию по своей специальности и представил ее к печати, но получил отказ: в ссылках-де и цитируемой литературе - одни иностранные фамилии, а где же, спрашивается, пресловутый приоритет российской науки?!

Не стоит объяснять, почему бывший искренний патриот своей страны, защитник Родины, успешный ученый и организатор, неплохо «устроенный» в любимом городе, решил эмигрировать. Этот путь прошли многие из нас. Достаточно сказать, что в 1991 году после отъезда дочери на постоянное жительство в США Владимиру Наумовичу «посоветовали» уволиться с работы, а в ставшем ему родным Ленинграде пыльным цветом расцвела зловонная антисемитская «Память»...

В первые «американские» годы встречались мы редко: оба жили в Нью-Джерси, но в разных городках, и главным на первых порах - для меня во всяком случае - была пресловутая иммигрантская борьба за выживание. А вот Владимир Наумович, сын своего отца, настоящий литвак, истинно преданный еврейству, чего не смогли вытравить из него ни военная служба, ни совковая действительность, сразу же отправился на Манхэттен и отыскал ре-

дакцию «Форвертса» - газеты своего детства. Знарок и страстный любитель идиша, не допускавший мысли о том, что язык наших дедов может совсем исчезнуть, он предложил главному редактору газеты сотрудничество. В газете стали регулярно появляться публикации Едидовича. Эрудированный, интеллигентный, дружелюбный, располагающий к себе, он сразу стал заметным человеком в русскоязычной общине, но мощный общественный темперамент не давал ему покоя. Он понимал, что среди иммигрантов последнего десятилетия число евреев, знающих идиш, ничтожно мало. Необходимо было найти возможность об-

ращаться к ним на знакомом с детства языке - русском, чтобы помочь быстрее и легче адаптироваться в новой стране, осознать свое еврейство, больше узнать о жизни единоплеменников в других странах. Решение было очевидным: нужна по-настоящему еврейская, по-настоящему иммигрантская газета на русском языке. Конечно, она должна традиционно называться «Форвертс» - «Вперед».

Сила убеждения Едидовича, его темперамент, уверенность в своей правоте были таковы, что руководство еврейской ассоциации сравнительно легко согласилось выделить для новой газеты очень скромное денежное содержание и предоставило для редакции несколько комнат в своем здании на Манхэттене. «Ну вот, - сказали инициатору идеи, - поздравляем! Теперь дело за вами».

Едидовичу, ни одного дня не проработавшему в печати, и в голову не приходило оказаться в кресле главного редактора. Но отступить было не в его правилах: за считанные месяцы он решил прорыв финансовых, организационных, творческих проблем, сумел собрать коллектив единомышленников. И 1 декабря 1995 года на прилавки «русских» магазинов лег первый номер новой газеты.

«Форвертс» сразу же выделился на фоне газетной макулатуры своей грамотностью, безупречным стилем, преданностью еврейской тематике, интеллигентностью. Я читал каждый номер с интересом, потом сам решил что-то написать. Неожиданно получил одобрение уже знакомого мне главного редактора, мы стали созваниваться, разговоры затягивались и выходили далеко

за рамки газетной тематики. Я гордился тем, что мои материалы выходят без редакторской правки. Но то, чем всё завершилось, стало для меня полной неожиданностью: в один прекрасный день, подняв телефонную трубку, я услышал: «Зиновий, я хочу сделать вам предложение, от которого вы не сможете отказаться...». Пригласить меня, никогда не работавшего в газете, на должность заместителя главного редактора - на это мог решиться только отважный капитан первого ранга Владимир Едидович!

Сказано: «Счастье - это когда утром хочется идти на работу, а вечером хочется идти домой». Именно с этим ощущением я жил все годы работы в «Форвертсе». Мне и раньше везло на хороших людей, миловал Бог от разных интриг, подсиживаний, склок и сплетен. Но редакционный коллектив «Форвертса» - это был особый случай. Мы как-то очень удачно подобрались, подошли друг другу, прониклись взаимной симпатией. Владимир Наумович установил своего рода морально-нравственный камертон, который все годы существования того, настоящего «Форвертса» определял климат в коллективе, наше отношение к государственному Израиль, к принявшей нас гостеприимной Америке. Он привил нам неприятие тех, кого с презрением называют «профессиональными евреями», кто, сделав бизнес на своем еврействе, ностальгирует по совковому прошлому и прислуживает нынешним хозяевам Кремля. Именно благодаря Едидовичу газета обрела «лица вообще выраженье», стала популярной, заслужила доверие и любовь читателей.

Он не был ангелом во плоти. Человек живой и эмоциональный, он в отношениях с окружающими не признавал золотой середины. Людей недостойных, уличенных в бесчестье откровенно презирал и вычеркивал из своей жизни, не считая нужным соблюдать политес. Зато в тех, кому доверял, он просто влюблялся искренне и безоглядно, преувеличивая их достоинства и прощая промахи.

Мы любили нашу газету, гордились ею, болели за нее. Мы разделяли политические взгляды и принципы, которыми руководствовались Владимир Едидович, и знали, что ни нажим со стороны, ни коммерческие интересы не заставят поступиться этими принципами. Не могло быть речи о том, чтобы схалтурить, поставить проходной, неотредактированный, не прошедший корректуру материал - просто чтобы заполнить место, поскорее сдать номер. Недаром у «Форвертса» была репутация самой грамотной русскоязычной газеты.

Большим горем для Едидовича стало крушение в 2004 году его любимого детища: по самоуверенности и недомыслию руководителей еврейской ассоциации газета была продана в нечестные руки тех самых «профессиональных евреев», с которыми 9 лет она вела бескомпромиссную борьбу. А впереди подстерегала еще более тяжкая беда: смерть любимой жены Ольги, с которой его связывали 60 лет совместной жизни. Тем временем возраст Владимира Наумовича перевалил на девятый десяток, обострились старые и появились новые болезни...

Сказано: хороший человек - не профессия. Но как замечательно, если талантливый, дельный, успешный профессионал в придачу еще и хороший человек! Таким остался в памяти всех, кто его знал и любил, Велвл Едидович, наш дорогой Владимир Наумович.

**НАРОДНЫЕ РЕМЕСЛА**

Секрет изготовления бумаги был известен ещё в древности. Первыми бумагу стали изготавливать китайцы, причем секрет изготовления держался в строжайшей тайне вплоть до VIII века. История гласит, что когда китайские войска в середине VIII века вторглись на территорию самаркандского правителя Абу Муслима, самаркандцы оказали жестокое сопротивление захватчикам и победили чужеземцев. В ходе битвы было захвачено множество пленных китайцев, среди которых и были мастера по изготовлению бумаги. В обмен на свою жизнь они согласились открыть секрет и наладить производство бумаги в Самарканде. С этого момента вплоть до XVIII века Самарканд становится среднеазиатским центром по изготовлению шелковой бумаги.

Самаркандская бумага пользовалась огромным спросом из-за своей гладкости и цвета, но её главной особенностью была долговечность. Большинство документов, написанных на самаркандской бумаге, сохранились в

## ПРОИЗВОДСТВО САМАРКАНДСКОЙ ШЕЛКОВОЙ БУМАГИ ПО СТАРИННОЙ ТЕХНОЛОГИИ



хорошем состоянии и хранятся в различных музеях мира. Именно на такой бумаге писали каллиграфы, а художники рисовали свои миниатюры. Для изготовления книг также предпочитали использовать самаркандскую бумагу.

Самаркандская бумага была очень дорогой и имела несколько сортов. Самой лучшей считалась «султанская» бумага, которая вытеснила в раннем средневековье папирус и кожу с рынков Европы. Она была очень тонкой, белой и мягкой. Затем шел сорт «шёлковый», также отличавшийся гладкостью, но только светло-желтого цвета. Самым «плохим» из всех сортов считался «нимканоп», который был почти коричневого цвета. Этот сорт изготавливался из отходов шёлка с добавлением примесей.

Из-за постоянных междоусобных войн, которые сотрясали Среднюю Азию в XVI-XVIII веках, самаркандские мастера вынуждены были покинуть свои мастерские и переехать в более спокойные районы. Постепенно, к XIX веку производство самаркандской бумаги начало угасать. Лишь в конце XX века, благодаря инициативе

ЮНЕСКО, производство самаркандской бумаги было возобновлено.

### Ручное производство на бумажной фабрике «Мерос»

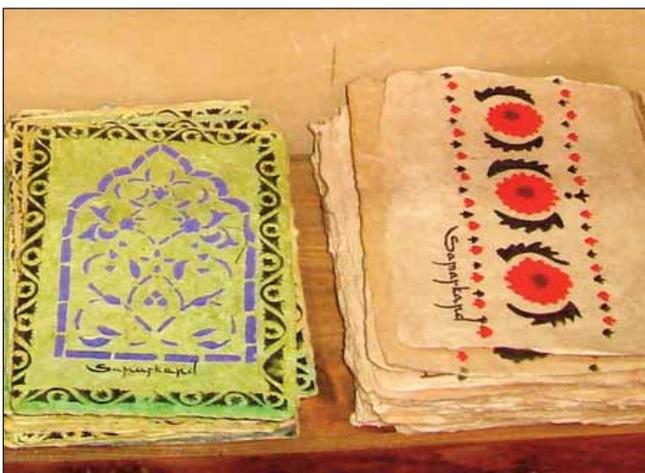
Сегодня в кишлаке Конирил под Самаркандом действует бумажная фабрика «Мерос», основателями которой являются известные мастера братья Мухтаровы. Благодаря их усилиям возрождена

опытным путем не было установлено, что сырьем для бумаги являлась тутовая кора.

Технология изготовления самаркандской бумаги следующая. Кору тутового дерева очищают с внешней стороны и варят в большом чане в течение длительного времени. Затем ее отбивают в больших ступах, пока она не превратится в однородную массу, по консистенции похожую на

тесто. Далее полученное «тесто» смешивают с водой в кадке, перемешивают и процеживают через специальное сито. Процеженная масса прессуется на листы флазелы. Затем бумагу снимают с листов и сушат в вертикальном положении в течение одного дня. Высушенная бумага получается достаточно прочной. Чтобы убрать шероховатости, мастера полируют бумагу на мраморном столе с помощью куска мрамора или костяного рога, благодаря чему самаркандская бумага обретает гладкость.

Нужно отметить, что самаркандская бумага имеет характерный желтый оттенок. Ее специально не отбеливают химикатами, потому что срок ее хранения в десятки раз дольше, чем у обычной белой бумаги. Так, например, если обычная белая бумага хорошего качества сохраняется в течение 40-50 лет, то самаркандская бумага - 300-400 лет. Здесь же на фабрике из самаркандской бумаги делают не только открытки, блокноты, маски, но даже платья, сумочки и кукол. Все эти сувениры можно купить в магазинчике при фабрике. Сегодня самаркандская бумага Конирилской фабрики широко используется в реставрации древних рукописей как в Узбекистане, так и в других странах мира. Благодаря восстановлению производства, узбекские художники могут сегодня достоверно воспроизвести старинные миниатюры. Самаркандская бумага постепенно возвращает себе былую славу как в Узбекистане, так и за рубежом.



древняя традиция изготовления бумаги по старинным самаркандским технологиям. Интересно, что всё производство идёт вручную, и каждый гость фабрики может воочию наблюдать за изготовлением бумаги. Плата за вход и экскурсию по фабрике – символическая: 3 тыс. сумов (около \$2). Место живописное: тенистые деревья, речка Сиаб, небольшая чайхана у входа на фабрику, где туристов угощают вкусным самаркандским пловом и фруктами, чархпалак - водяное колесо, украшенное старинными сосудами, из которых льется вода. Владельцы фабрики рассказывают, что на восстановление технологии изготовления самаркандской бумаги у них ушло 10 лет. Были испробованы различные материалы, пока

בס"ד

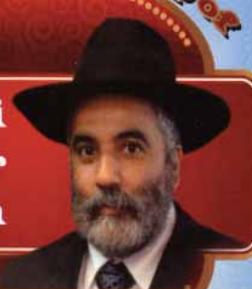
# ברוכים הבאים

## ALL YOUNG ADULTS ARE WELCOMED

### BJCC YOUTH MINYAN

#### PRAYERS & LECTURES SCHEDULE

Under the leadership of



**Rabbi Asher Vaknin**

#### TORAH IN THE CENTER 3RD FLOOR

<b>Mon - Wed - Thur</b> <b>Gemarah 8pm-9pm</b>	<b>Mon &amp; Thur</b> <b>Shiur 9pm-11pm</b> <b>Dinner included</b>	<b>Sunday Ladies Classes</b> <b>8pm-9pm</b>
---	--	--

<b>SHABBAT SCHEDULE</b> Minha and Kabbalat Shabbat 7:00pm Shacharit Followed by Kidush 8:30am Parasha Class 5:45pm - 6:45pm Minha Followed by Seudat Shlishit 6:45pm Aravit and Havdallah	<b>DAILY SCHEDULE</b> Monday thru Friday Shacharit 7:45am Sunday Shacharit w/ Torah Class 8:45am till 10:15 Breakfast will be served Minha and Aravit 7:00pm
--	--

## PARSHAT KI TAVO



**Rabbi Asher VAKNIN,**  
Youth Minyan  
of BJCC

Everyone knows that Adam and Eve made a bad mistake in the Garden of Eden. But was their primary mistake eating from the fruit? No. A look at the verses (Genesis 3:8-13) reveals something much deeper:

"[After eating, Adam and Eve] hid themselves from God among the trees of the Garden. God called to Adam and said: "Where are you?"

"I heard Your voice in the Garden, and I was afraid because I was naked, so I hid."

God asked: "Who told you that you are naked? Did you eat from the tree which I commanded you not to eat?"

Adam replied: "The woman that you gave to be with me — she gave me to eat from the tree."

So God said to the woman, "What is this that you have done?"

The woman said, "The serpent deceived me, and I ate."

Rashi explains the sequence: God obviously knows what Adam has done, yet He does not attack with an accusation. Rather, God strikes up a conversation, asking in a gentle, non-threatening way: "Where are you?" He gives Adam a chance to admit his mistake, and express regret.

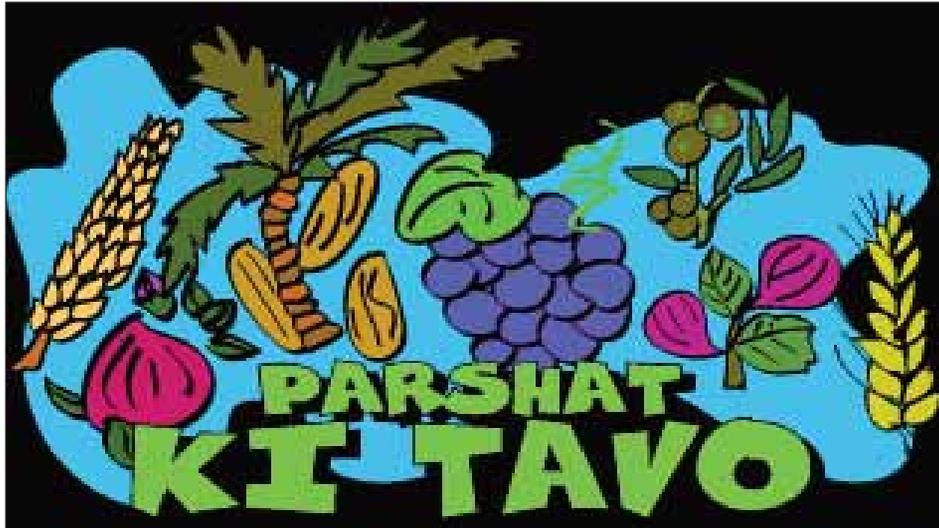
Instead Adam hides and blames it all on Eve. Eve passes responsibility off to the snake. Everyone claims they did nothing wrong!

That was their worst mistake.

God knows we're not perfect — He's the one who created us this way! But He does expect us to take responsibility for our actions and admit when we've done wrong. Because without doing so, there is no hope to correct it in the future.

This lesson can be applied to raising children. Imagine walking into the kitchen to find your child up on the counter and reaching his hand into the cookie jar.

## DID IT? ADMIT IT!



Don't accuse, don't attack, and don't back him into a corner. The deed of snatching cookies is already done; the only question that remains is how he will deal with the mistake. Try a casual, "Hey, what's goin' on with the cookies?" This gives him a chance to state the truth without feeling threatened.

## ANTI-SUPPRESSANT

Why is it that so many people have trouble admitting when they're wrong? One possible reason is that without an absolute standard of right and wrong, there may be no compelling reason to admit wrongdoing. Newsweek magazine reports:

"You got to court and the guy is looking at you, like, 'What's your problem? So what if I killed your son?'" says Virginia Irick, whose teenage son was murdered a several years ago in Philadelphia. Of the 1,200 families serviced by a grief-assistance program, only 10 have seen some kind of remorse from the person who killed their loved one. That's less than 1 percent.

In Western society, aversion to apology is a widespread malady. Whether somebody cuts another off in traffic, or destroys a marriage, admitting guilt is out of vogue. In fact, pop psychology has done all it can to remove whole concept

of "guilt" from our lexicon. It's much easier to rationalize our mistakes away. And it's unhealthy to feel guilt, they say. "Suppress it!"

On one level, this suppression is unhealthy. When we refuse to admit, it is depressing and paralyzing. The regret stays inside and festers.

On another level, this suppression is downright dangerous. When one repeats an inappropriate act, he will eventually come to rationalize it as proper. The Nazi Himmler wrote that in his own personal experience with killing Jews, the turning point came when he was able to fall asleep at night without any guilt. He knew then that he'd crossed the point of no return.

## SAY IT OUT LOUD

This week's Parsha provides an important tool for admitting our mistakes:

"When you have finished taking all the tithes of your grain ... make the following declaration before God: "I have removed all the sacred portions ... I have given the appropriate portions to the Levite, the orphan and the widow..." (Deut. 26:12-13)

The Torah is telling us that to evaluate our spiritual status properly, the key ingredient is to speak it out loud. "Make the following declaration before God" — i.e. articulate verbally where we have suc-

ceeded and where we have failed. The ArtScroll Machzor explains:

"As an intelligent, thinking, imaginative being, man has all sorts of thoughts flashing constantly through his mind. Even sublime thoughts of remorse and self-improvement are not strange to him, but they do not last. For his thoughts to have lasting meaning, he must distill them into words, because the process of thought culminates when ideas are expressed and clarified.

"That is not as easy as it sounds. It is usually excruciatingly difficult for people to admit explicitly that they have done wrong. We excuse ourselves. We refuse to admit the truth. We shift blame. We deny the obvious. We excel at rationalizing. But the person who wrenches from himself the unpleasant truth, "I have sinned," has performed a great and meaningful act."

## TALKING TO YOURSELF

This lesson is crucial as we approach the High Holidays, the time when we stand in front of the mirror and see the stark reality of who we are. Maimonides explains:

"For every Mitzvah in the Torah that a person transgresses, he needs to confess before God ... What does this consist of? The person says: 'God, I have sinned before you; I have done this specific act; I am ashamed of my actions; and I will never do it again.'" (Laws of Teshuva 1:1)

In Judaism, confession is a totally private matter, between you and God. In fact, the Hebrew word for confession — *li-heet-vadot* — is the "reflexive" form which connotes acting upon oneself. Though we speak to God, He knows the truth already.

The problem is when we're not willing to admit the truth to ourselves. As the prophet Jeremiah says, "God will judge us when we say 'I didn't sin.'"

Incredibly, the incident of Adam and Eve occurred on the very first Rosh Hashanah, the day that humanity was born. Rosh Hashanah is thus the most opportune day to repair that mistake. May these holidays be a time of spiritual growth for us all.

***In my youth I did some horrible things - both unethical and illegal. Is it possible to make amends for having lived a sinful lifestyle? Sometimes I feel so low that I can't imagine how I'll ever get back up. Is my soul permanently stained from all this?***

It is never too late, for as the Sages teach: "As long as the flame is burning, we can still make amends."

Teshuva is the Jewish idea of return. When we "do teshuva," we examine our ways, identify those areas where we are losing ground, and return to our own previous state of spiritual purity. And in the process, we return to our connection with the Almighty as well.

Teshuva was created even before the world was created, because God knew that it would be needed. Nothing stands in the way of teshuva, and the very fact that you have made the important step of writing this letter means that you have already begun the process of teshuva.

For successful teshuva, we have to realize that God loves us - even in light of all the mistakes we've made. Realize

## THE JEWISH ETHICIST: DOING TESHUVA

that God understands you, that He's "cheering you on," and wants to help. Don't feel guilty; any mistakes you've made are part of a growth process to get where you are today. Growth is what God created us for, and even the hardships are the best thing for us. God is not the "big bully in the sky"; He's on your side.

The classic Jewish book, "Gates of Repentance" says that if you do teshuva out of love, you can even transform your mistakes into mitzvahs. Sort of like "dry cleaning for the soul."

The process of Teshuva involves four steps:

Step 1 - Regret. Realizing the extent of the damage and feeling sincere regret.

Step 2 - Cessation. Immediately stopping the harmful action.

Step 3 - Confession. Articulating the mistake and ask for forgiveness.

Step 4 - Resolution. Making a firm commitment not to repeat it in the future.

These steps go only so far, however.

If our past actions have hurt another person, we must ask their forgiveness.

By the way, the days between Rosh Hashanah and Yom Kippur are the most

auspicious time to do Teshuva. Though it can be undertaken at any season of the year, at any time of day.

**Shabbat Shalom,**

**Looking Forward To See You!**

The Youth Minyan Rabbi,  
**RABBI ASHER VAKNIN**

**VIDEO  
PHOTO  
МЭРИК РУБИНОВ**  
Фотокорреспондент **The Bukharian Times**

- \* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ
- \* Профессиональная видео и фотосъёмка: бар- бат-мицв и любых других событий.
- \* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ
- \* Реставрация и увеличение фотографий

**917-306-0401 - Мэрик**

## ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ



**Раббай Барух  
БАБАЕВ,**

*раввин  
Центральной синагоги  
Канесои Калон*

**Шаатнез - запрещение носить одежду, сделанную из смеси шерсти и льна. Еврею нельзя носить одежду, в которой смешаны шерсть и лен (даже в двух стежках и даже если шерстяные нити не переплетаются с льняными). Человек, облаченный в одежду из шаатнез, каждое мгновение нарушает этот запрет. Поэтому, если он обнаружит шаатнез в надетой на нем одежде, ему следует сразу же снять ее.**

Покупая пальто или костюм, нельзя полагаться ни на уверения продавца об отсутствии в нем шаатнеза, ни на бирку (100% шерсть или 100% полиэстер), ибо одежда может быть сшита неподходящим видом ниток или содержать шаатнез в подкладке воротника. Нарушение заповеди о шаатнез — очень тяжкий проступок, поэтому следует дать одежду на проверку Б-гобязанному эксперту.

Нашему рассудку вполне понятен запрет на вмешательство в природные законы Творения путем скрещивания разных пород скота или прививки одного вида растений к другому. Но вот запрет на шаатнез бросает логику вызов. Поэтому неверующие осмеивают его, а наш собственный ецар ара нападает на него и шепчет нам: «Что за разница, носите вы или нет одежды, содержащей шерсть и лен?»

Нам, однако, необходимо отчетливо сознавать, что возможности нашего ума ограничены, и что каждая мицва потому заповедана нам Творцом, что ее соблюдение несет нам благо, а несоблюдение — вред.

У р. Илеля, сына р. Валеса, была очень дорогая одежда стоимостью в 300 000 динаров, которую он преподнес как подарок рабби Иеуде Анаси. Р. Иеуда отказывался принять ее, ибо это был очень дорогой подарок, но р. Илель настаивал, и в конце концов р. Иеуда принял его. Но когда он осмотрел одежду, то обнаружил, что в ней есть шаатнез, и немедленно распорол драгоценный наряд.

## ШААТНЕЗ



Всякий раз, когда р. Шмуэль бар Ицхак получал одежду из стирки и замечал, что сделано несколько новых стежков, он приказывал удалить эти нитки, дабы избежать возможного нарушения заповеди о шаатнез. Затем он снова осматривал всё одеяние (пунктуальность, которой закон не требует), чтобы подчеркнуть, насколько важна эта заповедь.

Создатель запретил нам соединять шерсть и лён, ибо их сочетание связано с первым на земле убийством. В четырнадцатый день месяца нисана Адам объявил своим сыновьям: «В этот день евреи будут принести пасхальные жертвы Всемогущему, а ночью — кушать от них. Поэтому и вам тоже следует принести сегодня жертву».

И тогда оба его сына принесли жертву. Каин принес недостойную жертву - семена льна, а Эвель заклал самых лучших своих овец. Он преподнес Всемогущему не только их мясо, но и шерсть.

Вс-вышний отверг жертву Каина и принял жертву Эвеля. Это вызвало зависть Каина, и он убил брата.

И сказал Всемогущий: «Да не будут никогда больше смешиваться у евреев приношения Каина и Эвеля - лён и шерсть».

Итак, в простом понимании, запрет на одежду из смеси льна и шерсти напоминает нам о трагическом событии, связанном с жертвоприношением Каина и Эвеля, и о необходимости поддерживать мир среди евреев. Книга Зоар раскрывает смысл этого события на более глубоком уровне. Каин и Эвель символизируют враждебные друг другу начала: скверну (тума) и святость (кдуша). Смешивание их приношений — льна и шерсти — порождает дух скверны. Народу Израиля заповедано быть святым, и он должен соблю-

дать закон о шаатнез, дабы не порождать в мире скверну.

УЛИЧНЫЕ  
МАЛЬЧИШКИ

Наверно, вам приходилось читать о детях, которые остались без присмотра взрослых и стали жить где придется и делать что попало. Курить они начинают, не спросив у мамы разрешения, а о школе и думать забыли.

Школа по-еврейски - «шул». Маленькие дети и седые старики молятся там и учат Тору. В местечке было просто. Там одна-две улицы, и по какой бы ни пошел ты, шул тебе не миновать. В Нью-Йорке оказалось совсем не так. Улиц безумно много, и на каждой кино, магазины, конторы, университеты. Ничего удивительного, что евреи забегали туда - то ради заработка, то из любопытства. В конце концов, это делалось привычкой: ходить куда угодно и не ходить в шул. У этих евреев подрастали дети, и они только краем уха слышали о шул, не зная толком, что это такое. Как и родители, они постепенно привыкали без усталости носиться по улицам.

При этом они открывали фабрики верхнего платья и нижнего белья. Преподávalи музыку и математику. Становились адвокатами и, защищая на суде человека с итальянской фамилией, который в воскресенье после завтрака прострочил из автомата трех своих старых друзей и восемь их племянников, доказывали, что он не виноват, потому что в детстве тяжело болел свинкой. А также делались врачами и лечили друг друга нервы, так как от этой суеты может сама собой дергаться левая щека, что иногда помогает отпугнуть грабителей. Словом, это были настоящие уличные мальчишки, которых носило туда-сюда.

Один из них был профессором химии. Приятель привел его к Папе в гости. Папа посмотрел на хорошо одетого человека и приветствовал его странной фразой:

- Снимите, пожалуйста, ваш пиджак...

Профессор широко раскрыл глаза от удивления.

- Я хочу проверить его на шаатнез, — объяснил Папа.

Профессор знал все про белки и углеводы, а слово «шаатнез» слышал впервые. Ему стало стыдно своей необразованности. Он снял пиджак и вручил Папе. Тот вспорол подкладку воротника, вырвал несколько нитей и стал их тщательно исследовать. Потом воскликнул:

- Шаатнез!

Профессор перебирал в памяти названия всех микробов, которых он знал. Ни один не носил такой клички. Папа объяснил, что шаатнез - это смесь шерсти и льна, которую Тора запрещает.

- Вам нельзя пока носить этот пиджак, - вынес Папа диагноз. - Не олнуйтесь, у меня есть портной, который удалит шаатнез очень аккуратно, и пиджак будет как новый. А пока берите мой!

Наверно, профессор в эту минуту думал о том, как бы оказаться отсюда подальше. Но, когда его мечта исполнилась, он, против своей воли, стал думать о Папе. И о Торе. Кто нам ее дал. В конце концов, он появился у Папы снова, и еще раз, и еще. Они говорили о законах Торы, о том, что ее должен учить каждый еврей, независимо от того, чем он занимается. В Америке у профессора каждый седьмой год свободен от лекций. Папа уговорил нашего профессора провести этот год, изучая Тору в польской ешиве. И тот согласился.

Он переплыл океан. Он сошел на берег в Гамбурге, и, поменяв несколько поездов, оказался пассажиром телеги, которую трясла по ухабам сонная лошадь. Он ступил на мостовую маленького города, где польский жандарм задирает нос гораздо выше вице-президента, а евреи совсем не понимали по-английски. И он, к своему удивлению, заговорил с ними на идиш, которого почти не знал, и все-таки знал, оказывается. Ему показали иешиву. Он вошел в нее и, спустя короткое время, оказался рядом с новыми товарищами за длинным столом. Перед ним лежал Талмуд. Первый лист упруго отогнулся вправо, и указательный палец лег на узкий чёрный столбец еврейских букв с бисером комментариев по обе стороны.

Вдумываясь в их смысл, профессор почувствовал, что, наконец, не надо никуда спешить. Улица кончилась. Он оказался дома.

*По материалам  
рава Васермана и Р. Шайн*

## ОБЪЯВЛЕНИЕ

В преддверии еврейских осенних праздников в Центральной синагоге Канесои калон проводится проверка на шаатнез (запрещение носить одежду из смеси шерсти и льна).

**Каждый человек может принести  
2 костюма на проверку  
в Моце шаббат 24 августа в 9:30 Р.М.  
Раббай Барух Бабаев**

## ОБЪЯВЛЕНИЕ

В канун месяца Элুল в Канесои Калон Центра бухарских-евреев **проводятся проверки мезуз.**

**Бесплатно  
Справки по телефону: 917 600 3422  
спросить Бориса Бабаева  
Адрес 106-16 70 Avenue  
Forest Hills NY 11375**

# У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!



**ОБРАЩАЙТЕСЬ  
К СЕРТИФИЦИРОВАННЫМ  
МОЭЛЯМ НАШЕЙ ОБЩИНЫ.  
ПРОВЕДИТЕ БРИТ-МИЛЛУ  
В КАНЕСОИ КАЛОН - САМОЙ  
КРАСИВОЙ И ВЕЛИЧЕСТВЕННОЙ  
СИНАГОГЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ**

Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

Раббай  
**Имануэль  
Елизаров**

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям. Моэль с 15-летним стажем проведет брит мила, мойсар-гирон и другие еврейские обычаи.  
Телефон 718-496-5398



**Rabbi David Akilov**

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.



**718-614-3267**

Раббай  
**ЯКОВ НАСИРОВ**

**CONGREGATION BET EL**  
Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.  
180-01 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366  
Tel: (718) 217-2437



Церемонимейстер  
**НИСОН АБАЕВ**

проведет все религиозные обряды, связанные с Бар/Бат мицвой, Хатан-Шабат, Дни рождения, сопровождая их песнями, а также проводит Юшво (поминки)



**(917) 215-2482 • (347) 604-0156 • (347) 808-0244**

**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ  
THE BUKHARIAN TIMES**

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

**(718) 261-1595,**

**(718) 261-2315**

**Fax (718) 261-1564**

Раввин из Боро Парка

**РАВВИН С.ЗАФИР,**

**718-436-5137**

**cell: 347-351-6800**

**1215 45th Street**

**Brooklyn NY 11219**

## ФОНД «ТАШКЕНТ»

## ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Благотворительный фонд «Ташкент» приводит ниже именной перечень могил на кладбищах «Чиготай» и «Текстиль», нуждающихся в срочной реставрации и ремонте. Ознакомьтесь, пожалуйста, внимательно с этим списком и если Вы обнаружите имена родных, близких либо знакомых людей и сочтёте возможным оказать посильную материальную поддержку в целях приведения в надлежащий вид указанной могилы, мы будем Вам сердечно признательны за чуткость в отношении этого доброго начинания.

Цена полного памятника из серого мрамора без фото - \$400, с фото - \$500.

Мы ждём Вашего звонка по тел.: Роман Кайков 646-808-3215, Алик Бабаханов 917-202-1223, Григорий Кайков 917-903-3458.



## СПИСОК ПАМЯТНИКОВ ПОДЛЕЖАЩИХ ЗАМЕНЕ КЛАДБИЩЕ "ЧИГОТАЙ"

АБРАМОВА БЛОР	1908-1982
АБРАМОВА СВИЕ	1881-1955
АБРАМОВЫ РИБИ И ХЭВСИ	
АБРАМОВА УГУЛЬ	1908-1966
АВЕЗБОДАЛОВА БАСАНДА	1901-1970
АМИНОВА БАХМАЛ	1895-1977
АМИНОВА МАРИЯ	1914-1970
АМУЕВ ЭФРАИМ	
АРОНОВ АБО	1900-1933
АРОНОВ БХОР	1914-1984
АРОНОВА ЯФА	1926-1980
АУЛОВА ФРИДА	1908-1962
БАБАЕВ СЕМЕН	1917-1985
БАБАЕВА ЯФА	1900-1968
БАБАДЖАНОВ МИХАЭЛЬ	1908-1951
БАБАХАНОВ АЛЕКСАНДР	1905-1985
БАБАХАНОВА КУМРИ	1908-1963
БАБАХАНОВА СОНИЯ	1923-1975
БАДАЛОВ МОШЕ	1888-1982
БАДАЛОВА ЛИО	1885-1975
БЕНЬЯМИНОВ ДАВИДХАЙ	1911-1978
БЕНЬЯМИНОВА ТАМАРА	1940-1985
БЕНЬЯМИНОВА ТОВО	1876-1946
БОРУХОВ АНАТОЛИЙ	1905-1963
ВАЙНБИР АРКАДИЙ	1892-1973
ГАДАЕВ ЯШУА	1884-1956
ГАДАЕВА МАЛКА	1923-1974
ДАВИДОВ РАХМИН	1894-1945
ДАВИДОВА БЕРТА	1912-1973
ДАВЫДОВ АРОН	1903-1976
ДАВЫДОВ ГАВРИЭЛЬ	1918-
ДАВЫДОВ МОРДУХАЙ	1914-1994
ДАВЫДОВ ФАЙЗИ	1874-1945
ДАВЫДОВА ХУСНИ	1897-1961
ИБРАГИМОВА А. А	1984-1954
ИСАКОВА САРА	1911-1968
ИСХАКОВ АЛЬБЕРТ	1936-1976
ИСХАКОВ ШАЛАМОН	1888-1971
ИСХАКОВА ЗОЯ	1912-1969
КАЗИЕВ МОШИЯХ	1900-1977
КАЛЕНДАРЕН БИНИАМИН	1925-1976
КАТАЕВА РАИСА	1929-1967
КУЛАНГИЕВА С	1943-1961
МАТАТОВА ИСТАМ	1903-1946
МАШКАТОВ ПИНХОС	1900-1975
МИРЗАЕВА МИРА	1940-1995
МОШЕЕВА ЯФА	1893-1952
МОШИЯХОВА СИВЬЕ	1896-1974
МУЛЛАЕВ ЯКУБ	
НАТАНИЛОВА САРА	1926-1982
НИЯЗОВ Б. А	1913-1971
НИЯЗОВА ЛИЛЯ	1938-1957
ПИНХАСОВА ФРИДА	1903-1980
РАЙХАНОВА РОЗА	1941-1986
РАФАЭЛОВА ЭСТЕР	1896-1974
САЧАКОВА ЭСТЕР	1923-1949
СИНАНИЕВ МАРКС	1923-1989
СЛАВУТСКИЙ ЮРИЙ	1908-1990
ХАИМОВ МИХАИЛ	1886-1954
ХАИМОВА МАЗОЛ	1895-1989
ХАИТОВА ЛИО	1889-1962
ХУДАЙДАТОВ НИСИМ	1896-1922
ШАМУЭЛОВА МИРА	1917-1961
ЮНАТАНОВ ЭЛОЗОР	1949-1969
ЮСУПОВ МУШИЯХ	1927-1989
ЮСУПОВ ЯКУБ	1949
ЮСУПОВА БИЛУР	1904-1969
ЮСУПОВА ОГУЛ	1892-1972
ЯГУДАЕВА ХЕРСИБА	1873-1945
ЯКУБОВ ЮСУФ	умер 1950
ЯКУБОВА АДИНО	1909-1973

## СПИСОК ПАМЯТНИКОВ, ПОДЛЕЖАЩИХ РЕСТАВРАЦИИ КЛАДБИЩЕ "ЧИГОТАЙ"

АБДУРАХМАНОВ АБРАМ	1924-1985
АБРАМОВ ИСАХАР	1913-1987

## ИМЕННОЙ ПЕРЕЧЕНЬ МОГИЛ НА КЛАДБИЩАХ «ЧИГОТАЙ» И «ТЕКСТИЛЬ»

АБРАМОВ-КАЙЛЯКОВ ХАЙКА	1917-1992
АБРАМОВА ЯФА	1921-1975
АВЕЗБАКИЕВ МИХАЕЛ	1887-1961
АВЕЗБАКИЕВА ИРИНА	1972-1986
АВЕЗБАДАЛОВ МИХАИЛ	1929-1991
АВЕЗБАДАЛОВА РОЗА	1965-1990
АВЕЗБОДАЛОВА АЗАРЬЯ	1899-1966
АВЕЗОВ НАТАН	1910-1952
АКИЛОВА ДИНА	1947-1995
АКИЛОВА ДОРА	1918-1986
АКСАКАЛОВА РАХИЛЯ	1896-1967
АЛИМОВ ДАВИД	1906-1979
АЛИШАЕВА МАРЬЯМ	1901-1989
АЛЛАЕВ ИОСИФ	1910-1977
АМИНОВА РАНО	1944-1984
АМУЕВА-ФУЗАЙЛОВА МАРИЯ	1907-1980
АРОНОВ ИСХАК	1903-1979
АРОНОВ МИХАИЛ	1929-1987
АРОНОВ СЕМЕН	1957-1998
АРОНОВА ЕЛИЗАВЕТА	1911-1983
АРОНОВА СТЕЛА	1970-1973
АРОНОВА-ШАЛАМАЕВА ИШУА	1900-1972
АУЛОВА ХАНА	1891-1962
БАБАДЖАНОВА МАЗАЛ	1920-1993
БАБАЕВ ХИЯ	1895-1989
БАБАЕВ ЮДА	1922-1990
БАБАЕВА БЕРТА	1924-1984
БАБАЕВА ЗИНА	1915-1988
БАБАЕВА ЗИНАИДА	1928-1987
БАБАЕВА САРА	1937-1994
БАБАХАНОВ НАТАН	1896-1979
БАДАЛОВ МАНАШЕР	1929-1982
БАНГИЕВ ЕФИМ	1960-1981
БАНГИЕВА ТОВО	1886-1971
БОРОХОВ БОРИС	1897-1988
ГАДАЕВА БЕРТА	1909-1992
ГАДАЕВЫ ШИРИН И МАНАШЕ	1930-1966
ГАЛИБОВ ХАЙКА	1917-1974
ГИЛЬКАРОВА МАРИЯ	1920-1994
ДАВЫДОВ РОМАН	1907-1975
ДАВЫДОВА ЛИО	1899-1981
ЗАВЛАНОВ ВЯЧЕСЛАВ	1965-1988
ЗАВЛАНОВ ИСАК	1928-1994
ИБРАГИМОВ МОШЕ	1917-1987
ИЛЬЯЕВА СИМА	1916-1979
ИЛЬЯСОВ БОРИ	1911-1983
ИСАКОВ ЕСЕФ-ШОЛОМ	1869-1963
ИСАХАРОВА МИРА	1903-1980
ИСХАКОВА ЗОЯ	1909-1986
ИСХАКОВА ЗУЛЕЙХО	1917-1986
ИСХАКОВА ТАМАРА	1925-1988
КАЗИЕВА ЛИЛИЯ	1946-1989
КАЗИЕВА МИРА	1907-1984
КАЛЕНДАРЕН ЯКОВ	1906-1983
КАЛЕНДАРЕН КУТИЭЛЬ	1888-1966
ЕХЕВЕД	1901-1959
КАНДИНОВ ИОСИФ	1916-1985
КАНДИНОВ МИХАИЛ	1926-1973
КАНДИНОВА ИДА	1936-1980
КАНДИНОВА РОЗА	1926-1991
КАНДИНОВА ЯФФА	1907-1991
КАНДХОРОВА-КАНДИНОВА	1900-1975
КОСАЕВА ЭСТЕР	1909-1981
ЛЕВИЕВ ИСАК	1915-1984
ЛЕВИЕВА КРИСТИНА	1979-1990
ЛОДАЕВА МАЗОЛ	1905-1970
МАЛАЕВА ЯИЛЬ	1911-1985
МАТАТОВ МИХАИЛ	1928-1933
МАЯЕВ ИОСИФ	1912-1982
МАШКАБОВ ШАМАЕ	1929-1979
МИХАЙЛОВ МОШЕ	1898-1957
МИХАЙЛОВА АДИНО	1905-1979
МИХАЙЛОВА МИРЬЯМ	1921-1987
МОРДУХАЕВА ЗУЛАЙ	1893-1978
МОРДУХАЕВА ШУРА	1915-1989
МОРДУХАЕВА ЯФА	умерла 1976
МУЖИЧАЕВА ФРИДА	1906-1982
МУЛЛАЕВ АШЕР	1885-1902
МУЛЛАЕВ ЯКУБ	
МУЛЛОКАНДОВА ОСНАТ	1913-1976
МУНАРОВА СИПОРО	1910-1974
МУРАТОВ АРИ	1926-1978
МУШЕЕВ АРИ	1918-1981
МЫШЬЯКОВ БОРИС и ФРИДА	1914-1991
НИСИНОВ БОРУХ	1949-1963
НИСОНОВ РАХМИН	1893-1961
НИСОНОВА ЯФА	1899-1952
НИЯЗОВА БОЛУР	1905-1984
НИЯЗОВА САРА	1925-1972
НИЯЗОВА УШУО	1887-1974
ОМЕРОВ НУРИ	1933-1983
СИЗНАЕВ РАФАЭЛЬ	1933-1984
ПАЙЗИЕВ ДЖОРА	1933-1987
ПИНХАСОВ ИЛЬИЧ	1928-1935
ПИНХАСОВ МОШЕ	1908-1978
ПИНХАСОВА УШО	1904-1977

ПУЧАЕВА ПАНИР	1892-1973
РУБИНОВ АЛИК	1949-1998
РУБИНОВ ЭМАНУЭЛЬ	1907-1988
РУБИНОВА ЯФА	1902—1969
САЧАКОВА РАХИЛЬ	1904-1989
УВАЙДОВ ИЛЬЯЗАР	1905-1976
УВАЙДОВ НАТАНИЕЛ	1895-1975
УВАЙДОВА МАРЬЯМ	1905-1988
УСТАЕВ ИСАК	1911-1981
ФАЙЗИЕВ Р.А.	1929-1984
ХАИМОВ ДАВИД	1947-1988
ХУДАЙДАТОВА ШИФРО	1908-1991
ХАИМОВА ЭМО	1911-1975
ХАИТОВ МОРДУХАЙ	1937-1984
ХАЮМОВ НИСОН	1923-1969
ХОДЖАБЕКОВ СУЛЕЙМАН	1938-1973
ЧУЛАКОВ АЛЕКСАНДР	1915-1975
ЧУЛАКОВ САМУИЛ	1912-1975
ЧУЛАКОВА АНАСТАСИЯ	1914-1975
ШАКАРОВ БЕНАМЕН	1935-1994
ШАМУИЛОВА САРА	1922-1989
ЮНАТАНОВА ДОРА	1905-1988
ЮСУПОВ ЕФИМ	1922-1982
ЮСУПОВА БУЛЕРА	1918-1986
ЮСУПОВА РЕНА	1936-1994
ЮХАНАНОВ БЕРАХ	1906-1973
ЮХАНАНОВ МАНАШЕ	1904-1963
ЮХАНАНОВА ЮЛИЯ	1913-2000
ЮХАНАНОВА БРОНИСЛАВА	1917-1977
ЮШУВАЕВ РАХМИН	1926-1990
ЯГУДАЕВ ЛЕВИ	1899-1971
ЯГУДАЕВА ЗУЛАЙ	1910-1973
ЯКУБОВ АБОХИЕ	1903-1941
ЯКУБОВА МИРА	1914-1993
ЯКУБОВА-МАЛАЕВА МИХАЛ	1905-1975
ЯКУБОВА РОЗА	1937-1993
ЯКУБОВА ЯФА	1880-1972
ЯШАЕВ МИЕР	1923-1979

## СПИСОК ПАМЯТНИКОВ ПОДЛЕЖАЩИХ РЕСТАВРАЦИИ КЛАДБИЩЕ "ТЕКСТИЛЬ"

АБРАМОВА АЛЕКСАНДРА НИСИМОВНА	1916-1984
АВЕЗОВ МЕЕР МОИСЕЕВИЧ	1913-1982
АВУЛОВА РАЯ РАХМИНОВНА	1939-1990
АМИНЗАДЕ БЕРТА МИХАИЛОВНА	1912-1988
АМИНЗАДЕ МОНАШЕ СИОНОВИЧ	1920-1996
БАБАЕВЫ ЯИЛ И БХОР	
БАБОБДЖАНОВ ЮНА	1910-1986
БОРОХОВА КИЗА	1920-1996
БОРУХОВ МИХАИЛ ИОСИФОВИЧ	1925-1985
ДАВЫДОВ ХИЗКИЯ КАТАНОВИЧ	
ДАЯНАЕВ МИХАИЛ ХИСКИЕВИЧ	1912-1983
ЗИРКИЕВ АВНЕР ЯХИЕЛОВИЧ	1947-1967
ИБРАГИМОВЫ РАЯ, НЕРИЯ, АДИНО	
ИСАКОВ МИХАИЛ ЮСУПОВИЧ	1927-1985
КАНАТОВ ИСААК	1905-1981
КАНДОВ МИХАИЛ СИОНОВИЧ	1931-1988
КОЕНОВ АБО СИОНОВИЧ	1893-1978
КУЧКАРОВ ШАДЫ МИРЗАЕВИЧ	1918-1981
МАКСУМОВ МЕНАХЕМ ИФРАИМОВИЧ	1910-1981
МАШАЕВ ЯКОВ ЯДИДИЯЕВИЧ	1910-1985
МОШЕЕВ ЕФИМ АБАЕВИЧ	1909-1986
МУШЕЕВА ТОМАРА НАТАНОВНА	1920-1985
РУБИНОВ АВРООМ БЕНЬЯМИНОВИЧ	1913-1989
РУБИНОВ МЕИР РАХМИОВИЧ	1916-1987
РУБИНОВА ЮХЕВЕД ХАНАНОВНА	1924-1986
СИОНОВА УГУЛ	1917-1985
СУЛЕЙМАНОВА ЯФФА СОЛОМОНОВНА	1906-1992
УВАЙДОВ НИСИМ	
ФУЙЗАЙЛОВ ЗЕВ ДАВИДОВИЧ	1917-1982
ФУЗАЙЛОВА РАХИЛЯ	1894-1958
ФУЗАЙЛОВА ТАМАРА ДАВЫДОВНА	1924-1988
ХАИМОВ ИЛИЯ ЯКУБОВИЧ	1934-1997
ЯГУДАЕВ АЛЕКСЕЙ МИХАЙЛОВИЧ	1907-1965
ЯГУДАЕВА МАРИЯ САВИЕВНА	1921-1978

Просим всех, кто имеет вход на интернет, зарегистрироваться на вебсайтах:

<http://www.odnoklassniki.ru/profile/532600464767>

<http://www.facebook.com/pages/Charity-Fund-Tashkent/426285394056475>

вебсайт кладбища [www.tashkent-chf.uz](http://www.tashkent-chf.uz)

телевещание на Кайков ТВ и на YouTube:

[www.kaykov.tv](http://www.kaykov.tv)

<http://www.youtube.com/user/KaykovTV>

Просьба по всем возникшим вопросам обращаться к представителям благотворительного фонда "Ташкент"

Роман Кайков 646-808-3215,  
Алик Бабаханов 917-202-1223

С глубоким уважением.  
Правление фонда «Ташкент»

## БЫТЬ ЕВРЕЕМ



**Сара  
ПЕРЕЗОВСКАЯ**

**«Йецер ha-ра», злое побуждение, управляет поступками человека через «таава» - вождление, и «хемда» - желание денег, власти, славы, любви. Не каждый человек может с лёгкостью преодолеть их, тем более, когда пробуждается животная душа!**

Написано: «Против Б-га они бунтовали, ибо чужих детей породили, теперь пожрут их в этом месяце с уделом их» (Ошеа 5:7). Месяц приходит, и месяц уходит, и их капитал иссякает. Берущего жену, чтобы себя возвеличить, в конце сбрасывают с величия его. А дети того, кто берёт жену во имя Небес, в будущем спасут Израиль» (Дэрах Эрец Зута 10).

Много преступлений совершается из-за того, что люди или пытаются подавить свои физиологические (сексуальные) потребности, или же беззаветно отдаются страсти и доводят себя до животного состояния. Еврей, изучающий Тору и исполняющий заповеди, знает способы и приёмы управления своим вождлением, «йецер ha-ра»! Тёмные силы, которые постоянно тянут человека в не нужную сторону! Адепты восточных школ и христианские монахи не могли достичь такого совершенства, какое нам предлагает Тора. Причём эти приёмы надёжны и доступны каждому еврею, начавшему изучать и исполнять заповеди.

Тора запрещает лишать интимных отношений между мужчиной и женщиной, как принято у католических монахов и священников, которых запрет привёл к гомосексуализму и педофилии. А идолопоклонники превратили интимные отношения в безумные сексуальные оргии.

Тора запрещает насилие в любой форме.

Отношения между мужчиной и женщиной должны быть чистыми!

Связь между мужчиной и женщиной должна быть священной.

«Есть берущий жену для развлечения, есть берущий жену ради денег, есть берущий жену ради величия, есть берущий жену во имя Небес.

Нескромная одежда женщины – бесчестит её народ. «Сота открыла греху сначала бедро, потом - живот, потом - и всё тело» (Бавли, Сота 8б). Беда начинается со вполне понятного женского желания быть привлекательной, а в итоге смертельная болезнь сначала охватывает её бедро, потом - живот, потом - и все

# ПРЕОДОЛЕТЬ ЗЛОЕ ПОБУЖДЕНИЕ...

тело. И после этого пускай женщина не жалуется, что ее воспринимают не как жену, а как способ удовлетворять свои плотские желания!

Тора учит, что во время войны у мужчин обычно ослабляется начала, сдерживающие проявление вандализма и сексуальной распущенности, обостряются проявления животной души! И может так получиться, что не совпадает с собой мужчина, увидя красивую пленную. И сказано: приведи ее в дом! И тогда обязанность мужчины либо взять ее в жёны, но перед этим уменьшить ее физическую привлекательность, чтобы какое-то время мужчина мог наблюдать ее в обыденном, не парадном виде, где у него будет время исследовать свою душу, прежде чем решить, брать ее в жёны или нет. И если решит, то только после того, как она примет гиюр и окунется в микву, либо отпустить, но ни в коем случае не злоупотреблять ее слабым положением пленницы, не издеваться и не унижать! Помнить, что возможно, она потеряла всю семью или часть ее, таким образом совершить акт милосердия!

Несколько дней назад я была в бухарской синагоге на 70-й улице, в Квинсе и Раввин Вакинн на своем уроке, рассказывал уникальную историю, которую в Израиле описали во всех газетах!

В одной еврейской семье жена старалась соблюдать хоть какие-то заповеди, хотя бы ежемесячное окунание в микву, а муж ничего не соблюдал и относился ко всему очень скептически. Детей у них не было. И вот в один из дней она очень опаздывала на омовение в микву. Когда она подбежала, женщина которая там работала, не пустила ее, заупрямилась: мол, уже поздно, миква закрывается.

В ту ночь эта пара зачала ребенка! Он родился, вырос очень сложным человеком, который все время грешил, обманывал и даже начал воровать! В какой-то из дней он мчался на своем мотоцикле с целью обворовать прохожего. Увидев старую женщину, он догнал её, толкнул и выхватил сумку. Женщина упала, ударилась головой о землю, и мгновенно умерла! Негодяя поймали, на суд пришла его мать и, услышав имя и фамилию погибшей старухи, упала в обморок: это была та самая женщина, которая когда-то не пустила ее в микву! Про этот случай до сих пор говорят в Израиле!

Когда мы сохраняем свои семьи в чистоте, когда родители учат своих детей, а дети продолжают традиции своих отцов, когда в справедливом

обществе нет обиженных, и люди живут в согласии с природой, те, кто ненавидят евреев, бессильны. А мы станем непобедимыми!

Я сидела на веранде кафе, на Манхэттене, допивая чашечку восхитительного, горячего капучино, и вдруг вижу - подъезжает длинный лимузин, водитель выходит, открывает дверь и оттуда появляется - кто бы мог подумать! - мой приятель, с которым я познакомилась, будучи в Москве. Я знала, что он живет в Нью-Йорке, но все равно была удивлена когда увидела. Очень богатый человек!

-Феликс, это ты? Как давно мы не виделись!

Я вспомнила, что однажды ночью, в Москве, этот человек позволил, чтобы еврейскую девушку - его подругу (они оба были навеселе) прямо на его глазах избил милиция и увезла в отделение. И как он потом сожалел, что не помог! А потом рассказывал, что когда приехал в Америку, весь его многомиллионный бизнес рухнул за несколько месяцев!

Он признавался, что, мол, загулял, изменял жене, за это был наказан и всё потерял. В надежде всё исправить и хоть что-то спасти, стал помогать синагогам. Он забыл, что Моше, который жил во дворце в Египте и не имел права, заступаться за рабов, уничтожил того, кто бил палкой другого еврея. Он вмешался в эту ситуацию вопреки законам дворца фараона!

Поэтому дети обязательно должны учиться в иешивах, чтобы знать еврейские законы и никогда не позволять обижать женщину, еврея или кого бы то ни было. Ребёнок должен впитать это с молоком матери, чтобы избежать тяжких испытаний и наказаний в виде болезни или разорения - не дай Б-г, сохрани нас и береги!

Если отец не наставлял сына, не остановил его от преступления, - отвечают оба. А когда сын буйный и непокорный, не слушает голоса отца своего и голоса матери своей, пусть приведут его на суд и накажут его, чтобы искоренить подобное в народе (Дэварим 21:18).

Родители отвечают за воспитание своих детей, отец учит сына, а тот - внука, и так из поколения в поколение. Первое - нужно приучить ребенка общаться с добрыми праведными людьми, отдаляться от злодеев. Второе - размышлять о вознаграждении за исполнение заповеди и о наказании за проступок. Третье - чтобы ребёнок был богобоязненным. И четвертое - изучать основы мудрости.

-Сара не может быть! - сла-

щаво полез меня обнимать мой знакомый.

Я слегка отодвинулась, а он, блеснув дорожными часами, и огромной золотой звездой Давида на шее, продолжал:

- Какая ты красивая, еще краше, чем раньше! Мне столько надо тебе рассказать! Давай пойдём в мой любимый ресторан, поужинаем.

- Интересно он изменился? - спросила, я сама себя, и спросила с надеждой:

- А можно в кошерный?

- Нет проблем! - ответил он, немного удивившись.

В ресторане он увлеченно рассказывал, как активно сейчас занимается благотворительностью:

- Я столько сделал для Синагоги в Лонг-Айленде, я очень изменился. Та ситуация, в Москве, для меня была поворотной. За меня молилось огромное количество раввинов. Я был практически разорен, еле выплыл, но все -таки у меня получилось! - говорил он горделиво.

- Я тоже очень выросла духовно, Феликс, у меня теперь другая жизнь, наполненная смыслом. Меня не привлекают пустые люди и грязные места!

- Послушай, - прервал он меня, - я знаю всех раввинов, я помогу тебе, познакомлю с ними, и они будут к тебе уважительно относиться. Ведь я -известный спонсор синагог на Манхэттене! Они организуют тебе достойный шидух!

- Что ж, я буду тебе очень благодарна.

Мы закончили ужин, сели в лимузин, и он предложил довезти меня до дома. Я немного засомневалась, но решила, что в этом ничего такого нет, так как в машине - водитель, но я ошибалась. Машина тронулась, и он вдруг положил мне руку на колено. Я вздрогнула:

- Феликс, убери руку!

Он, словно не слыша меня, продолжал, придвинувшись ближе. Я резко отодвинулась к другому краю сиденья:

- Как ты можешь? А говоришь - изменился! Ведь ты женат, говоришь, что любишь жену!

-Да не волнуйся ты, у меня с Б-гом свои договоренности - всё схвачено, за всё заплачено!

- Что? Это ты о чём? - мне показалось, что я ослышалась!

- Я столько занесу денег в синагогу, что мы с Ним разберемся, - и вальяжно, с ухмылкой показал пальцем в небо...

- Понятно! Значит, ты считаешь, что купил контракт и можешь позволять себе некоторые требования не соблюдать?

- Да, именно так!

- Отвези меня, пожалуйста, просто домой, - я по-

смотрела на него очень серьёзно. Мне вдруг стало противно: я поняла, что ничего не изменилось в жизни этого человека, скорее наоборот, он сюда еще и Б-га приплетает! Помочь бескорыстно, совершить акт милосердия - подержать меня, только что приехавшую в Нью-Йорк, не требуя ничего взамен - это не про него! Какое раскаяние, про что он тут мне говорил целых два часа!?

- Нет проблем, - он сразу изменился, лицо стало злым и отчужденным, и больше не промолвил ни слова. А у меня сжалось сердце при мысли о том, что ему предстоит еще очень долгий и трудный путь!

На Следующее утро я ехала в своей машине, когда раздался телефонный звонок. Это был Феликс:

- Привет! У меня случилось несчастье: жена упала и сломала ногу в нескольких местах, а также руку. За что мне это? Сегодня я должен вылететь в командировку. Если не полечу, срывается многомиллионный контракт - эти шакалы не смогут все сделать правильно. Мне крышка!

«Ну вот, началось», - подумала я, глядя медленно трубку. Надо за него помолиться, хотя что я могу, простая смертная, если у него, как он сказал, с Б-гом договор - всё схвачено и за всё заплачено!...

Было как раз 4 часа вечера, я включила радио, настроила на волну 620 ам, где неизменно каждый второй четверг идет передача «Быть евреем». На этот раз обсуждали значение женщины в иудаизме. Говорил доктор Борис Юабов:

- Система мер наказания и поощрения точно не обозначена, и мы, простые смертные, до конца не знаем, когда конкретно и за что именно мы получаем то или иное наказание или награду. Иначе мы сами были бы Б-гами, а не простыми детьми Б-жьими! Но бывают случаи, где всё наглядно и достаточно явно, - заключил доктор.

Вот какие слова посвящены еврейской женщине: «Вся слава дочери царской - внутри...» (Тегилим, 45:14). Иудаизм придает женщине статус принцессы и требует проявлять его не напоказ, а посредством внутреннего содержания, то есть через скромность, сдержанность и мудрость, которые являются выразителями истинной, а значит - духовной красоты женщины!

Пишите на мой почтовый ящик про ваши достижения в иудаизме, я с удовольствием поделюсь этим с моими читателями, и мы все вместе сможем это обсудить.

**С божьей помощью, Сара.  
Saralana777@gmail.com**



# ПАМЯТНИКИ

## Nisan and Sons

### MONUMENTS

**Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу: 2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234**

**718.258.5811** спросить Нисона



# ПАМЯТНИКИ



Гагик Карагезян  
Заслуженный художник Армении



Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайны в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)

### НАРОДНЫЕ РЕМЕСЛА

## САМАРКАНДСКИЕ ЛЕПЁШКИ В НЬЮ ЙОРКЕ

В крупных продовольственных магазинах Нью Йорка, в местах компактного проживания иммигрантов из Самарканда появились в продаже знаменитые Самаркандские лепёшки - Нони Гала Осие.

Менеджер супермаркета «Фортуна» Steve Agropov говорит, что Самаркандские лепёшки не привозные – их пекут здесь же, в Нью Йорке, в районе Квинса.

Руководитель предприятия Rokhat Kosher Bakery Сулаймон Самехов с сыновьями Рафиком и Рошелем открыли предприятие по выпуску хлебобулочных изделий ассортимента Центральной Азии.

- Наше производство, - рассказывает Рошель, - специализировано на выпуске хлебобулочных и кондитерских изделий. Мы производим более тридцати наименований продукции. В последние годы в Нью Йорке проживают более

семидесяти тысяч выходцев из Узбекистана, и среди них львиную долю составляют самаркандцы. Мы хорошо осведомлены о том, когда и кто прибывает из Самарканда, и заказываем им привезти Самаркандские лепёшки. Учитывая, что спрос на эту продукцию велик, мы решили организовать их выпечку у себя.

- Вы знаете, что существует легенда про Самаркандские лепёшки?

Перенос на с.37

- Ну конечно! Самаркандские лепёшки нравились эмиру Бухарскому, и однажды он озадачил

своих придворных: «Не понимаю я, почему вы везёте мне лепёшки из Самарканда, когда с таким же успехом их можно испечь здесь, в Бухаре? Пригласите лепёшечника из Самарканда, и пусть он работает при дворе».

Сказано – сделано. Послали за лучшим лепёшечником в Самарканд: «Эмир приказал явиться!». Привели во дворец: «Будешь теперь печь лепёшки здесь!». Но как ни старался мастер, не получались лепёшки такими же вкусными, такими же мягкими и ароматными, как те, что он пёк в Самарканде.

Наверное, дело в муке самаркандской!..

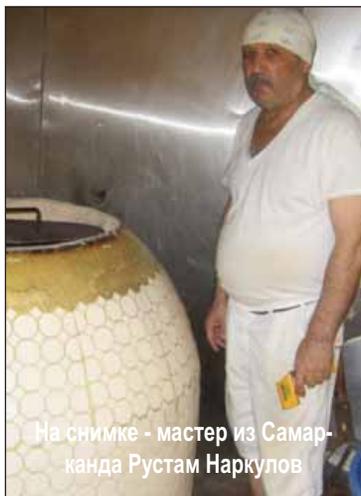
Наверное, дело в воде самаркандской!..

По указанию эмира абсолютно все ингредиенты были доставлены мастеру из Самарканда. Но вновь и вновь из тандыра выходили совершенно не те лепёшки, какие пеклись в Самарканде. В чём же дело?

«Может быть, всё дело в воздухе самаркандском?» - ломали голову мастер и придворные. Но воздух же не привезти...

И отпустили мастера, поняв, что бесполезно пытаться воспроизвести хлеб земли самаркандской вне Самарканда. Как и раньше, продолжали доставлять лепёшки из Самарканда, и пошла молва о том, что эти лепёшки можно выпекать только в Самарканде.

- Зная эту легенду, мы всё-таки решили хоть частично развеять её



На снимке - мастер из Самарканда Рустам Наркулов

-попробовать печь знаменитые на весь мир Самаркандские лепёшки Нони Гала Осие здесь, в Нью Йорке, - смеясь, говорит Рошель.

### СПРОС РОЖДАЕТ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

- Издавна известно: если едешь куда-нибудь, возьми с собой в подарок

Самаркандскую лепёшку, лучшую, неповторимую, - продолжает Рошель. - Тандырная выпечка – это один из залогов достижения неповторимых качеств хлеба. С огромными проблемами мы транспортировали тандыр из Самаркада. До прихода к нам на работу мастера-лепёшечника Рустама Норкулова из Самарканда мы пекли другие виды самаркандских лепёшек. Потомствен-

ный пекарь, опытный мастер своего дела Рустам однажды предложил печь лепёшки Нони Гала Осие.

Вспомнив легенду, мы засомневались в успехе этой новой задумки. Как и во всяком новом бизнесе, вначале у нас не всё получалось. В тандыре, вместимость которого двадцать шесть больших и восемь маленьких лепёшек, в процессе выпечки лепёшки отваливались от стенок и падали на угли и золу. Тогда действительно мы вспомнили легенду: роль воздуха в ней, конечно, преувеличена, но зерно истины, безусловно, присутствует. Помимо умелого соблюдения уникальной традиционной технологии выпечки лепёшек, успех пекаря также зависит от места, в котором он работает, от того, насколько хорошо он сможет со временем приспособиться к местной воде, муке, климату, собственной печи.

- Тогда я вспомнил наставления моих покойных отца Жалила ака, деда Норкул-Бобо об особенностях выпечки лепёшек Нони Гала Осие: весь процесс замеса теста должен производиться вручную, - говорит мастер Рустам. - В начале процесса мы замешивали тесто на тестомешалке, но после этого мы стали вручную доводить его до кондиции вручную, и благодаря этому добились хороших результатов. Мы ежедневно печём более шестидесяти больших и тридцати маленьких лепёшек, и

имеем возможность увеличить выпуск.

- А как насчёт репутации знаменитых лепёшек в вашем исполнении?

- Лепёшки Нони Гала Осие славятся своим неповторимым вкусом и свойствами – они очень долго не черствеют. Настоящая Самаркандская лепёшка, правильно хранившаяся, должна быть пригодной к употреблению в течение трёх лет. Достаточно было хорошо сбрызнуть её водой и прогреть в тандыре, и она становилась как свежее испеченная. А в современных условиях вкусовые качества лепёшек можно восстановить в микроволновке или обычной духовке.

Мы первопроходцы, и утверждать, что наши лепёшки ничем не отличаются от знаменитых Гала Осие, выпеченных в Самарканде, я пока не могу. Могу лишь сказать, что продукция пользуется спросом, а качество наших лепёшек оценит покупатель.

У выхода из супермаркета «Фортуна» мы встретили Шерзода, Икрона и Сухроба, уроженцев Самарканда, и спросили их мнение о лепёшках:

- По виду они ничем не отличаются от настоящих самаркандских. Мы постоянные покупатели этих лепёшек, и нам кажется, что и по вкусовым качествам они не отличаются от привезённых из Самарканда.

Время покажет, составят ли нью-йоркские Самаркандские лепёшки конкуренцию знаменитым лепёшкам Гала Осие...



## Ю М О Р

- Позовите Мойшу к телефону.
- Не могу. Он на даче.
- Он таки купил дачу?
- Нет. Он на даче показаний

\* \* \*

- Моисей Лазаревич, верите ли вы в конец света?

- Верить не верю, но таки наблюдаю.

\* \* \*

- У вас есть бедные родственники?
- Понятия не имею.
- А богатые?
- А эти обо мне понятия не имеют

\* \* \*

- А эти обо мне понятия не имеют

**В Земле обетованной ценность человека определяется легко. Если человек не тонет в Мёртвом море, то он таки не золото.**

\* \* \*

- Кстати, Сема, как у тебя сейчас с личной жизнью?

- Ты не поверишь! Просто по уши!..
- Влюблён или таки в дерьме?..

\* \* \*

Приходит Рабинович к начальнику ОВИРа:

- Скажите, я могу выехать в Израиль?

- Можете.
- А в Америку?
- И в Америку можете.
- А в Германию?
- Можете, можете!

- Скажите, а если я никуда не поеду, мне будут какие-нибудь льготы?

\* \* \*

- Сара, сколько ты весишь?

- В очках - сто двадцать килограммов.



- А почему в очках?
- А без них я цифры не вижу.

\* \* \*

- Все мужчины - ужасные бабники! - откровенничает Роза.

- Так уж и все?
- Да. Разве остальных можно называть мужчинами?

\* \* \*

- Рабинович, чем вы кормили своих индюшек?

- А почему это вас интересует?
- Я тоже хотела бы так похудеть.

\* \* \*

**В одесском трамвае:**

- Мамаша, скажите своему сыночку, чтобы он меня не передразнивал!

- Изя, немедленно прекрати корчить из себя идиота!

\* \* \*

В богатой еврейской семье была дочь дурнушка, к ней начал ходить парень, и однажды мать застала молодых людей целующимися.

Она строго сказала парню:

- Надеюсь, вы делаете это с серьезными намерениями?

- А как вы думаете? Не из удовольствия же!

\* \* \*

Встречаются два еврея в Москве:

- Ты знаешь, Изя, Солнце, оказывается, тоже еврей.

- Почему это?

- Оно, как и мы, рождается на востоке, а потом через Израиль перебирается в Америку.

\* \* \*

- Мадам Трахтенберг, когда ваша Софочка думает выходить замуж?

- Всегда!

\* \* \*

- Это правда, что у вас в Бердичеве все отвечают вопросом на вопрос?

- Вы тоже это заметили?

\* \* \*

- Посмотри на себя, Абрам! Ты настоящий неудачник! Сколько лет ты живешь за мой счет, в моей квартире; я, не получив от тебя ни копейки, тебя кормлю, одеваю, обстирываю ...!

- Сарочка, и ты еще называешь меня неудачником?

\* \* \*

- Сара Абрамовна! Что это вы такая задумчивая?

- Ой, Роза Львовна, эти материнские заботы с незамужними дочерьми!

- Не берите в голову! У которых

незамужние дочери с материнскими заботами - вот у них-таки да!

\* \* \*

У Абрама пропала жена, он обратился в полицию:

- Дайте описание жены.

- С одним условием: когда моя Сара найдется, вы ей это описание не покажете.

\* \* \*

- Милый, ты меня любишь?

- Да...

- А как?

- Как ни странно!

\* \* \*

Три лягушки сидели на кувшинке, одна решила прыгнуть. Сколько лягушек осталось сидеть на кувшинке?

Правильно: три. Решить и прыгнуть - разные вещи!

\* \* \*

Источник нашей мудрости - наш опыт.

Источник нашего опыта - наша глупость.

\* \* \*

Живу в достатке: всё достало...

\* \* \*

Купил таблетки для повышения интеллекта. Не смог открыть коробку.

\* \* \*

Чтобы подкова приносила счастье, надо прибить ее к копыту коня и пахать, пахать, пахать...

\* \* \*

- Переубедить вас мне не удастся, поэтому сразу перейду к оскорблениям.

\* \* \*

- Меня деньги не волнуют! Они меня успокаивают.

## СКАЗКА ПРО ПАРИКМАХЕРА

Однажды пришёл цветочник к парикмахеру постричься. Когда пришла очередь платить, парикмахер сказал: «Я не могу взять деньги. На этой неделе я стрижу на общественных началах». Цветочник поблагодарил его и ушёл. На следующее утро, когда парикмахер пришёл открыть своё заведение, перед дверью он нашёл благодарственное письмо и двенадцать роз.

Затем пришёл постричься пекарь, но когда он хотел заплатить, парикмахер сказал: «Я не могу взять деньги. На этой неделе я стрижу на общественных началах». Пекарь, довольный, ушёл. На следующее утро парикмахер обнаружил у двери благодарственное письмо и двенадцать пирожных.

Пришёл стричься сенатор и когда собрался платить, парикмахер опять-таки сказал: «Я не могу взять деньги. На этой неделе я стрижу на общественных началах». Сенатор обрадовался и ушёл.

На следующий день, когда парикмахер пришёл на работу, у двери стояло двенадцать сенаторов, десять депутатов, пятнадцать советников, мэр и несколько министров, жена мэра и шесть детей - все на бесплатную стрижку.

В этом, дорогой мой друг, и заклю-



чается разница между обыкновенными людьми и членами группы «честных» людей, которые нами управляют:

Пожалуйста, на следующих выборах голосуй внимательно и с чистой совестью.

Решать тебе!

1. Обыкновенный вор ворует вещи: деньги, часы, цепочки, автомобили, мобильники и ещё всякую ерунду.

2. Вор-политик ворует больше: здоровье, жильё, образование, пенсии, отдых, работу, а также совесть.

Первый вор выбирает тебя.

Второго вора выбираешь ты.

Подумай!

С наилучшими пожеланиями, ПАРИКМАХЕР.

Перевод с итальянского

## Shalsheles Bais Yaakov - A Golden Chain

PRIVATE: PRE-SCHOOL-ELEMENTARY-HIGH SCHOOL for GIRLS

4421 Fifteenth Avenue, Brooklyn, NY 11219

Excellent academic program and educational resources.

Отличные академические программы

Individualized attention.

Индивидуальное внимание к каждому ребенку



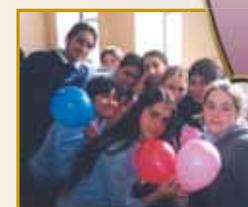
Fully-equipped computer laboratory and library.



Special accelerated and enriched mathematics for higher achieving and gifted students.

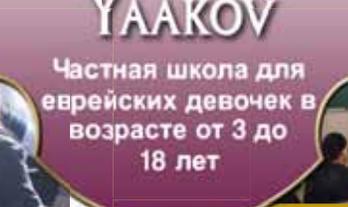
SHALSHELES BAIS YAAKOV

Частная школа для еврейских девочек в возрасте от 3 до 18 лет



Staff of caring, dedicated, professionals out to meet the needs of each child.

Великолепно оборудованная компьютерная лаборатория Библиотека



English, Russian and Hebrew speaking staff.

Спец. классы для особо одаренных детей Мы говорим на английском, иврите и русском языках

Scholarships available. Предоставляем стипендии

FOR REGISTRATION, PLEASE CALL 718-436-1122

**Общинный Центр бухарских евреев США**

**106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375**

**ВСЕ  
НА ПРАЗДНИКИ!**

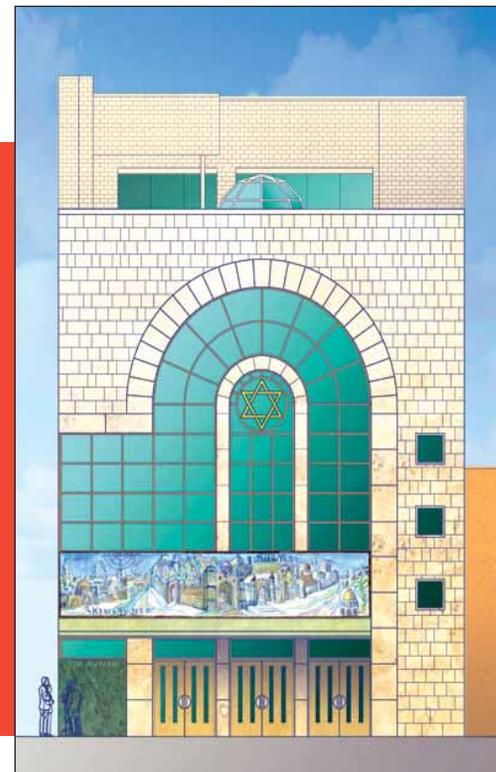
**High Holidays Dates 2013**

**Rosh Hashana**

09/04/13 Erev Rosh-HaShana  
09/05/13 Rosh HaShana 1st Day  
09/06/13 Rosh HaShana 2nd Day  
**Yom Kippur**  
09/13/13 Erev Yom Kippur  
09/14/13 Yom Kippur

**Sukkot**

09/18/13 Erev Sukkot  
09/19/13 Sukkot 1st Day  
09/20/13 Sukkot 2nd Day  
09/25/13 Erev Shmini Atzeret  
09/26/13 Shmini Atzeret  
09/27/13 Simkhat Tora



**ПРИГЛАШАЕМ ВСЕХ!**

Дорогие прихожане Центральной синагоги – Канесои Калон! Доводим до Вашего сведения, что началась регистрация мест на праздники Рош ХаШана и Йом Кипур!

Обращайтесь в офис, комната №103  
Понедельник по Четверг 8:30-15:30  
Пятница и Воскресение 8:30 -14:00

Dear Member, the reservation for High Holidays Seats has Begun! Contact Office, Room #103:  
Monday – Thursday 8:30-3:30pm  
Friday & Sunday 8:30 -2:00 pm

**ЧЕТЫРЕ МОЛИТВЕННЫХ ЗАЛА ПРИМУТ ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ!**



Хазан Очил Ибрагимов



Раббай Барух Бабаев



Рошель Хаимов -  
хазан и раббай из Израиля

*Прихожане, выкупившие места ранее, обязаны пройти перерегистрацию  
Шана това! Центр бухарских евреев  
718-520-1111*

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

בס"ד

*Праздник халы!*

**Happy  
Challah Day!**

*Приглашаем Всех женщин на нашу  
годовую церемонию отделения халы!*

**Join us for our Annual  
Hafrashat Challah event**

**За неделю до дня суда, до праздника Рош Ашана  
BEFORE ROSH HASHANAH - JUST ONE WEEK  
BEFORE THE DAY OF JUDGMENT!**

**TUESDAY  
August 27, 2013**

**7:00 P.M. SHARP**

*На вечер наполненной трепетными молитвами, духовным возвышением,  
воодушевлением, сопровождающий звуками шофара!!!  
Вместе мы сможем достичь небесного трона и наши молитвы за наших  
семей, мужей и детей будут услышаны и будет послан нам машиах!!! Амен*

*An evening filled with excitement and spiritually uplifting prayers,  
together with one voice to Hashem to bring the Redemption!*

**Please bring ready-made challah  
dough from 5 lbs. of flour and up.**

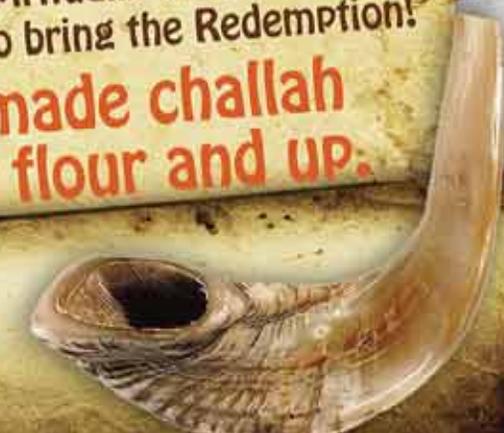
**принесите с собой готовое тесто  
изготовленное из 5 lbs муки.**

**ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ ОБРАЩАЙТЕСЬ ПО ТЕЛЕФОНУ:**

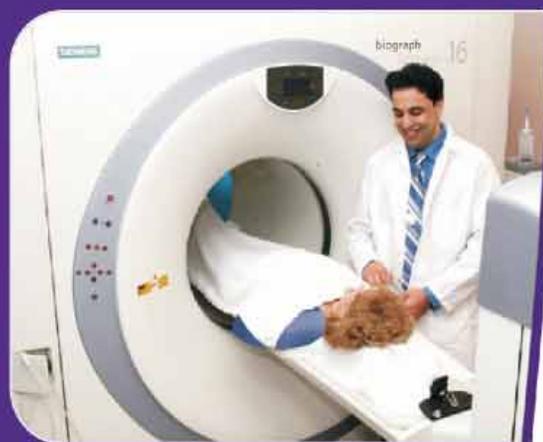
**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**

106-16 70<sup>th</sup> Ave, Forest Hills NY 11375

**хана (917)497-6002 • Tel: 718.520.1111**



# NYU Langone Columbus Medical Center

**КАРДИОЛОГИЯ**Anvar Babaev, M.D., Gary Golduber, M.D.,  
Alex Reyentovich, M.D.**НЕВРОЛОГИЯ**

Dora Pinkhasova, M.D., Andre Strizhak, M.D.

**ХИРУРГИЯ**Beth Siegel, M.D. (Breast Surgery and Oncology),  
Bradley F. Schwack, M.D. (Laparoscopic and Bariatric Surgery)**УРОЛОГИЯ**Joseph Alukal, M.D.,  
Nirit Rosenblum, M.D. (Female Urology),**ГЕМАТОЛОГИЯ/  
ОНКОЛОГИЯ**Boris Kobrinsky, M.D., Paul Bader, M.D.,  
Nasir Gondal, M.D.**НЕФРОЛОГИЯ**

Alexander Bangiev, M.D.

**ОРТОПЕДИЯ**

Vladimir Tress, M.D., Claudette Lajam, M.D.

**ПУЛЬМОНОЛОГИЯ**

НАРУШЕНИЯ СНА, АЛЛЕРГИИ

Irina Zolotarevskaya, M.D., Dmitriy Yadgarov, M.D.

**ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ**

Grigoriy Gurvits, M.D., David M. Poppers, M.D.

**ОФТАЛЬМОЛОГИЯ**

Robert Feig, M.D., Sally Chetrit, O.D.

**УХО-ГОРЛО-НОС**

Maria Suuma, M.D.

**ГИНЕКОЛОГИЯ**

Janet Abrams, M.D., Joon Song, M.D., David Abayev, D.O.

**ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЙ**

Mikhail Kogan, M.D.

**ФИЗИОТЕРАПИЯ**

Vladimir Onefater, M.D.

**ПОДИАТРИЯ**

Yelena Ogneva, D.P.M.

**ТЕРАПЕВТЫ**Mani Ushyarov, D.O., Darius Winter, M.D., Yanina Etlis, D.O.,  
Marina Saksonova, M.D., Mikhail Yakubov, D.O.**ХИРОПРАКТОР**

Richard Sternberg, D.C.

## РАДИОЛОГИЯ

**Nuclear Medicine**

Ядерная медицина

**Digital Mammography**

Цифровая маммография

**Digital X-Ray**

Цифровой рентген

**Bone Densitometry**

Определение плотности костей

**MRI-MRA**Магнитно-резонансная  
томография, ангиография и венография**PET/CT**

Позитронно-эмиссионная томография

**CT scan-CTA**

Компьютерная томография

**3D Ultrasound**

Трехмерная сонография

**Fluoroscopy**

Флуороскопия

И ДРУГАЯ НОВЕЙШАЯ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ АППАРАТУРА

## ИНФУЗИОННО/ОНКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

для пациентов с различными видами рака и заболеваниями крови

### ДИРЕКТОР МЕДИЦИНСКОГО ЦЕНТРА - PAUL POGREBINSKY

**ОТКРЫТЫ 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ**

Понед.- четверг: 8 ам - 9 рм

пятница: 8 ам - 5 рм, суббота, воскресенье: 8 ам - 3 рм

Принимаем Medicare  
и все основные виды страховок**718-261-9100**

www.nyucolumbusmedical.org

**97-85 Queens Blvd.**

Rego Park, NY (угол 65th Ave.)

JEWISH CHILD CARE ASSOCIATION

# FOREST HILLS CHILD CARE CENTER

108-05 68<sup>th</sup> Road · FOREST HILLS, NY 11375

Serving our neighborhood for more than 31 years, JCCA's Forest Hills Child Care Center is one of the community's oldest and most trusted child care programs for children ages 2-4. Our children thrive in a safe and nurturing environment while our professional, caring staff teaches a rich curriculum that promotes universal values based on Jewish stories, traditions, and culture.

YEAR-ROUND FULL DAY PROGRAM (M-F, 7:30am-6pm)

NUTRITIOUS KOSHER BREAKFAST AND SNACKS

PROFESSIONAL, BILINGUAL STAFF (Russian, Hebrew, Spanish)  
All Group teachers have Masters degrees.

SMALL CLASSES AND INDIVIDUAL ATTENTION

ENRICHED EDUCATIONAL CURRICULUM  
including a specialist in music, movement, and science

WARM, HOME LIKE ENVIRONMENT

LARGE OUTDOOR AREA AND MATTED PLAYGROUND

ENRICHED JEWISH AMBIANCE, where Jewish and universal values are emphasized and Jewish holidays and Shabbat are celebrated

UNIVERSAL-PRE K (UPK) PARTIAL DAY PROGRAM  
Reviewed highly by the Department of Education

Licensed by the NYC Department of Health

CHILDREN OF ALL BACKGROUNDS ARE MOST WELCOME

ALL THIS AND OUR RATES ARE COMPETITIVE!

Contact Abbe Natanielov, Director:  
718-263-5730 or natanielova@jccany.org  
[jccany.org/fhccc](http://jccany.org/fhccc)



happy kids, happy parents

Forest Hills Child Care Center is the best peace of mind a parent can have. I can go to work with full confidence that my son is in a caring, safe, educational, and fun environment. That peace of mind is priceless! In addition, my son adores his teachers, who are patient and loving. They have helped him be more patient with himself and more respectful to others.

Alla Davidoff, Assistant Controller

At Forest Hills Child Care Center our son was in loving, wonderful, and capable hands. He truly loved coming to school every day. Now in fourth grade, he tells people that his favorite school memories are from JCCA!

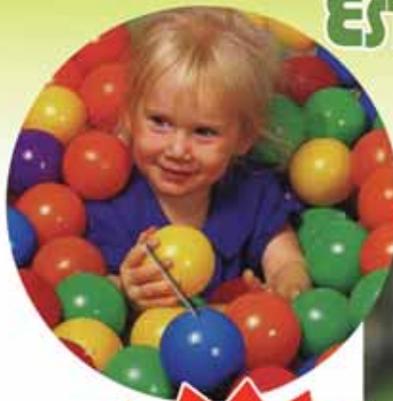
Megan Donnelly,  
Marketing Research Director



# Register Today!

## ESTER'S DAY CARE!

108-21 70 Avenue  
Forest Hills



Accepting  
ACS  
Free program

- ▶ Уникальная программа для детей с трёх месяцев до трехлетнего возрастов
- ▶ С многолетним стажем работы
- ▶ В оборудованном удобно классах помещений
- ▶ Игровая площадка
- ▶ Места ограничены

718-263-4940, 646-400-8391

Be'er Hagolah Institutes  
671 Louisiana Avenue Brooklyn, NY 11239  
718-642-6800

Free Free Free

Attn: Parents  
**FREE FULL DAY**  
UNIVERSAL PRE-K PROGRAM  
FOR THE FIRST 36 REGISTRANTS  
for the 2013/2014 school year  
for 4 year old children  
(born in 2009)

**APPLY NOW!!**

- Free Transportation
- Full Day 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
- Nutritious, Hot Meals Daily
- Computer and Math Programs
- Physical Education Program
- Warm and Loving Atmosphere
- State-of-the-Art Facilities
- Outdoor Playground
- Licensed Teachers
- Exciting Trips

For more information, please call (718) 642-6800 ext. 100

# Foot & Ankle Center of Fort Lee, LLC

GREG KHAIMOV, DPM, AACFAS

WWW.NJFOOTANDANKLECTR.COM | WWW.FOOTCAREOFQUEENS.COM

## Заболевания, травмы, хирургия стопы и голеностопного сустава

- ТРАВМЫ стопы и ГОЛЕНО-СТОПНОГО СУСТАВА
- ГРИБКОВЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ НОГТЕЙ И КОЖИ
- ТРОФИЧЕСКИЕ ЯЗВЫ, РАНЫ НА НОГАХ
- НАРУШЕНИЕ ПОХОДКИ У ДЕТЕЙ
- ПЯТОЧНЫЕ ШПОРЫ, КОСТОЧКИ
- МОЗОЛИ, БОРОДАВКИ
- ВРОСШИЕ НОГТИ
- ПЛОСКОСТОПИЕ

Доктор принимает в трех офисах:

144-02 Jewel Ave,  
Flushing, NY  
**718 263 3668**

9516 Church Ave.  
Brooklyn NY  
**718 495 8801**

185 BRIDGE PLZ. N.,  
Ste. 4, FORT LEE, NJ  
**201 363 9844**



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ИЛЮШИ ЮСУПОВА



Выражаем глубокое и искреннее соболезнование семье Юсуповых – супруге Майе, дочери Аде, сёстрам и брату – Тамаре, Рите, Белле и Давиду в связи с преждевременной кончиной нашего дорогого и уважаемого двоюродного брата Илюши Юсупова.

Очень жаль, что его жизнь оборвалась на 65-м году. Он мог бы ещё жить и жить. Мы все восхищались его богатырской силой. Он был любимцем нашего авлода и пользовался большим уважением среди друзей, родственников и всех, кто его знал.



Всю свою сознательную жизнь он проработал в таксо-



**1948 – 2013**



парке № 4 г. Самарканда, где также пользовался заслуженным авторитетом среди коллектива. Он был очень щедрым, гостеприимным, хлебосольным человеком, душой любой компании.

Илюша Юсупов был внуком Давида (Хакимча) и Якова (Хакимча) Юсуповых, сыном Эдика и Раи (Хакимча) Юсуповых.

**Скорбим вместе в вами – Борис, Юра, Мира, Славик, Моше, Арон Плештиевы с семьями, двоюродные братья, сестра с семьями, ку-дохо, родные и близкие.**

*Нью-Йорк*

# В ПАМЯТЬ О ТАМАРЕ ДАНИЭЛОВОЙ (ПРИЕВОЙ)

С глубоким прискорбием и болью в сердце сообщаем, что в понедельник, 13 месяца Элул 5773 (19 августа 2013г.), после непродолжительной болезни, на 88-м году жизни в Иерусалиме тихо скончалась Тамара Приева (Даниэлова).

Перестало биться сердце нашей дорогой, самой близкой, любимой нами сестры, снохи, тёти, Тамары-амашки. Смерть близкого человека, даже если в преклонном возрасте, всегда приходит неожиданно.

Мы понесли тяжелую утрату.

Тамара Приева (Даниэлова) родилась в Самарканде. Была второй младшей дочерью в многодетной семье Нисима и Яфы Даниэловых. Там, в Самарканде,

она окончила педагогический институт. Переехав в Душанбе, вышла замуж за инвалида Великой Отечественной войны, педагога Моше Приева. Выросла дочь и сына. Как знаток литературного таджикского языка работала в редакциях газеты «Пионери Тоджики-



**1925 - 2013**

стон», затем журнала «Пионер».

В 1972-м году эмигрировала с семьей в Израиль и вскоре, по приглашению Радио Свобода, переехала в Мюнхен (Германия), где в течение десяти лет, вплоть до выхода на пенсию, работала в таджикской редакции.

Переселившись в Израиль, Тамара Приева, обладая большой, светлой душой и мудростью, как преданная жена, прекрасная мать, любящая бабушка и прабабушка, одаривала добротой и заботой мужа-инвалида, детей и внуков.

Глубоко скорбим вместе с дочерью Бахмал, сыном Израэль, зятем Сашей, внуками. Вечная светлая память о ней всегда будет жить в наших скорбящих сердцах.

**МАЛКИЭЛЬ И ЛИЛИЯ ДАНИЭЛЬ,  
ГАВРИЭЛЬ И ИРИНА,  
ГУЛЯ И МИХАЭЛЬ РАЙХВАЛЬД,  
ДАВИД, МИХАЭЛЬ,  
НАТАНИЭЛЬ, ЯФА.**



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ИЛЮШИ ЮСУПОВА

Со слезами на глазах и с болью в сердце пишутся эти строки. Сообщаем, что в Израиле 6 августа 2013 года на 65-м году жизни перестало биться сердце нашего дорогого и любимого всеми нами брата, отца, супруга, дедушки Илюши Юсупова.

Он родился в Самарканде в известной семье Исроэля (Эдика) и Рохель Юсуповых (Хакимча). Илюша был с обеих сторон внуком Давида и Якова (Хакимча) Юсуповых.

После окончания средней школы Илья поступил в автошколу, и в 1967 г. его призвали на службу в ряды Советской Армии. Отслужив, он возвращается в Самарканд и работает водителем маршрутного такси. Вскоре, набравшись опыта и овладев мастерством вождения автомобиля, Илья становится водителем такси. Как только он стал зарабатывать, он со всей душой материально и морально стал помогать своим родителям, брату и сёстрам. Огромная заслуга его была в том, что, благодаря его стараниям, его сестра удачно вышла замуж.

В 1974 г. Илюша соединяет свою судьбу с прекрасной девушкой, дочерью Миши Абрамова (Чу а) – Маей. У них родилась единственная дочь Ада, которая в настоящее время имеет троих детей – Маяна, Натаниэль и Яниа.

Илья по природе своей был физически крепким человеком и пользовался большим уважением и любовью в общинах бухарских евреев Самарканда и Израиля. Заслуженным авторитетом

он пользовался и среди работников автотранспорта Самарканда. Он очень любил свою общину, которая также уважала и гордилась им.

Он был готов в любую минуту прийти на помощь и уладить любой спор или недоразумение.

В 1997 г. он с семьёй репатриировался в Государство Израиль. А через год после учёбы в ульпане он получает лицензию таксиста и начинает работать уже в Израиле. И, как прежде, в меру своих сил он продолжает помогать матери и сёстрам.

В 2008 г. умирает наша мама Рохель Юсупова. Эта утрата, потеря самого дорогого человека, потрясла Илюшу и всех нас. Через год, в 2009 г. у Илюши случился инсульт, и в течение последующих четырёх лет он мужественно бо-



**1948 – 2013, 6 августа (30 Ава)**

Также хочется отметить и наших друзей из Австрии – Арони (Асп), Юрия Гилькарова. Все они, посещая Израиль, приходили к Илюше, и это как-то скрашивало его жизнь. Все эти годы он постоянно был окружён вниманием и заботой близких ему людей.

Особенно хочу отметить заботу старшей сестры Тамары, проживающей в Нью-Йорке. Огромное ей спасибо.

Илья был похоронен возле своей матери на кладбище «Яркон» в г. Петах-Тиква.

Память о нашем брате останется в наших сердцах навечно. Погасла свеча его жизни, но зажглась свеча его памяти в сердцах всех, кто его знал.

## МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

*Наша семья от всей души благодарит Алика Юсупова, Ханана Беньямина и Урчика Абрамова за оказанную нам огромную помощь в организации похорон нашего дорогого брата.*

Скорбим и помним:  
брат Давид – Белла, сёстры – Тамара, Рита, Белла, супруга Майя, дочь Ада, внуки, племянники и племянницы, двоюродные братья и сестра, кудохо, родные и близкие.



## МАРСИЯ

### ЭЙ ЦИГАР!

Эй цигар! Ба гўши ман расид нохуш хабар,  
Ночор, аз ин дунъё гашти чудо, алвидо.

Ноилоҷ шуди чудо, эй соҳиби муросо,  
Ногоҳ аз мо шуди фироқ, алвидо, алвидо!

Рафти соҳиби ақлу фан ба зери кафан,  
Ҳайф, хонаи ҳаётат гашт ба макони ғам.

Мондан бе сардор, чигарон ба гирьяю фиғон,  
Гарифтан туро оғуш, Рохелу Исроэлчон.

Буди Илёву, чун насли табиб – Мери Ҳаким,  
Аз ту халқи мо, мегарифт одобу таъалим.

Буди за насли Амине Қобул – Талмуди,  
Ҳазор афсӯс, рафти чавон дар зери замин.

Арони, чашми гирён, дили зор кард такрор,  
Ҳар кас кунад ҳазор исхор, дигар намеояд дидор.

*шоир Арони*

ролся с этой коварной и жестокой болезнью. Разум при этом у него сохранялся ясным.

Во время болезни его навещали многие из его друзей и наших родственников. Особенно хочется отметить Шурика и Алика Шимуновых, наших двоюродных братьев Плештиевых, Миру и Яшу Малаевых, Рафика Гаделова, Алика Аvezова, Эдика и Мишу Юсуповых и нашего близкого друга Рому Исхакова. Все они являются жителями Нью-Йорка.



**Поминки 30 дней состоятся 3 сентября 2013 года:  
в Нью-Йорке – в ресторане «Gabriel's» в 6:30 вечера  
в Израиле – в Бет-Кнесете Бориса Исхакова**

**Контактные тел.:**

**718-436-5631 – Тамара, 718-851-3515, 347-471-3326 – Давид**

# СВЕТЛОЙ, НЕЗАБВЕННОЙ ПАМЯТИ ДОКТОРА МИХАИЛА ИОСИФОВИЧА МОШЕЕВА (МЕНАШЕ) БЕН БРУХО ВА ИОСИФ ТОХСУР

*От безбожия до Б-га - мгновение одно,  
От нуля до итога - мгновение одно.  
Берегите драгоценное это мгновение:  
Жизнь ни мало, ни много - мгновение одно.*

Посвящается первой годовщине с того дня, как ушёл из жизни наш всеми любимый, дорогой, бесценный, никем не заменимый Михаил Иосифович Мошеев (Менаше) бен Брухо.

*Остановило время бег  
И боль всю душу сжала.  
Ушёл из жизни человек -  
Таких на свете мало.*

Вот прошёл тяжелый год скорби и печали, безвозвратной потери, год воспоминаний, бесконечной горечи и тоски. Нам до сих пор трудно смириться с тем что тебя нет с нами, не слышим твоего озорного, весёлого голоса, не видим твою красивую улыбку, ласковые, добрые глаза.

Менаше - Михаил родился 20-го апреля 1952 года в семье неординарных личностей Иосифа и Брухо Мошеевых (Тохсур).

С ранних лет Михаил отличался любознательностью, был не по-детски вдумчив и рассудителен, чем удивлял взрослых. Его интересовало всё что происходило вокруг, он был очень способным учеником и студентом.

Закончив с красным дипломом Самаркандский Медицинский Институт им. Павлова, доктор Мошеев работал ассистентом кафедры гигиены в родном институте откуда он был переведён на кафедру клинической педиатрии при Республиканской больнице.

В 1990 году, окончив аспирантуру в Ленинграде, успешно защитил диссертацию на соискание

ученой степени кандидата медицинских наук. Им был написан ряд монографий, научных статей по вопросам педиатрии, клинической фармакологии и пульмонологии.

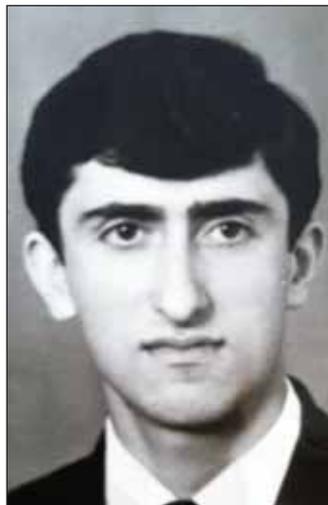
Михаил Иосифович снискал большое уважение среди своих коллег по работе и пользовался неоспоримым авторитетом среди пациентов, студентов института и сотрудников больницы. Михаил обладал божьим даром:

он был прекрасным диагностом, очень общительным, высокопорядочным, образованным, эрудированным, интеллигентным, доброжелательным, в присутствии которого становилось тепло, уютно и светло. Скромный, деликатный, тактичный, он всегда мог дать мудрый совет, вселить уверенность и надежду - Человек с большой буквы. К каждому пациенту он находил индивидуальный подход. Доктор Мошеев спас от смерти и вылечил от болезней не только многих родственников, но и сотни юных больных, родители которых отзываются с благодарностью по сей день.

Его кредо: делай добро, не прося взамен ничего - являлось девизом его жизни. Он желал объять необъятное. Окружающие, родственники всегда считались с его мнением, он был яркой личностью, душой компании, обладал великолепным чувством юмора.



## 1952 - 2012



*Как же мог ты согласиться  
Рано в мир иной уйти?  
Не успел с семьей проститься,  
Кончил жизнь на полпути.*

*Тяжело поверить в это,  
Мысли голову теснят...  
Что успел ты в этом свете,  
Что же ты ушел от нас?!*

*Будем помнить тебя вечно,  
Пока сердце есть в груди.  
В этой жизни быстротечной  
Если что не так - прости.*

*Как много в жизни было сделано тобою  
И для родных, и просто для людей.*

В 1978 году Михаил создал семью с Лолитой (Леа) Устаевой став не только замечательным и незаменимым отцом для своих 3-х детей, добрым и ласковым дедом для внуков, но и внимательным сыном, верным мужем, заботливым братом, дядей, другом, куде.

С первых дней иммиграции он стал работать, обеспечивая свою семью всем необходимым, сеял добро, делал мицву бескорыстно. Дал образование

своим детям, сыграл свадьбы сыну Борису и дочери Милане, отпраздновал брит двум внукам, став сандаком младшего внука.

Михаил выполнил свою земную миссию, и его душа поднялась высоко - в мир закрытый для нас, простых смертных. Но имя и дела, которые он вершил на нашей грешной земле, навсегда останутся в памяти тех, кто его знал.

Михаил (Менаше), наш любимый и родной!

Прошёл целый год, как тебя больше нет с нами. От нас ты ушёл в мир иной в одно мгновение ни слова на прощание не сказав, и боль утраты, родной наш, никогда не угаснет. В наших сердцах и в памяти живой ты навсегда останешься любимым. Мы будем помнить тебя каждый день и час и будем хранить твоё тепло в каждой душе. В наших сердцах продолжаешь ты жить.

Спасибо за то что в жизни нашей был. От праха черного и до небесных тел Я разгадал немало мудрых слов и дел, Сумел распутать все узлы, Но узел смерти я распутать не сумел.

Михаил (Менаше) оставил в наследство чистое, незапятнанное имя, олицетворяющее честность, верность в Хашема.

Какое счастье, что ты был с нами, какое горе, что тебя не стало. Отец оставил свет, озаряющий нас сегодня, мы в вечном долгу перед ним. Мы никогда не забудем его мудрые советы и навсегда сохраним о нем добрую, неугасимую память.



МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН

*Своим вниманием, заботой, добротой  
Старался быть полезным ты для всех.*

*Мы смотрим все на твой портрет,  
Молитву скорби вслух читаем.  
И свечи, дарящие свет,  
В память о тебе мы зажигаем.*

*Скорбь и печаль большой утраты  
Остались с нами навсегда.  
Что может быть на свете горше  
Потери брата и отца.*

*Пусть имя доброе твоё  
Во внуках, правнуках продлится,  
А образ светлый и родной  
Навеки в душах сохранится.*

Выражаем глубокую благодарность всем, кто поддерживал нас весь этот траурный год.

*Любящие и вечно скорбящие:  
сын Борис - Вилена; дочери: Милана - Рувен,  
Элина, внуки: Аврахам Симха, Далия Эдэн,  
Натанэл Нахман; сестры: Рая, Света,  
Фрида, Мария, Неля с семьями; племянники и  
племянницы, кудоху, родные и близкие.*

**Годовые поминки состоятся  
3 сентября 2013 года в ресторане "Тройка".  
Шаббат 30-31 августа 2013 года  
в ресторане "Виктория".  
Контактные телефоны:  
718-838-8465 Борис; 516-669-5677 Мария**

# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ АРКАДИЯ ПИНХАСОВА

С чувством глубокой скорби и печали извещаем, что 18 августа 2013 года (12 элул 5774) в возрасте 84 лет перестало биться сердце нашего дорогого мужа, отца, деда, прадеда, свёкра, кудю, дяди Пинхасова Аврома бен Яффа.

Боль нашей утраты не иссякнет с годами, и всё труднее смириться с мыслью, что мы потеряли человека величайшей души.

Аркадий (Авром) Маниевич Пинхасов родился в 1929 году в городе Маргилане в семье Яффы и Ильявумани Пинхасовых. Его отец Ильявумани был большим талмудистом, одним из немногих, кто мог читать и понимать содержание Великой Книги. Он, в свою очередь, был сыном знатных и глубоко религиозных родителей. Его дед по материнской линии - Сулеймони Калонтар из Коканда, а дед по отцу - мулло Моше, который на свои собственные средства и по своему проекту в еврейской махалле Маргилана построил синагогу и баню. Эта баня до сих пор существует и функционирует, а синагога, которую при советской власти национализировали, за последующие 70 лет была клубом, школой № 5, кинотеатром, а затем магазином.

Аркадий Пинхасов был младшим сыном в семье. Старший брат - Даниил Маниевич - был участником ВОВ, полковником медицинской службы. Брат Рафаэль - заслуженный работник торговли. Сёстры Сарра и Тамара - педагоги.

Пинхасов Аркадий Маниевич закончил Ташкентский медицинский институт.

Получив диплом врача в 1956 году, он начал работать в 1-й маргиланской городской больнице, был заведующим неврологического отделения.

В 1958 году он соединил свою жизнь с Розой - дочерью Григория Константиновича (Эмма) Симхаева и Бурхо Ильяевой. Супруги прожили счастливую и красивую жизнь в любви и согласии почти 55 лет. В этом счастливом браке у них родились трое прекрасных и заботливых сыновей - Рубен, Игорь (Исок) и Яша (Яков).



1929 - 2013

*Любил ты нас и был любимым -  
Спаситель жизней тысячи людей.  
В работе был неутомимый,  
Достойный уважения людей.  
Магическим прикосновением рук  
Снимал ты боли, стрессы и испуг.  
С улыбкой в каждый дом входил,  
Здоровье и покой вносил.  
Ты счастье людям всем дарил.  
Больных ты к жизни возвращая,  
Себя в работе не щадил,  
Горел, как свечка, угасая.  
Ах, ты - нелёгкая судьба,  
Сейчас я б столько отдала,  
Чтоб с нами видеть вновь тебя,  
Вернуть мгновения нашей жизни.  
Но я судьбу благодарю  
За то, что был мне послан Б-гом.  
К тебе любовь я сохраню,  
Считая это своим долгом.*

Аркадий Пинхасов был знающим и авторитетным врачом. Не было такого человека в Маргилане и его окрестностях, который бы не знал адреса - улица Циолковского, дом №15, где жил Авром-дохтур - так называли в народе этого замечательного специалиста и человека прекрасной души. Двери его дома были всегда открыты, и в любое время суток, в любую погоду сюда приходили со своей болью люди, нуждающиеся в помощи. Забывая порой про сон и еду, он никогда не отказывал людям и был для всех примером для подражания.

Своим детям он дал хорошее воспитание, передал им своё добросердечие и любовь к людям.

Сегодня, когда мы потеряли нашего самого дорогого человека, мы ещё больше убедились в том, что добрые дела и альтруизм не забываются. В эти тяжёлые дни нам посылают соболезнования люди из разных городов Израиля, России, Узбекистана и Америки, чтобы утешить нас и вспомнить Аркадия Маниевича добрым словом. У каждого из них свой доктор Пинхасов, и всех их объединяет память о том, что в тяжёлые минуты болезни он был тем самым волшебником, который боролся и облегчал их боль. И сегодня мы, родные и близкие, говорим спасибо всем тем, кто позвонил, послал электронные сообщения, всем, кто пришёл и придёт почтить память нашего самого родного человека.

Всем большое спасибо и низкий поклон!

*Глубоко скорбящие:  
жена, дети, снохи, кудюё, внуки, правнуки, родные и близкие, а также  
скорбящие вместе с нами Израиль, Узбекистан, Россия и Америка.*



**7-дневные поминки состоятся  
25 августа 2013 года в 12 часов дня в ресторане "Тройка".  
Шави шаббат - 23 августа и рози шаббат -  
24 августа состоятся в ресторане "Тройка".  
30-дневные поминки состоятся  
16 сентября 2013 года в 7 часов вечера в ресторане "Тройка".**

Great prices  
as low as \$5\*



Amount Sent	Low Fee*
Up to \$100.00	\$ 5.00
\$100.01-\$200.00	\$ 7.99
\$200.01-\$500.00	\$ 9.99
\$500.01-\$1,000.00	\$15.00
\$1,000.01	2%

Price valid at the locations in the zip codes:  
11214; 11223; 19115; 19116; 19134;  
11235; 11229

Hurry, offer valid until Dec. 31, 2013 on sends to:  
Russia, Uzbekistan and Georgia

**MoneyGram**  
bringing you closer  
1-800-926-9400 moneygram.com

<p><b>Russia</b></p>	<p><b>Uzbekistan</b></p>	<p><b>Georgia</b></p>
----------------------	--------------------------	-----------------------

\*Prices valid for person-to-person in-store money transfers at participating Philadelphia, PA and New York, NY agent locations in zip codes 11214, 11223, 19115, 19116, 19134, 11235, and 11229 to specified countries for a limited time. Prices not valid online or with any other MoneyGram product or service. In addition to the transfer fee, a currency exchange rate may apply. Licensed as a Money Transmitter by the Banking Department of the State of New York. MoneyGram, the Globe and MoneyGram Bringing You Closer are marks of MoneyGram. All other marks are the property of their respective owners. © 2013 MoneyGram. All rights reserved. 0813-03

MON - FRI 9AM - 8PM  
SAT CLOSED  
SUN 10AM - 5PM

# Neighborhood Rx PHARMACY

FARMACIA АПТЕКА

"Where Your Health Comes First"

100-23 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375  
Tel: 718-997-6700 | Fax: 718-997-6701

## Grand Opening!

**Новая аптека в центре Квинса!**  
К вашим услугам:  
громадный ассортимент лекарств, в том числе и русских;  
витамины (при покупке одного флакона – второй бесплатно);  
предметы ухода за больными;  
Medical supplies, compounds и многое другое;  
русские продукты питания.

**Добро пожаловать!**

**МЫ ОБЕСПЕЧИМ ЭТОТ РАЙОН СЕРВИСОМ, КОТОРЫЙ ВЫ ТАК ДОЛГО ЖДАЛИ**

**ПОЛНЫЙ СЕРВИС**  
Консультации • Compounding Pharmacy  
**ПОЛУЧЕНИЕ ЛЕКАРСТВ В ТЕЧЕНИЕ 10 МИНУТ**  
БОЛЬШОЙ АССОРТИМЕНТ  
**РУССКИХ ПРОДУКТОВ И ЛЕКАРСТВ**  
ВИТАМИНЫ И ДОБАВКИ ДЛЯ УВЛЕКАЮЩИХСЯ СПОРТОМ  
**ПРОБЛЕМА С СТРАХОВКОЙ? МЫ ИХ РЕШАЕМ**  
**ПРИНОСИТЕ ВАШИ РЕЦЕПТЫ СЕГОДНЯ**

**Дополнительные услуги БЕСПЛАТНО ДЛЯ КЛИЕНТОВ:**  
факс, копи-машина, бесплатная доставка лекарств; оплата за свет, газ, телефон и т.д.; Money Order; измерение давления; compounds, Medical supplies.

**\$5 off**  
ПРИ ПОКУПКЕ НА \$30 И БОЛЬШЕ

**10% OFF**  
СКИДКА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ НА ЛЕКАРСТВА БЕЗ РЕЦЕПТОВ И ПРОДУКТЫ

**ВИТАМИНЫ КУПИТЕ 1, ВТОРОЙ БЕСПЛАТНО**



**В Глазном центре - огромный выбор оправ самых знаменитых дизайнеров.** Линзы подбираются с учетом индивидуальных нужд пациентов.

**Biggest Selection of Designer Frames**

Мы предлагаем небьющиеся ультратонкие и другие линзы по специальному заказу.

- Диагностика и лечение глаукомы, дегенерации сетчатки, блефарита, конъюнктивита
- наблюдение за диабетической ретинопатией и катарактой
- новейшая компьютерная диагностика
- помощь пациентам, у которых постоянно текут слезы, жжение или режущие боли в глазах
- Если вы сомневаетесь в необходимости операции катаракты или любой другой глазной операции, приходите к нам на консультацию

**We accept All medical Insurances:**

Aetna, Americhoice, Affinity, Atlantis, Blue Cross Blue Shield, Cigna, Fidelis, GHI, Creatwest, HealthNet, HIP, HealthPlus, Metro Plus, Multi Plan, Oxford, United Health Care, Medicaid, Medicare and many more.

Для обладателей страховок Медикейд и Медикэр бесплатно оправы любых форм и различных расцветок

Предоставляем транспорт

Вас примут квалифицированные глазные врачи  
**Dr. Diana Grishina**  
**Dr. Boris Kapelnik**  
**Dr. Alla Vayner**

Доктора принимают все дни кроме субботы

Eye Doctors Treatment and Management of Eye Diseases

UNION PLANS

UFT 32 BJ, Local 100, Local 389 DC 1707, DC 37, Local 1199, Davis Vision BSP, Spectera, Eyemed and many more

Buy Now Pay Later 6 months 0% - Interest FREE

BVLGARI

Dior  
D&G

FENDI

GIORGIO ARMANI  
GUCCI



HUGO BOSS

JIMMY CHOO  
MARC JACOBS



PRADA



GENUINE SINCE 1937

roberto cavalli

Salvatore Ferragamo

Silhouette



VALENTINO

VERSACE

**MEGA VISION CENTER II**

63-73 108 Street Forest Hills NY 11375

**Tel 718-896-2020**

**QUEENS JEWISH COMMUNITY COUNCIL PRESENTS**



**August 28**  
**7:00 pm**  
**Cunningham Park**

**PRESTIGE BAND**



**UNION TURNPIKE & 196 STREET**  
**Q46 bus to Cunningham Park**  
**Bring Your Own Lounge Chair or Blanket**

**Jewish Music Under the Stars - BUKHARIAN FESTIVAL**  
 Performed by Eduard Zavulun and **PRESTIGE BAND**

Организатор проекта  
**Светлана Ханимова**

**Фестиваль посвящен памяти Ильяс-Мадаева**



*Elite EP Palace*

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,  
где элегантность встречается  
с роскошью

Свадебный Дворец  
Лучшая кухня,  
Свет  
Сцена,  
Сервисы,  
Парковка



Хуппа в  
Elite Palace –  
символ  
счастливой  
жизни  
молодоженов



Cocktail Room



Свадебный зал

**Посетите современное заведение мирового класса и  
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,  
рассчитанные на любой вкус!**

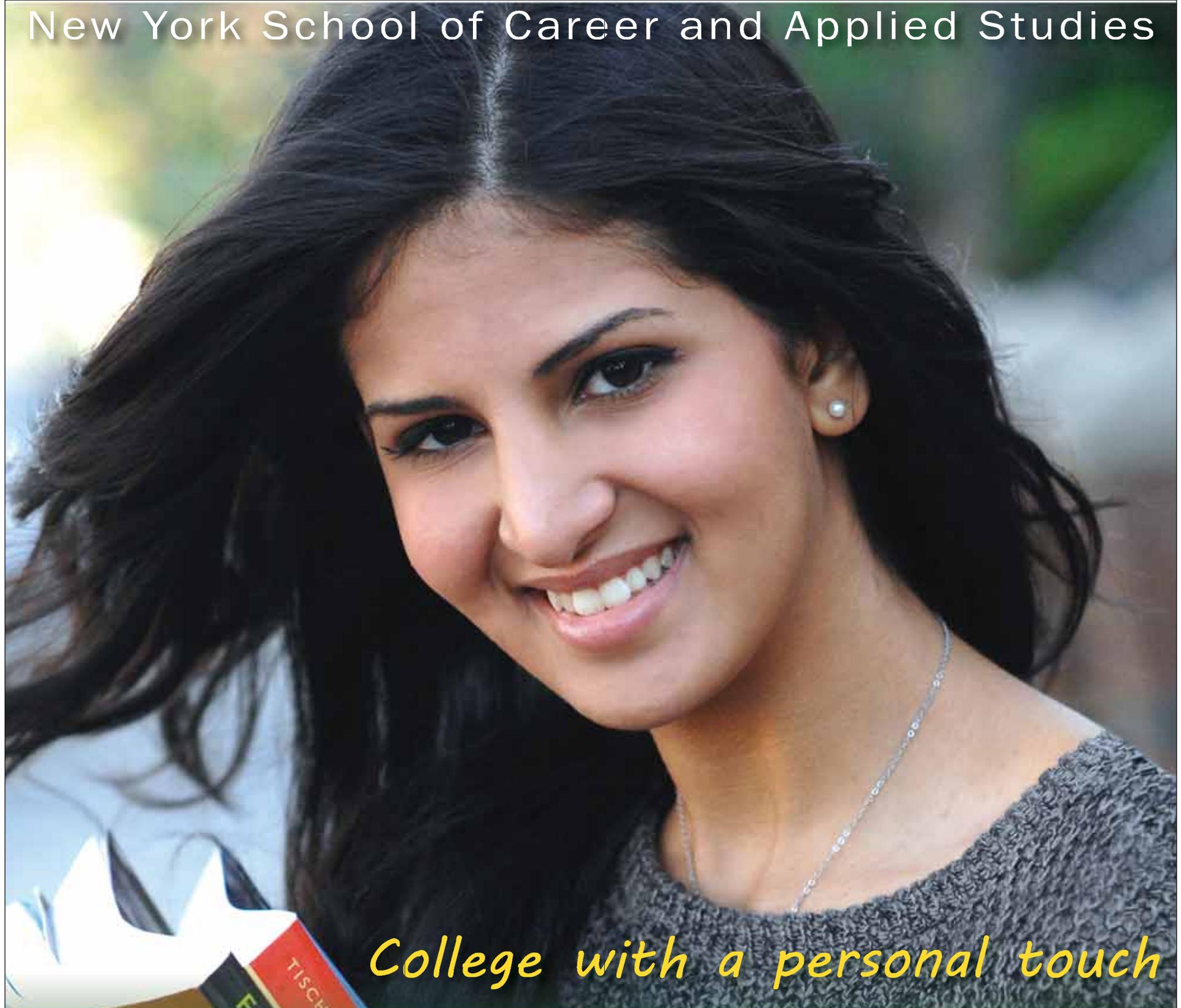
**OUTSIDE CATERING AVAILABLE**

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522

6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 [www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)

# New York School of Career and Applied Studies



*College with a personal touch*

## ASSOCIATE'S AND BACHELOR'S DEGREES

- Business Management and Administration • Information Technology
- Digital Multimedia Design • Human Services • Psychology • Education • Biology
- Social Sciences • Paralegal Studies • Liberal Arts and Sciences • and more

## INTEGRATED HONORS TRACKS

Undergraduate/Osteopathic Medicine  
Undergraduate/Pharmacy

## OTHER PROFESSIONAL OPPORTUNITIES

- Pre-Law • Pre-Medical • Pre-Dental

## INFORMATION SESSIONS:

Manhattan: 27-33 West 23rd Street, Admissions Office  
Wednesdays, 12 noon-5 pm

- Современные научные и компьютерные лаборатории
  - Интенсивное изучение английского языка
  - Дневные и вечерние классы
  - Принимаем иностранных студентов
  - Финансовая помощь для тех, кто имеет на это право
- Transfer students welcome!



scan here

Forest Hills: **718.520.5107 x102**  
71-02 113th Street

Other sites are located in Manhattan and Brooklyn  
718-265-6534 x1003

[www.touro.edu/nyscas](http://www.touro.edu/nyscas)

# NYSCAS

 A Division of **TOURO** COLLEGE

Our mission is education.  
Our focus is careers.



# BRAMSON ORT

EOE / AA

COLLEGE [www.BramsonORT.edu](http://www.BramsonORT.edu)

Fall 2013 Registration is in Progress!

### DEGREES & PROGRAMS:

ACCOUNTING

HVAC & CADD

PARALEGAL

MEDICAL ASSISTANT

RENEWABLE ENERGY

PHARMACY TECHNICIAN

BUSINESS & HOTEL MANAGEMENT

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

GRAPHIC & WEB DESIGN

GAME DESIGN & PROGRAMMING

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

ELECTRONICS TECHNOLOGY

COMPUTER NETWORKING

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

PROFESSIONAL BILLING & CODING

COMPUTER PROGRAMMING



 Veterans are welcome

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ  
Доступная плата за обучение



По всем вопросам  
звоните Зое Якубовой

**Zoya Yakubova**  
Community Coordinator  
718-261-5800 ext. 178

**Queens Campus**

69-30 Austin St.

Forest Hills, NY

**877-449-9486**

**OPEN HOUSE**

**EVERY**

**WEDNESDAY!**

**Brooklyn Campus**

8109 Bay Parkway

Brooklyn, NY

**877-342-7067**